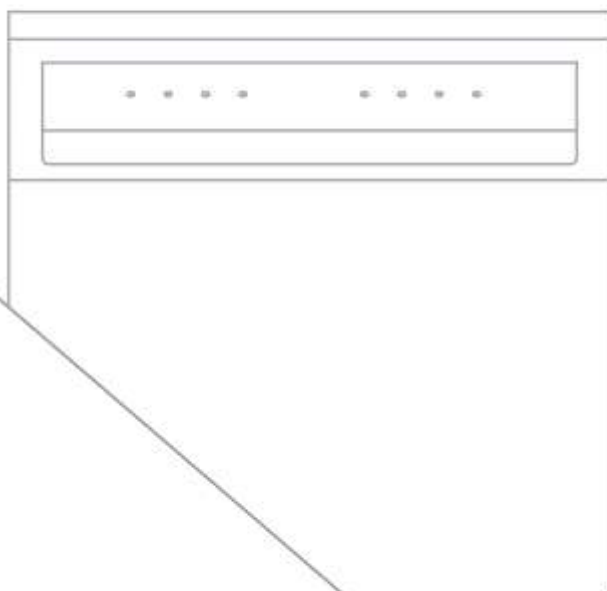


CANDY

Ръководство за потребителя Съдомиялна машина

CFP 4D9F0W
CFP 4D9F0S



BG

Информация относно безопасността.....	2
Инструкции за монтаж	6
Описание на продукта	14
Контролно табло.....	15
Програма	18
Първа употреба	19
Предложения за зареждане.....	20
Настройка на измиване	21
Отложен старт	23
Keylock (Заклучване на бутоните)	24
Предпочитания.....	25
Система за отстраняване на котлен камък.....	26
Препарат.....	28
Препарат за изплакване	30
Ежедневна употреба	31
Поддръжка	34
Отстраняване на неизправности	38
Кодове за грешки	41
Стандартен тест	42
Технически данни	43

Предназначение

Уредът е предназначен за домашна употреба, вътре в дома или в подобни помещения като кухненски боксове за служители на работа, в земеделски стопанства, от клиенти в хотели, мотели или други жилищни сгради, както и в помещения, които предлагат нощувка със закуска. Не е предназначен за търговска или промишлена употреба.

Не го използвайте за цели, различни от тези, за които е предназначен.

Не се допускат промени или модификации на устройството. Непредвидената употреба може да причини опасности и отказ на искове, свързани с гаранцията.

Стандарти и директиви

Този продукт отговаря на изискванията на всички приложими директиви на ЕО със съответните хармонизирани стандарти, които предвиждат маркировка CE.

Прочетете и запазете това ръководство

Когато използвате съдомиялната машина, следвайте основните предпазни мерки, включително следните:

Обща информация

- ▶ Информацията в това ръководство трябва да се спазва, за да се сведе до минимум рискът от пожар или експлозия или за да се предотвратят имуществени щети, телесни повреди или смърт.
- ▶ Използвайте съдомиялната машина само по предназначение, както е описано в това ръководство.
- ▶ Този уред е предназначен за използване в домакинството и за подобна употреба:
 - в кухненски боксове за служители в магазини, офиси и други работни пространства
 - в земеделски стопанства
 - от гости на хотели, мотели и други жилищни сгради
 - в помещения, които предлагат нощувка със закуска.
- ▶ Използвайте само почистващи препарати или препарат за изплакване, препоръчани за използване в домакинска съдомиялна машина, и ги пазете далеч от деца. Проверете дали отделението за препарат е празно след края на всяка програма за миене.
- ▶ Когато зареждате съдове за миене, локализирайте острите предмети така, че да не е вероятно да повредят съдомиялната машина и заредете острието с ножове с дръжката нагоре, за да намалите риска от наранявания от порязване.
- ▶ Не докосвайте филтърната плоча в основата на съдомиялната машина по време или непосредствено след употреба, тъй като може да е гореща.
- ▶ Не работете със съдомиялната машина, ако не всички панели на корпуса са поставени правилно.
- ▶ Не пипайте управлението.

- ▶ Не злоупотребявайте, не сядайте, не стъпвайте върху вратата или решетката за чинии на съдомиялната машина.
- ▶ Вратата не трябва да се оставя в отворено положение, тъй като това може да представлява опасност от спъване.
- ▶ Не се облягайте на сгъваемите поставки за чаши и не отпускате теглото си върху тях.
- ▶ За да намалите риска от нараняване, не позволявайте на деца да играят в или върху съдомиялната машина.
- ▶ При определени условия може да се образува водороден газ в системата на нагревателя за гореща вода, която не е била използвана в продължение на две седмици или повече. ВОДОРОДНИЯТ ГАЗ Е ВЗРИВООПАСЕН. Ако системата за нагряване на вода не е била използвана в продължение на такъв период от време, преди да използвате съдомиялната машина, отворете всички кранове за гореща вода и оставете водата да тече от всеки от тях за няколко минути. Това ще освободи натрупания водороден газ. Тъй като газът е запалим, не пушете и не използвайте открит пламък през това време.
- ▶ Отстранете вратата на отделението за миене, когато изваждате стара съдомиялна машина от експлоатация или я изхвърляте.
- ▶ Някои препарати за съдомиялни машини са силно алкални. Те могат да бъдат изключително опасни при поглъщане. Избягвайте контакт с кожата и очите и дръжте децата далеч от съдомиялната машина, когато вратата е отворена.
- ▶ Съдомиялната машина трябва да се използва с поставени филтърна плоча, филтър и пръскащи рамена. За да можете да разпознаете тези части, вижте раздел „Поддръжка“.
- ▶ Ако съдомиялната не се използва продължително време, изключете захранването на електричество и подаването на вода.
- ▶ Почистването и поддръжката на уреда не бива да се извършва от деца без надзор.
- ▶ Внимавайте да не зареждате съдове и прибори, които да попречат на вратата да се затвори.
- ▶ Домакинските уреди не са предназначени за използване от деца. Деца на възраст под 8 години трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение. Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с ограничени физически, сензорни или психически възможности, или с липса на опит и знания, ако са под постоянен надзор, получават указания относно ползването на уреда по безопасен начин и разбират какви са възможните опасности. Необходимо е да наблюдавате децата да не си играят с уреда.
- ▶ Ако се използва почистващ препарат за съдомиялна машина, ние препоръчваме да се стартира програмата за измиване с препарат веднага след това, за да се предотврати повреда.
- ▶ Съдомиялната машина е предназначена за миене на нормални кухненски прибори. Предмети, които са замърсени с бензин, боя, стоманени или железни стружки, корозивни, киселинни или алкални химикали не бива да се мият в съдомиялната машина.
- ▶ Не мийте пластмасови съдове, освен ако върху тях не е обозначено, че могат да се мият в съдомиялна машина или други подобни уреди. Ако върху пластмасовия съд липсва обозначение, проверете препоръките на производителя.
- ▶ Избягвайте да миете контейнери със залепени етикети. Етикетите, отлепили се по време на цикъл на миене, могат да причинят повреда на системата

Монтиране

- ▶ Преди да бъде използвана, съдомиялната машина трябва да бъде монтирана и разположена в съответствие с инструкциите за монтаж. Ако не сте получили инструкции за монтаж заедно с Вашата съдомиялна машина, можете да ги поръчате, като се свържете с Вашия оторизиран сервиз или да ги изтеглите от местения уебсайт на Haier, посочен на задната корица.
- ▶ Монтирането и обслужването трябва да се извършват от обучен сервизен представител на Haier.
- ▶ Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от обучен сервизен представител на Haier или от квалифициран работник, за да се избегне потенциална опасност.
- ▶ Уверете се, че съдомиялната машина е закрепена към съседен шкаф с помощта на предоставените скоби. Ако не го направите, продуктът може да стане нестабилен, което може да причини щети или нараняване.
- ▶ Не използвайте този уред, ако е повреден, неизправен, частично разглобен или ако има липсващи или счупени части, включително повреден захранващ кабел или щепсел.
- ▶ Не съхранявайте и не използвайте бензин или други запалими газове и течности в близост до съдомиялната машина.
- ▶ Свържете към захранваща верига с подходяща номинална стойност, защита и размер, за да избегнете електрическо претоварване.
- ▶ Уверете се, че захранващият кабел е разположен така, че да няма опасност да бъде повреден поради настъпване, спъване или друг тип натоварване.
- ▶ Не монтирайте и не съхранявайте съдомиялната машина на места, където ще бъде изложена на температури под нулата или на атмосферни влияния.
- ▶ Не използвайте удължител или разклонител (напр. контакт с няколко гнезда), за да свържете съдомиялната машина към захранването.
- ▶ Този уред трябва да бъде заземен. В случай на неизправност или повреда заземяването ще намали риска от токов удар, като осигури път с най-малко съпротивление на електрическия ток.
- ▶ Този уред е оборудван с кабел с проводник за заземяване и щепсел за заземяване. Щепселът трябва да бъде включен в подходящ контакт, който е монтиран и заземен в съответствие с всички местни закони и разпоредби. Неправилното свързване на проводника за заземяване на оборудването може да доведе до риск от токов удар. Консултирайте се с квалифициран електротехник или обучен сервизен представител на Haier, ако не сте сигурни дали уредът е заземен правилно.
- ▶ Не изменяйте захранващия щепсел, предоставен с уреда; ако той не пасва на контакта, се свържете с обучен сервизен представител на Haier или квалифициран електротехник.

Ако съдомиялната машина е монтирана като постоянно свързан към електричеството уред, то трябва да бъде свързана към заземен метален предмет, постоянна кабелна инсталация или заземителен проводник трябва да бъде прекаран заедно с проводниците на веригата и свързан към заземителната клема на оборудването или кабела на уреда.

Поддръжка

- ▶ Изключвайте уреда от захранването преди да започнете почистване или поддръжка.
- ▶ Когато изключвате уреда, издърпвайте щепсела, а не захранващия кабел или разклонителната кутия на кабела, за да избегнете повреда.
- ▶ Не ремонтирайте и не подменяйте никоя част от уреда и не се опитвайте да извършвате никакъв тип обслужване, освен ако конкретната дейност не е препоръчана в това ръководство. Препоръчваме да се свържете с обучен сервизен представител на Haier или с отдела за обслужване на клиенти.
- ▶ Поддържайте пода около Вашия уред чист и сух, за да намалите вероятността от подхлъзване.
- ▶ Пазете зоната около/под Вашия уред от натрупване на запалими материали, като мъх от влакна, хартия, парцали или химикали.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Монтажът може да се извършва само от квалифициран техник, вижте раздел БЕЗОПАСНОСТ.

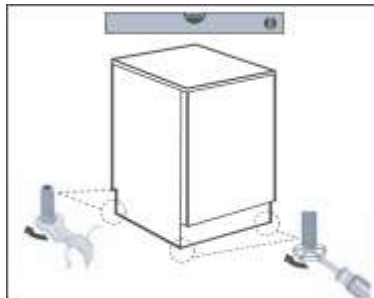
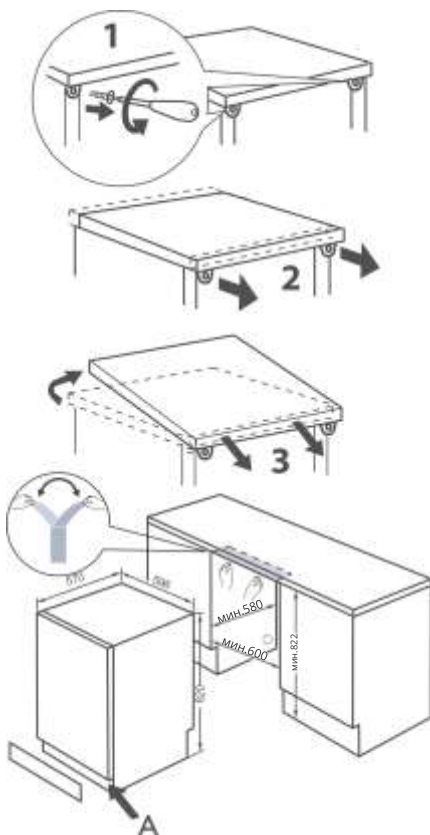
Свободностоящ монтаж

Монтирайте уреда на твърда основа. Регулирайте внимателно всички крака, за да получите стабилна, хоризонтална позиция.



Само при правилно ниво вратата на уреда се затваря и плътно и правилно.

Монтаж под плот



1. По избор: Отстранете горния капак на уреда.
2. Регулирайте внимателно всички крака, за да получите стабилна, равна позиция.
3. Залепете водоустойчивия стикер на дъното на плота.
4. Монтирайте уреда внимателно в нишата.

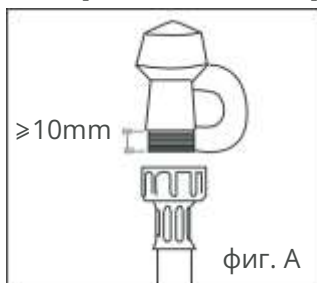


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ако отново ще се използва като свободностоящ уред, капакът трябва да се монтира отново.

5. Размерите на нишата трябва да съответстват поне на размерите на фигурата.
6. След монтажа минималното разстояние между страницата и шкафа е 1 mm, а минималното разстояние между задната част и шкафа е 10 mm. Разстоянието от горната страна се контролира чрез регулиране на крачетата.
7. Поставете уреда в съседство до слот. Уверете се, че всички връзки (вода, дренажна система, захранване) са добре разположени и свързани.
8. Необходимо е да се добави памучен долен филц, както е показано на фигура А, за да се осигури шумовият ефект

Свързване на прясна вода

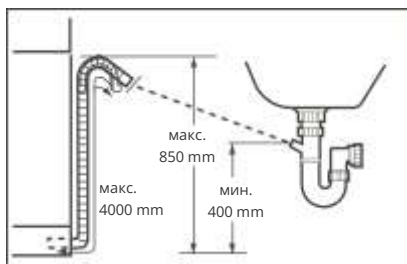


ВАЖНО!

- Уредът трябва да бъде свързан към водопровода с помощта на новия маркуч за подаване на вода. Стари маркучи не трябва да се използват.
- Не скъсявайте хранящия маркуч.

1. Обърнете внимание на изискванията за свързване на водата.
 - Съдомиялната е със свързване към водопровода с единичен клапан.
 - Препоръчваме свързване към студена вода за най-добра производителност и енергийна ефективност.
 - Температурата на входящата вода не трябва да надвишава 25°C.
2. Обърнете внимание на разрешените крайни стойности за налягане на водата.
 - Най-ниска: 0,3 bar = 3 N/cm² = 0,03 MPa
 - Когато налягането е под 1 bar, свържете се с квалифициран водопроводчик.
 - Най-високо: 10 бара = 100 N/cm² = 1 MPa
 - Когато налягането е над 10 бара, трябва да се монтира клапан за намаляване на налягането. Свържете се с квалифициран водопроводчик.
3. Свържете маркуча за подаване на вода към достъпен кран за вода с конектор „3/4“ BSP (вижте фиг. А). Уверете се, че маркучът за подаване на вода не е прегънат, което може да ограничи притока на вода. Ъгъл от 90° изисква минимална височина от 200 мм за извиване без пречупване.
 - Уверете се, че постъпващата вода е чиста. Ако водопроводните тръби не са били използвани дълъг период от време, оставете водата да тече, за да се уверите, че е чиста и без замърсявания. Ако не го направите, това може да доведе до запушване на маркуча за подаване на вода и да повредите уреда.
 - Ако е необходимо, използвайте филтърна вложка, за да филтрирате отлаганията от тръбопровода. Филтърната вложка се предлага от вашия оторизиран сервизен център или от отдела за обслужване на клиенти.
4. Затегнете съединителя на маркуча с още половин оборот, след като прилегне към уплътнението.
5. Проверете дали няма теч от връзката.

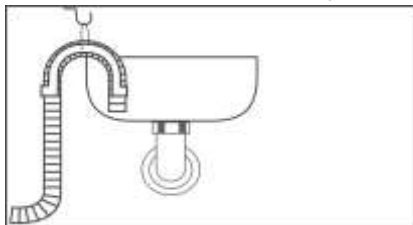
Свързване за отточна вода



Фиксирайте правилно дренажния маркуч към тръбопровода. Маркучът трябва да достига височина между 400 и 850 mm над линията на дъното на уреда.

Удължаващият маркуч за дренажния маркуч не трябва да надвишава обща дължина от 4 м и трябва да има същия диаметър като дренажния маркуч.

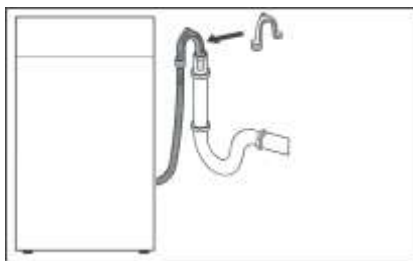
Възможни са следните връзки:



Дренажен маркуч към мивка

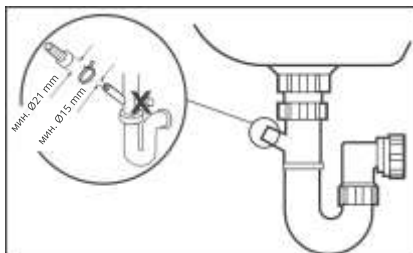
- ▶ Закачете дренажния маркуч с U-образната подпора над ръба на мивка с подходящ размер.
- ▶ Подсигурете U-образната подпора срещу хлъзгане.

Свързване на дренажен маркуч към канализация



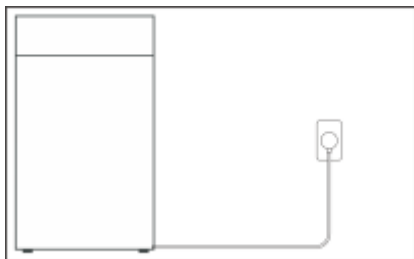
- ▶ Вътрешният диаметър на стойката с дренажен отвор трябва да бъде минимум 40 mm.
- ▶ Поставете дренажния маркуч на около 80 mm навътре в тръбата за отпадни води.
- ▶ Прикрепете U-образната подпора и я застопорете добре.

Свързване на дренажен маркуч към мивка



- ▶ Когато свързвате дренажния маркуч към сифон на мивка с накрайник за дренажен маркуч, се уверете, че дренажният маркуч се поддържа на височината на плота.
- ▶ Уверете се, че дренажният накрайник има минимален диаметър на отвора от 15 mm и че е пробит.

Свързване към захранване



Както е показано на фигурата, захранването се включва към външно достъпно място през сервисния отвор за лесно включване.

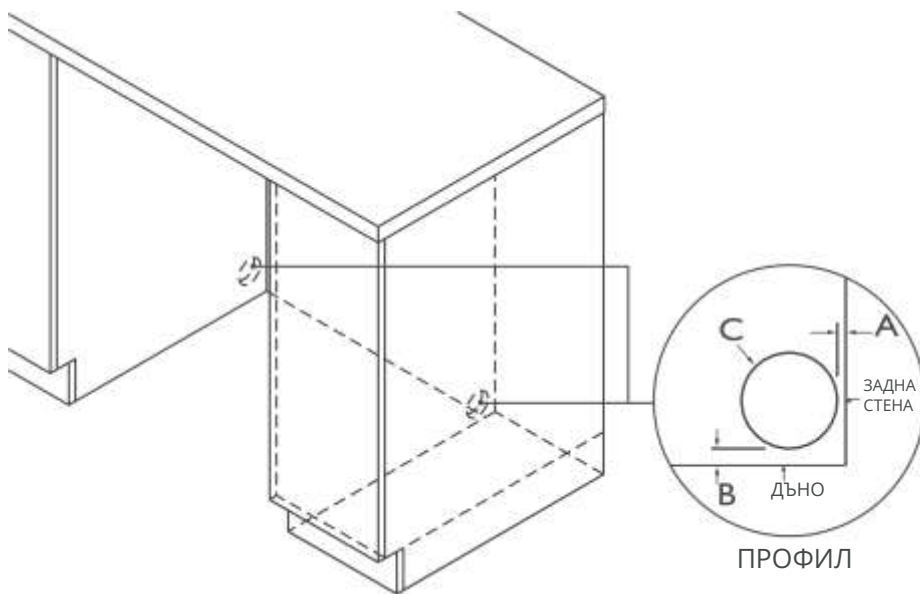


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Винаги проверявайте дали всички връзки (захранване, дренаж и маркуч за прясна вода) са здрави, сухи и без течове.

Внимавайте тези части никога да не бъдат смачквани, прегъвани или усуквани, ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от сервизен представител на производителя или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Сервизен отвор



Размери на сервизните отвори	мм
А Максимално разстояние между задната част на кухнята и сервизния отвор*	15
В Максимално разстояние между пода и сервизния отвор**	50
С Минимален диаметър на сервизния отвор	70

* на базата на дълбочина на шкафа от 580 мм.

** в зависимост от регулирането на нивелиращите крачета

Свържете входящия маркуч към студената вода



Водоснабдяване – Връзка за подаване на вода

ВАЖНО!

- **Уредът трябва да бъде свързан към водопровода с помощта на новия маркуч за подаване на вода. Стари маркучи не трябва да се използват.**
- **Не скъсявайте захранващия маркуч.**

1. Обърнете внимание на изискванията за свързване на водата.
 - Съдомиялната е със свързване към водопровода с единичен клапан.
 - Препоръчваме свързване към студена вода за най-добра производителност и енергийна ефективност.
 - Температурата на входящата вода не трябва да надвишава 25°C.
2. Обърнете внимание на разрешените крайни стойности за налягане на водата.
 - Най-ниска: 0,3 bar = 3 N/cm² = 0,03 MPa
 - Когато налягането е под 1 bar, свържете се с квалифициран водопроводчик.
 - Най-високо: 10 бара = 100 N/cm² = 1 MPa
 - Когато налягането е над 10 бара, трябва да се монтира клапан за намаляване на налягането. Свържете се с квалифициран водопроводчик.
3. Свържете маркуча за подаване на вода към достъпен кран за вода с конектор 3/4" BSP. Уверете се, че маркучът за подаване на вода не е прегънат, което може да ограничи притока на вода. Ъгъл от 90 мм изисква минимална височина от 200 мм за извиване без пречупване.
- Уверете се, че постъпващата вода е чиста. Ако водопроводните тръби не са били използвани дълъг период от време, оставете водата да тече, за да се уверите, че е чиста и без замърсявания. Ако не го направите, това може да доведе до запушване на маркуча за подаване на вода и да повредите уреда.
- Ако е необходимо, използвайте филтърна вложка, за да филтрирате отлаганията от тръбопровода. Филтърната вложка се предлага от вашия оторизиран сервизен център или от отдела за обслужване на клиенти.
4. Затегнете съединителя на маркуча с още половин оборот, след като прилегне към уплътнението.
5. Проверете дали няма теч от връзката.

Включете продукта



Свързване към електричеството

- Съдомиялната не трябва да е свързана към електрическото захранване, докато се извършва монтаж. Уверете се, че всички домашни кабели са правилно заземени.
- Проверете етикета с номинални стойности (разположен от лявата страна на вътрешната врата от неръждаема стомана на съдомиялната машина) и се уверете, че стойностите за напрежение и честота на тока в къщата отговарят на тези на етикета с номинални стойности.
- Включете щепсела в правилно заземен контакт, който е свързан с прекъсвач.

ВАЖНО!

- Заземяването на уреда е изискване за безопасност, налагано от закона.
- Ако захранващият кабел не е достатъчно дълъг, за да достигне до контакта или контактът, към който трябва да бъде свързан уредът, не е подходящ за щепсела, целият захранващ кабел на съдомиялната машина трябва да се смени. Това трябва да се прави само от оторизиран техник на Naier. Не модифицирайте и не режете щепсела. Не използвайте адаптер, удължител за кабел или разклонител, за да свържете съдомиялната машина към захранването, тъй като това може да доведе до прегряване и да създаде опасност от пожар.
- Контактът, към който е включена съдомиялната машина, трябва да е лесно достъпен (напр. разположен в съседен шкаф), дори след като уредът е инсталиран. Това се прави, за да се гарантира, че съдомиялната машина може да бъде изключена от захранването за безопасно почистване и поддръжка.

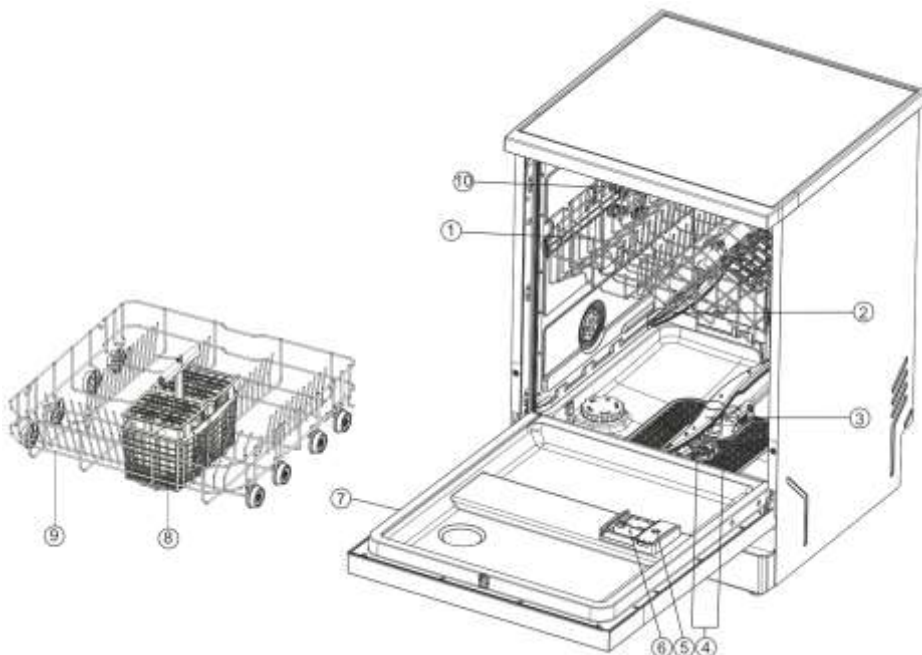
■ Окончателен контролен списък

Попълва се от инсталиращия техник

- Проверете дали всички части са монтирани.
- Уверете се, че всички панели и части от тях са обезопасени и че окончателните електрически тестове са проведени в съответствие с местните електрически разпоредби.
- Проверете дали съдомиялната машина е нивелирана. Ако е необходимо, регулирайте леко изравняващите крачета.
За да осигурите оптимална работа, съдомиялната машина не трябва да е наклонена повече от 1°. Проверете с нивелир.
- Уверете се, че маркучът за подаване на вода, свързан към водоснабдяването е снабден с гумена шайба и че е затегнат още половин оборот след прилягане към уплътнението.
- Уверете се, че всички отвори или тапи за дренажната връзка са отворени и е осигурена връзка за източване.
- Съединителят на дренажния маркуч не трябва да поддържа теглото на излишната част от маркуча. Поддържайте дренажния маркуч възможно най-изпънат, за да предотвратите провисване. Излишната част от дължината на дренажния маркуч трябва да се закачи от страната на съдомиялната машина на височина.
- Ако свързвате дренажния маркуч към сифона на мивката, уверете се, че височината на контура е с минимум 150 мм над връзката на дренажния маркуч.
- Уверете се, че всички опаковки или ленти, поддържащи рафтовете, са отстранени от съдомиялната машина.
- Проверете дали вратата се отваря и затваря свободно, без да опира в съседни шкафове.
- Проверете дали електрическият контакт е достъпен и се намира в съседен шкаф.
- Проверете работата на съдомиялната машина:
Ако се появи код за неизправност, вижте раздел „Кодове на неизправности“ от ръководството за употреба за съвет.

- ▶ Уверете се, че инсталиращият техник е попълнил „Окончателния контролен списък“ в инструкциите за монтаж.
- ▶ Прочетете това ръководство, като обърнете специално внимание на раздела „Безопасност и предупреждения“.
- ▶ Отстранете всички вътрешни и външни опаковки и ги изхвърлете отговорно. Рециклирайте опаковките, които можете.

Преглед на съдомиялна машина



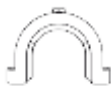
- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Горна кошница | 6. Дозатор за препарат |
| 2. Горно пръскащо рамо | 7. Етикет за оценка |
| 3. Долно пръскащо рамо | 8. Кошница за прибори/ ножове |
| 4. Филтриране | 9. Долна кошница |
| 5. Дозатор за препарат за изплакване | 10. Горно пръскащо рамо |

Акcesoари

Проверете аксесоарите и литературата в съответствие с този списък:



маркуч за подаване на вода(l)



U-образна подпора(l)



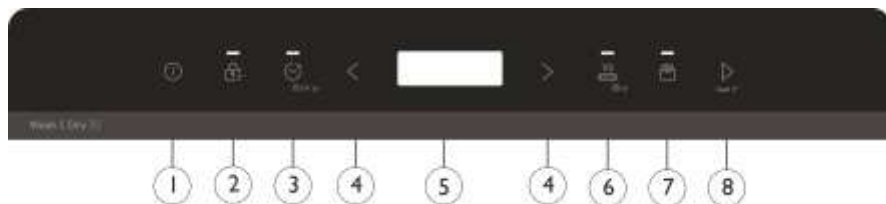
Бързо ръководство(l)
Ръководство за безопасност(l)
Гаранционна карта(l)



водоустойчив стикер(l)



етикети за консумация на енергия(2)



- | | |
|--|--|
| 1. Икона ВКЛ./ИЗКЛ. | 5. Икона за дисплей/индикатор с час и информация |
| 2. Защита за деца | 6. Икона за индикатор за половин зареждане |
| 3. Икона за индикатор за отложен старт | 7. Икона на индикатор за Auto Door |
| 4. Икона за избор на програма | 8. Икона СТАРТ/НУЛИРАНЕ |

Дисплей с час и информация

При всеки избор дисплеят показва свързана информация като

- Време за цикъла на програмата
- Час за отложено стартиране на програмата
- Кодове на грешки

След стартиране на работа се показва без мигане

- Оставащото време в часове на програма с отложен старт, напр. 24 H
- Оставащо време от цикъла на програмата в минути, напр. 1:59

По време на работа може да се различава в зависимост от локалните условия и ежедневното работно натоварване.

Икона за индикатор

Сол



Ако индикаторът светне:
Отделението за сол е празно.
Необходимо е да се добави сол.

Препарат за
изплакване



Ако индикаторът светне: Отделението
за препарат за изплакване е празно.
Необходимо е да се добави препарат
за изплакване.

Описание на опциите

Защита за деца



Задръжте иконата за 5 секунди, за да
заклучите или отключите опцията за
други икони.

Отложен старт



Можете да отложите стартирането
на програма до 24 часа.

Половин зареждане



Регулира програмата за миене за
по-ефективно измиване на по-малки
количества.

Smart Door



Автоматично отваря вратата с няколко
сантиметра, за да позволи на въздуха
да циркулира. Подобрете ефекта на
изсушаване.

Нулиране



Задръжте иконата за 5 секунди, за да
нулирате светлинния индикатор за
сол или изплакване.

Таблетки



Задръжте иконата за 5 секунди, за да
активирате режима за потребителски
настройки. След това можете да активирате
функцията „Таблетки“. Тази опция ви
позволява да оптимизирате работата на
програмата, като просто изберете типа
препарат, който искате да използвате.

Основната програма съответства на функцията по избор.

ПРОГРАМА ЗА МИЕНЕ	Допълнителна функция
МИЕНЕ И СУШЕНЕ 35'	Smart Door, Половин зареждане
59 МИН.	Smart Door, Половин зареждане
ЕСО	Smart Door, Половин зареждане
УНИВЕРСАЛНА	Smart Door, Половин зареждане
ИНТЕНЗИВНА	Smart Door, Половин зареждане
СТЪКЛО	Smart Door, Половин зареждане
ПРЕДВАРИТЕЛНО ИЗМИВАНЕ	-

Вашата съдомиялна машина има редица програми за миене, предназначени да отговарят на вашите нужди. Избирането на най-подходящия цикъл за всяко зареждане ще ви помогне да постигнете най-добри резултати от миенето.

Програма за миене		Описание на програмата
P1 МИЕНЕ И СУШЕНЕ 35'		Набързо замърсени: Гювеч, сосове, картофи, паста, ориз, печени или пържени храни
P2 59 МИН		Използвайте за съдове, които са много силно замърсени или съдържат засъхнали остатъци от храна от предходния ден
P3 ECO		За нормално замърсени съдове за оптимално използване на вода и енергия
P4 УНИВЕРСАЛНА		Най-добра за съдове, които са много силно замърсени или за отстраняване на остатъци от храна, които са били оставени да засъхнат за една нощ
P5 ИНТЕНЗИВНА		Предназначена за силно замърсени тенджери, тигани и съдове
P6 СЪКЛО		Леко замърсени: Кафе, торта, мляко, студени напитки, салата, колбаси
P7 ПРЕДВАРИТЕЛНО ИЗМИВАНЕ ¹⁾		Предотвратява неприятните миризми и замърсяването по съдовете

1). Използвайте тази програма за бързо изплакване на съдовете. Това предотвратява залепването на остатъци храна върху съдовете и неприятни миризми от уреда. Не използвайте препарат с тази програма.

Съдове

Съчетанието от високи температури и препарат за съдомиялни машини може да повреди някои изделия. Ако не сте сигурни, проверете препоръките на производителя или мийте на ръка.

Обикновени и сребърни прибори за хранене

Изплакнете приборите за хранене и сребърните прибори веднага след употреба, за да предотвратите потъмняване. Среброто не трябва да влиза в контакт с неръждаема стомана, смесването им може да причини петна. Извадете сребърните прибори за хранене от съдомиялната машина и ги подсушете на ръка.

Алуминий

Алуминият може да потъмнее от препаратата. Степента на промяна зависи от качеството на препаратата или алуминия.

Други метали

Железните и чугунени предмети могат да ръждясат и да оцветят други предмети. Медта, калаят и месингът имат склонност към оцветяване.

Дървени изделия

Дървените прибори обикновено са чувствителни към топлина и вода. Редовното им миене в съдомиялна може да причини влошаване с течение на времето.

Стъклени изделия

Повечето стъклени изделия могат да се мият в съдомиялна машина. Кристалните, много деликатни и старинни стъклени изделия могат да се захаят и да станат непрозрачни.

Пластмаси

Някои пластмасови съдове може да променят формата или цвета си под въздействието на гореща вода. Вижте ръководството на производителя. Пластмасовите съдове, подходящи за съдомиялна машина, трябва да бъдат заstopорени, така че да не се преобръщат и да не се пълнят с вода, или да не изпаднат през дънната поставка по време на миене.

Изделия с декоративни елементи

Повечето съвременни модели порцелан могат да се мият в съдомиялна машина. Старинни изделия с декоративни елементи върху емайла, златни ръбове или ръчно изрисувани декорации може да са по-чувствителни към машинно миене.

Лепени елементи

Някои лепила се размекват или разтварят при машинно миене.

Твърдост на водата

Твърдата вода е вода с висока концентрация на минерали като калций и магнезий. Това може да навреди на работата на вашата съдомиялна машина и частите може да се повредят с времето. Стъклените изделия, измити в твърда вода, ще се замъглят и по съдовете ще се появят петна или бял слой. Твърдостта на водата варира според географското местоположение.

Ако живеете в район с твърда вода, препоръчваме да поставите апарат за омекотяване на вода към водоснабдяването на дома.

Ако дома ви е с твърда вода

- Вижте раздел „Препоръки за количество прахообразен почистващ препарат“.
- Използвайте препарат за изплакване. Препоръчваме ви да увеличите настройката на препаратата за изплакване, за да подобрите ефективността на измиване. За подробности, вижте раздел „Предпочитания“.

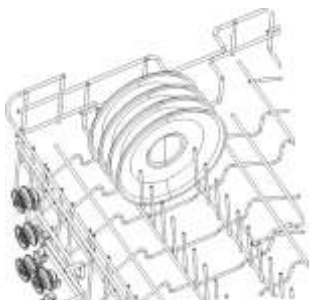
Използвайте почистващ препарат за съдомиялна машина/средство за отстраняване на котлен камък редовно или когато забележите натрупване на варовик във вашата съдомиялна машина.

Ако дома ви е с мека или омекотена вода

- Избягвайте да използвате твърде много препарат.

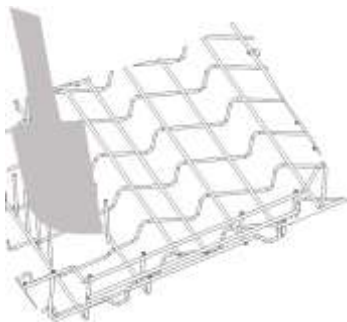
Когато зареждате вашата съдомиялна машина, се уверете, че предметите са поставени така, че водата, идваща от въртящото се пръскащо рамо отдолу, достига до всички части. Ефективността на пране ще бъде намалена, ако не може.

Вашата съдомиялна машина може да побере максимум 11 комплекта съдове.



Уверете се, че

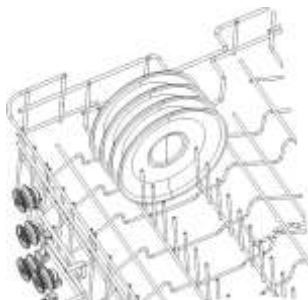
- Долното и горното пръскащо рамо могат да се въртят свободно.
- Високите предмети не пречат на горното пръскащо рамо.
- Стъклените и други чупливи предмети са поставени стабилно.
- Всички съдове са поставени с отворите надолу.
- Чиниите са разположени равномерно.
- Всички остри предмети са разположени така, че да се избегне нараняване или повреда на продукта.



Избягвайте

- Прекомерно зареждане.
- Всички стърчащи под поставките и кошницата предмети, които могат да попречат на въртенето на пръскащото рамо.
- Всякакви стърчащи предмети в предната част на съдомиялната машина.
- Блокиране на водата от всякакви предмети върху съгваемите поставки за чаши.

1



Отстранете всички остатъци от храна от съдовете, преди да ги заредите внимателно в съдомиялната машина.
Уверете се, че пръскащите рамена нямат препятствия и се въртят свободно.

2



Ако индикаторът за препарат за изплакване свети, напълнете дозатора за препарат за изплакване.
За допълнителни указания, вижте раздел „Препарат за изплакване“.

3



Добавете препарат към дозатора и затворете капака.
Таблетките могат да се поставят в дозатора за препарат.

4



Уверете се, че съдомиялната машина е включена, натиснете .

5



Изберете допълнителна функция за измиване, ако е необходимо.

6



Затворете вратата и натиснете , за да стартирате миенето.

7



Натиснете и задръжте  за 3 секунди, за да отмените.

8



След миенето, вратата автоматично ще се отвори леко, за да подпомогне сушенето.* За най-добри резултати, извадете съдовете, след като се охладят.

* Тази функция може да бъде или да не бъде активирана от потребителя.

Настройте вашата съдомиялна да стартира по-късно през деня и стартирайте избрана програма за измиване. ОТЛОЖЕН СТАРТ може да се настрои след като е избрана програма за миене и може да се настрои отлагане с до 24 часа.

Настройка на отложен старт



Добавете препарат и изберете програма за миене и допълнителна функция, ако е необходимо.

Натиснете , за да въведете ОТЛОЖЕН СТАРТ и да увеличите времето на отлагане.

*За период от 0 до 4 часа, увеличете или намалете с 30 минути с всяко натискане, а за период от 4 до 24 часа, увеличете или намалете с 1 час.



Натиснете , за потвърждение.

Програмата за миене ще започне в края на обратното броене, при условие че вратата е затворена.

* Отворете вратата, за да поставите на пауза ОТЛОЖЕН СТАРТ.
Затворете вратата, за да продължите.

Отмяна на отложен старт



Отворете вратата и натиснете и задръжете  за 3 секунди, за да отмените.

Заклучете бутоните на контролния панел на съдомиялната машина при почистване или за предотвратяване на нежелана употреба.

Заклучване на бутоните на контролния панел

Натиснете и задръжте  за 5 секунди, за да заключите контролите на съдомиялната машина.



Бележка: Преди да заключите контролите, стартирайте програмата. След заключване, с изключение на операцията по отключване и изключване, други функции не са налични.

Отключване на бутоните на контролния панел



Натиснете и задръжте  за 5 секунди, за да отключите.

Можете да регулирате всяка от настройките по-долу, преди да започнете цикъл на миене.

Опция	Описание	По подразбиране	Дисплей с настройки
ЕЗИК	Регулирайте според следващата страница.	БЪЛГАРСКИ	ЕЗИК
ТАБЛЕТКИ	Регулирайте според следващата страница.	НЕ	ТАБЛЕТКИ Вкл. ДА Изкл. НЕ
ОМЕКОТИТЕЛ	Регулирайте според следващата страница.	S 5	ОМЕКОТИТЕЛ Мин.: S 0 Макс.: S 8
ПРЕПАРАТ ЗА ИЗПЛАКВАНЕ	Контролира дозата препарат за изплакване. За повече подробности, вижте раздел „Препарат за изплакване“.	R 5	ПРЕПАРАТ ЗА ИЗПЛАКВАНЕ Мин.: R 0 Макс.: R 6
ЗВУКОВ ИНДИКАТОР	Регулира настройките на звуковете. Когато е настроена на „НЕ“, всички звукови сигнали ще бъдат заглушени, с изключение на предупрежденията за грешки.	ДА	ЗВУКОВ ИНДИКАТОР Вкл. ДА Изкл. НЕ
ПОСЛЕДНО ИЗПОЛЗВАНИ	Функция за запаметяване на програма, изберете дали да запомните последно използваната програма.	НЕ	ПОСЛЕДНО ИЗПОЛЗВАНИ Вкл. ДА Изкл. НЕ

Промяна на настройката



Уверете се, че няма в ход миене.

Натиснете и задръжте  за 5 секунди, за да влезете в менюто.

Натиснете  за преминаване през настройките.

Натиснете  за да изберете менюто, което искате да настроите.

Натиснете  или , за да регулирате нивото.

Натиснете  за да запазите настройките.

Натиснете , за да излезете.

За да се постигнат добри резултати от миенето, за съдомиялната машина е нужна мека вода. Твърдата вода може да навреди на работата на вашата съдомиялна машина. С течение на времето стъклениите изделия, измити в твърда вода, ще се замъглят и по съдовете ще се появят петна или бял слой. Използване на бял слой. Използването на много твърда вода може да доведе до повреда на частите на съдомиялната машина с течение на времето. Солта може да подобри положението.

Регулиране на системата за отстраняване на котлен камък

Количеството дозирана сол може да се настрои на етапи S0 и S8 в зависимост от твърдостта на вашата вода.

1. Научете повече за стойността на твърдост на вашата чешмяна вода. Вашето ВиК дружество ще ви даде информация.
2. Настройката може да се намери в таблицата за твърдост на водата.

Определете твърдост на водата за местното водоснабдяване

Твърдост на водата				Регулиране на модула за отстраняване на котлен камък
Немски (°dH)	френски (°fH)	Mmol/l	Английски градуси	електронно
31 – 50	54 – 89	5,4 – 8,9	39 – 63	S 8
22 – 30	38 – 53	3,8-5,3	27 – 38	S 7
17 – 21	29 – 37	2,9 – 3,7	21 – 26	S 6
13 – 16	22 – 28	2,2 – 2,8	16 – 20	S 5 1)*
11 – 12	18 – 21	1,8 – 2,1	13 – 15	S 4
9 – 10	15 – 17	1,5 – 1,7	11 – 12	S 3
7 – 8	11 – 14	1,1 – 1,4	8 – 10	S 2
0 – 6	0 – 11	0 – 1,1	0 – 7	S 1 2)*
-	-	-	-	S 0 3)*

* Забележка

- 1) Фабрична настройка по подразбиране за прахообразен препарат.
- 2) Препоръчителна настройка за комбинирани таблетки препарат.
- 3) Индикаторът за сол е изключен.

Използване на специална сол

Веднага след като индикаторът за ниско ниво на сол светне на контролния панел, трябва да се добави сол. Винаги допълвайте със специална сол непосредствено преди да включите уреда. Това гарантира, че излишният специален разтвор със сол се измива незабавно и не разяжда резервоара за изплакване.

Допълнете солта, както следва:

▲ ВНИМАНИЕ

Използвайте само сол за съдомиялна машина. Други продукти могат да причинят повреда на уреда! Разсипаната сол причинява корозия. Стартирайте програма след всяко допълване.



1. Завъртете капачката обратно на часовниковата стрелка, за да отворите отделението за сол.
2. Налейте 1 литър вода в съда за сол.
3. Напълнете резервоара със специфична сол (водата прелива).
4. Отстранете разлятата сол от зоната за на вратата.
5. Завъртете капачката по часовниковата стрелка, за да затворите отделението за сол.

ВНИМАНИЕ: Препаратите за съдомиялни машини са силно алкални. Те могат да бъдат изключително опасни при поглъщане. Избягвайте контакт с кожата и очите и дръжте децата и хора с ограничени способности далеч от съдомиялната машина, когато е отворена. Уверявайте се, че дозаторът за прахообразен почистващ препарат е празен след всяко измиване.

Неподходящи почистващи препарати

Тези типове почистващи препарати не са подходящи и могат да повредят вашата съдомиялна машина или да доведат до обаждане в сервиз, което няма да бъде покрито от гаранцията:

- ▶ Течности за миене на ръце
- ▶ Сапуни
- ▶ Перилни препарати
- ▶ Дезинфектанти

Използване на прахообразен препарат

За количества прахообразен препарат вижте следната таблица: „Препоръки за количество прахообразен почистващ препарат“ и указанията на производителя на препарата.



Проверете дали дозаторът е празен и сух. Добавете прахообразен препарат или таблетики към дозатора за препарат.



Отстранете излишния препарат, след което затворете капака. То се фиксира с щракване. Ако е необходимо, добавете допълнително препарат в отделението за предварително измиване в горната част на дозатора.

Когато миете силно замърсени съдове с твърда вода, може да е необходим повече препарат. Вижте раздел „Препоръки за количество прахообразен почистващ препарат“.

Препоръки за количество прахообразен почистващ препарат

- Използвайте таблицата по-долу, за да определите оптималното количество прахообразен препарат за всяка програма за измиване.
- Ако водата във Вашия регион е твърда, може да е необходим повече почистващ препарат.

Програма за миене	Отделение за предварително измиване	Отделение за основно измиване
P1 МИЕНЕ И СУШЕНЕ 35' 	Пълно	15/25
P2 59 МИН 	Пълно	15/25
P3 ECO 	Пълно	15/25
P4 УНИВЕРСАЛНА 	Пълно	15/25
P5 ИНТЕНЗИВНА 	Пълно	15/25
P6 СЪКЛО 	Пълно	15/25
P7 ПРЕДВАРИТЕЛНО ИЗМИВАНЕ 	Празно	Празно

Препаратът за изплакване придава на стъклото и на порцелана чист вид без ивици, както и предотвратява потъмняването на металните изделия. Препоръчваме редовно да използвате течен препарат за изплакване за оптимални резултати при сушене.

Дозаторът за препарат за изплакване се намира от вътрешната страна на вратата до дозатора за препарат.

Използване на препарат за изплакване

Може да се наложи количеството препарат за изплакване, подавано при всяко измиване, да се коригира, за да отговаря на характеристиките на вашата вода. За указания вижте раздел „Предпочитания“ и „Твърдост на водата“. Не е необходимо да добавяте препарат за изплакване, ако в самата таблетката има такъв.

1



Когато нивото на препаратата за изплакване е ниско, индикаторът за препаратата за изплакване на контролния панел ще светне, за да ви напомни да допълните дозатора.

2



Отворете капака и налейте препарат за изплакване в отвора.

Не пълнете след линията MAX. Внимавайте да не разлеее върху вратата или в отделението за препарат.

3



Затворете капака, като се уверите, че е щракнал.

Всички случайни разливания в съдомиялната машина или в отделението за препарат трябва да се почистят незабавно. Разлятият препарат за изплакване може да доведе до прекомерно образуване на пяна. Обаждане в сервиза, свързано с тези грешки, което няма да бъде покрито от гаранцията.

Зареждане на кошниците



При деликатни чаши и порцелан се уверете, че са етикетирани като подходящи за съдомиялна машина.

- ✱ Не поставяйте в уреда предмети от дърво, рог, алуминий, калай и мед.
- ✱ Не поставяйте в уреда предмети, които могат да абсорбират вода (гъби, домакински кърпи).
- ▶ Използвайте уреда само за миене на предмети, които са подходящи за съдомиялна машина.
- ▶ Отстранете останките от храна от посудата.
- ▶ Омекотете загорялата храна по посудата преди измиване.
- ▶ Поставете кухи предмети (чаши и тигани) с отвора надолу.
- ▶ Поставете предметите с дълбоки кухини в наклонено положение.
- ▶ Смесете лъжиците с други прибори за хранене, за да предотвратите слепването им.
- ▶ Уверете се, че приборите за хранене и чиниите не се допират и че има разстояние между всеки съд.
- ▶ Уверете се, че чашите не докосват други чаши.
- ▶ Поставете малките предмети в кошничката за прибори.
- ▶ Поставете леките предмети в горната кошница. Уверете се, че съдовете не се местят.
- ▶ Уверете се, че пръскащите рамена могат да се движат свободно, преди да стартирате програмата.



Ако се чуят дрънкащи звуци по време на изпълнение на програмата: Проверете дали чиниите и стъклените съдове са стабилни.



Поставете силно замърсените предмети (като тенджери и тигани или чинии за хранене) в долната кошница. Мощната пръскаща струя осигурява по-добър резултат от измиване на съдове.

Горни кошници



Горната кошница е предназначена за съдове като стъклени чаши, порцеланови чаши, малки и големи чинии, малки купички и плитко тигани.

Сгъваеми поставки за чаши

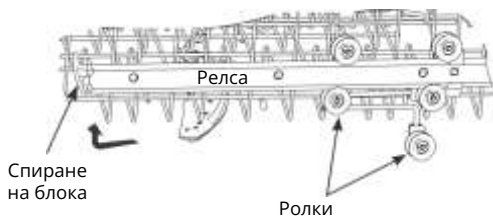


Регулирайте височината според нуждите или я сгънете, за да освободите място за други съдове. Използвайте прорезите, за да поддържате столчетата на чашите за вино. Сгъването и опората могат да се постигнат чрез плъзгане.

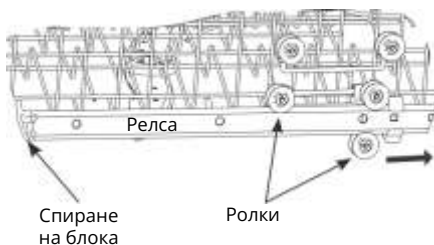
За да регулирате горната кошница.

Преди да регулирате височината ѝ, уверете се, че кошничката е празна.

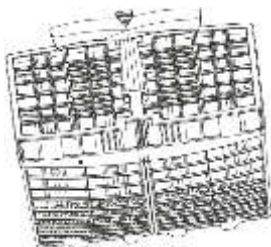
Премахване:



Смяна:

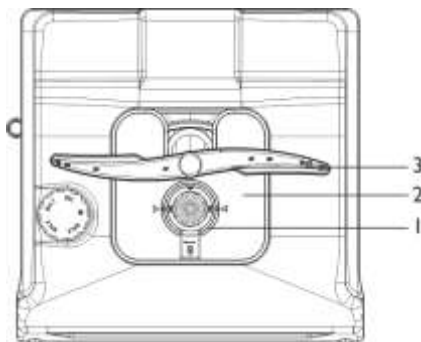


Кошница за прибори/ножове



Използвайте кошницата, за да поставите безопасно ножовете и приборите. Поставете приборите и ножовете в кошницата, за да ги фиксирате.

Изключете съдомиялната от захранването и я оставете да изстине, преди да предприемете каквото и да е почистване или поддръжка.



Характеристики

- 1 Филтър
- 2 Филтърна плоча
- 3 Долно пръскащо рамо

Не са показани: горно и горно пръскащо рамо

Почистване на повърхностите

Избършете с влажна кърпа и подсушете с кърпа без власинки. Не препоръчваме употребата на следните средства за почистване, тъй като могат да повредят повърхностите:

Приспособления за почистване от пластмаса или неръждаема стомана

- Домакински почистващи препарати с абразивно или разтворително действие
- Киселинни или алкални почистващи препарати

Течности за миене на ръце или сапун

- Почистващи или полиращи препарати за неръждаема стомана
- Перилни препарати или дезинфектанти

Почистване на филтъра, пръскащите рамена и филтърната плоча

Препоръчваме дренажният филтър и филтърната плоча да се отстраняват и почистват веднъж месечно или когато има следи от хранителни остатъци. При нормална употреба, пръскащите рамена трябва да се нуждаят от почистване по-рядко. Долното и горното пръскащо рамо могат да се разклащат, за да се отстрани всякакъв чужд материал, да се почистват в гореща вода, след което да се изплакват с чиста вода.

Съдомиялната машина трябва да се използва с правилно поставени филтърна плоча, дренажен филтър и пръскащи рамена. Вижте инструкциите на производителя, ако използвате почистващ препарат за съдомиялна машина или средство за отстраняване на котлен камък.

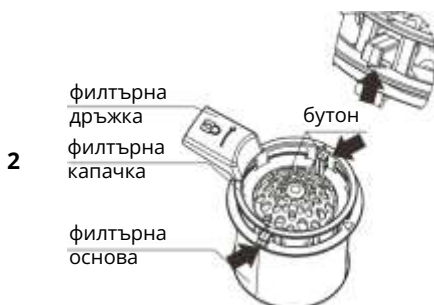
Продължителни периоди на неизползване

Ако вашата съдомиялна машина няма да се използва известно време, препоръчваме да изключите захранването и водата, оставяйки я чиста и празна, с откритата врата. Когато използвате вашата съдомиялна машина за първи път след дълъг период на неизползване, препоръчваме да налеее 3 чаши вода в съдомиялната машина преди употреба. Това помага за смазване на компоненти, които може да са изсъхнали по време на неизползването.

Сваляне и почистване на филтъра



Завъртете филтъра обратно на часовникова стрелка, за да го освободите. Повдигнете, за да го извадите.



Завъртете филтърната дръжка обратно на часовниковата стрелка, за да го освободите. Повдигнете, за да извадите от филтърната плоча. Отделете капачката на филтъра от основата, като натиснете бутоните за освобождаване и повдигнете. Отстранете внимателно филтърната плоча от фиксиращите скоби в задната част на канала. Не се опитвайте да отстраните филтъра със сила, тъй като това може да причини повреда. Изплакнете обилно под течаща гореща вода и ги почистете.

Смяна на филтрите:

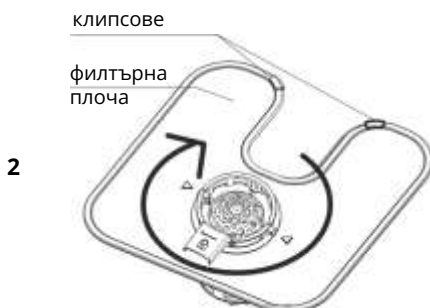


1. Подравнете капачката на филтъра с прореза в основата на филтъра от едната страна.

2. Натиснете бутона, за да захванете капачката на филтъра под основата на филтъра, за да намерите прорези за другите страни.

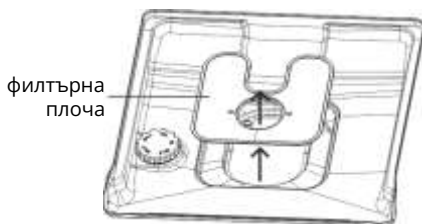
3. Поставете филтърната плоча под фиксиращите скоби в задната част на дренажа и я натиснете здраво обратно в клипсете. Уверете се, че филтърната плоча е изравнена с основата на съдомиялната машина.

4. Поставете дренажния филтер обратно в основата на съдомиялната машина. Завъртете филтърната дръжка по посока на часовниковата стрелка, за да щракне на място.



Поставете дренажния филтер обратно в основата на съдомиялната машина. Завъртете 2 пъти по посока на часовниковата стрелка, за да се фиксира с щракване.

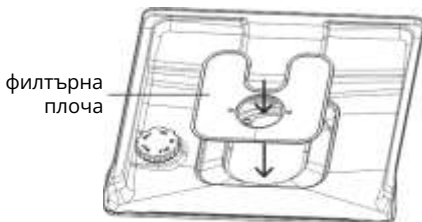
Сваляне и почистване на филтърната плоча



филтърна
плоча

Когато филтърът е отстранен, внимателно повдигнете и извадете филтърната плоча. Изплакнете обилно под течаща гореща вода и ги почистете.

Смяна на филтърната плоча



филтърна
плоча

Поставете филтърната плоча под фиксиращите скоби в задната част на дренажа и я натиснете здраво обратно на място. Уверете се, че филтърната плоча е изравнена с основата на съдомиялната машина.

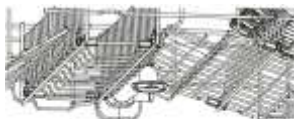
Почистване на горното пръскащо рамо



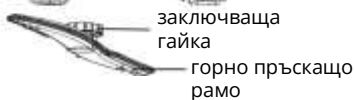
горно пръскащо
рамо

Не сваляйте горното пръскащо рамо за почистване. Почистете с малка четка с пластмасови влакна. Ако е силно замърсено или запушено, използвайте почистващ препарат за съдомиялна машина/средство за отстраняване на котлен камък. Следвайте инструкциите на производителя.

Почистване на горното пръскащо рамо



заклучваща
гайка



горно пръскащо
рамо

За да премахнете горното разпръскващо рамо, завъртете заключващата гайка по посока на часовниковата стрелка, за да я освободите. Изплакнете обилно пръскащото рамо под течаща вода, след което го поставете отново.

Почистване на долното пръскащо рамо



За да извадите долното пръскащо рамо, го повдигнете от основата на съдомиялната машина.

Изплакнете обилно пръскащото рамо под течаща вода, след което го поставете отново.

Уверете се, че рамото се върти свободно при повторно монтиране.

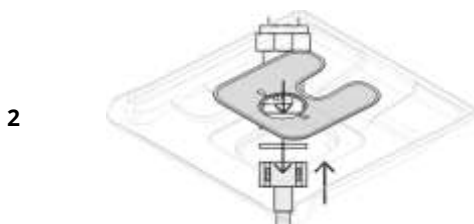
Зазимяване (при студен климат)

Ако съдомиялната машина е монтирана на място със студен климат, където температурите падат под нулата, препоръчваме да я зазимите.



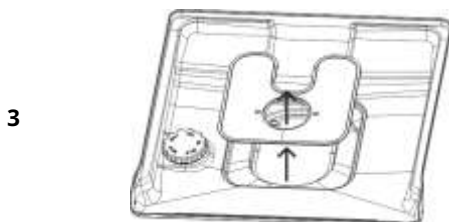
Спрете подаването на вода.

Извадете дренажните маркучи от дренажната тръба на мивката както и тръбата за подаване на вода от водния клапан.



Източете водата от маркучите, тръбата за подаване на вода и водния клапан, като използвате кофа или тава за събиране на водата.

Свържете отново тръбата за подаване на вода към водния клапан както и маркучите към дренажната тръба на мивката.



Отстранете дренажния филтър и филтърната плоча. Използвайте гъба, за да отстраните останалата вода отдолу, преди да ги смените.

Проблем	Вероятна причина	Отстраняване
Съдомиялната не стартира	Няма захранване.	Уверете се, че съдомиялната е включена в контакта и захранването е включено.
	Вратата не е добре затворена.	Затворете вратата.
	 не е натиснат.	Натиснете  .
	Кранът за водата не е отворен.	Уверете се, че водата е свързана и включена.
Долното пръскащо рамо се върти трудно	Запушена цедка в маркуча за подаване на вода.	Проверете цедката и почистете, ако е необходимо – тя се намира там, където маркучът за подаване на вода се завинтва към крана.
	Отворите на пръскащото рамо са блокирани от малки предмети или частици храна.	Почистете пръскащото рамо. За инструкции, вижте раздел „Поддръжка“.
	Капакът на дозатора за препарат не може да се затвори	Отстранете колкото трябва препарат, докато капакът може да се затвори.
	Дозаторът за препарат е запушен с остатъци от препарат.	Избършете дозатора с влажна кърпа. Подсушете дозатора, преди да добавите препарат.
Остатъци от препарат, заседнали в дозатора	Отделението е било влажно, когато е напълнено с препарат.	Избършете дозатора с влажна кърпа. Подсушете дозатора, преди да добавите препарат.
	Приборите блокират отварянето на дозатора за препарат.	Уверете се, че няма големи прибори, разположени по начин, който да попречи на капака на дозатора да се отвори, когато вратата на съдомиялната е затворена.
	Блокирана дренажна връзка.	Проверете дали дренажната връзка не е запушена.
	Дренажният маркуч е нагънат, огънат или запушен.	Проверете дренажния маркуч и го изправете, ако е необходимо.
Водата остава в съдомиялната след края на измиването	Помпата е задръстена.	Обадете се на оторизирания сервизен център на Haier или на отдела за обслужване на клиенти.
	Филтърът(трите) са запушени.	Почистете филтър(трите). За инструкции вижте „Поддръжка“.
Дисплеят мига, докато Keylock (заклучване на бутоните) е включено	Това е нормално. Дисплеят остава включен, въпреки че бутоните са деактивирани.	Не е необходимо действие.

Проблем	Вероятна причина	Отстраняване
Пенене	Използвано неправилно количество или вид препарат.	Вижте раздел „Препарат“ или инструкциите на производителя на препарата.
	Твърде много яйца в зареждането.	Увеличете количеството препарат.
	Нивото на дозиране на препарата за изплакване е твърде високо.	Намалете дозата на препарата за изплакване.
Чукане или тракане по време на миене	Разлетият препарат за изплакване не е избърсан.	Уверете се, че при разливане на препарат за изплакване, той е избърсан след това.
	Пръскащото рамо удря в чинии.	Поставете миенето на пауза и пренаредете съдовете. Вижте раздел „Настройка на измиване“ и „Предложения за зареждане“.
Мръсни съдове	Съдовете са подредени неправилно.	Изберете подходящата програма за измиване за конкретните съдове. Вижте раздел „Програми за измиване“.
	Избрана е неподходяща програма за измиване за конкретните съдове.	Съдовете може да се нуждаят от наkisване.
	Замърсяванията са твърде засъхнали.	Уверете се, че никакви предмети не пречат на пътя на пръскащото рамо.
	Пръскащото(щите) рамо(ена) не може(гат) да се въртят,	Вижте раздел „Предложения за зареждане“.
	Кошницата/рафтът не е зареден правилно.	Вижте раздел „Поддръжка“.
	Филтърната плоча или филтърът са неправилно монтирани.	Вижте раздел „Програми за измиване“ и „Препарат“.
	Препарат, поставен в грешното отделение.	Изстържете всички остатъци от храна от съдовете преди зареждане.
	Остатъците от храна не са отстранени от съдовете преди зареждане.	Използвайте само прахообразен препарат или таблетки, предназначени за домашни съдомиялни машини.
	Неподходящ препарат.	За препоръчителните количества, вижте раздел „Почистващ препарат“. Може да се наложи да ги настроите, за да отговарят на вашето конкретно зареждане и твърдостта на водата от водоснабдяването ви.
	Няма достатъчно препарат.	Почистете пръскащото(ите) рамо(ена). За инструкции, вижте раздел „Поддръжка“.
	Отворите на пръскащото рамо са запушени.	Почистете филтрите. За инструкции, вижте раздел „Поддръжка“.
	Филтрите са запушени.	

Проблем	Вероятна причина	Отстраняване
Пластмасовите предмети са обезцветени (напр. петна от доматен сос)	Няма достатъчно препарат, не са изплакнати предварително.	Изплакнете предварително пластмасовите съдове, преди да ги поставите в съдомиялната машина и/или добавете още препарат. Като алтернатива, използването на програмата за изплакване след добавяне на съдове може да сведе до минимум оцветяването.
Съдомиялната спира внезапно по време на миене	Захранването към електричеството или водата е прекъснато.	Проверете захранването към електричеството и водата.
Остават бели петна по стъклени чаши и съдове; замъглени са	Няма достатъчно препарат.	За препоръчителните количества, вижте раздел „Почистващ препарат“. Може да се наложи да ги настроите, за да отговарят на твърдостта на водата от водоснабдяването ви.
	Дозата препарат за изплакване е твърде малка.	Увеличете дозата на препарата за изплакване. Вижте раздел „Препарат за изплакване“.
	Дозата препарат за изплакване е твърде малка.	Увеличете дозата на препарата за изплакване. Вижте раздел „Препарат за изплакване“.
Съдовете, приборите за хранене не са изсъхнали	Предметите са извадени твърде рано.	След края на програмата за миене оставете вратата откритата и изчакайте няколко минути, за да подпомогнете изсъхването.
	Дозаторът за препарат за изплакване е празен. (Индикаторите за препарата за изплакване светят.)	Добавете препарат за изплакване. Вижте раздел „Препарат за изплакване“.
Съглениите чаши са матови	Дозата препарат за изплакване е твърде малка.	Увеличете дозата на препарата за изплакване. Вижте раздел „Препарат за изплакване“.
Петната от чай или следите от червило не са напълно премахнати	Няма достатъчно препарат.	За препоръчителните количества, вижте раздел „Почистващ препарат“. Може да се наложи да ги настроите, за да отговарят на вашето конкретно зареждане.
	Температурата на миене е твърде ниска.	Изберете програма за измиване за силно замърсени съдове. За информация вижте раздел „Програми за измиване“.
Следи от ръжда по прибори за хранене	Приборите за хранене не са достатъчно устойчиви на ръжда.	Мийте на ръка.
Съглениите чаши са помътнени и обезцветени; замъглени	Твърда вода.	Увеличете количеството препарат.
	Чашите не бива да се мият в съдомиялна машина.	Мийте на ръка.

Проблем	Вероятна причина	Отстраняване
Следи от вода върху чаши и прибори за хранене	Нивото на препарат за изплакване или настройката за дозиране е твърде ниска.	Уверете се, че има препарат за изплакване в дозатора. Ако е необходимо, увеличете настройката на препарат за изплакване или опитайте да използвате програма за измиване с по-висока температура. За информация, вижте раздел „Препарат за изплакване“.
Индикаторът за допълване на сол свети.	Солта срещу котлен камък е свършила.	Напълнете резервоара с точния вид сол догоре.

Кодове за грешки

Кодове за грешки на дисплея

Следвайте стъпките по-долу, за да се опитате да отстраните проблема.

Проблем	Вероятна причина	Отстраняване
E10 Няма вода	Кранът за водата не е отворен.	Уверете се, че водата е свързана и включена. Натиснете, за да рестартирате съдомиялната.
	Недостатъчно налягане на водоснабдяването.	Проверете налягането на водата в дома.
	Маркучът за подаване на вода е нагънат или огънат, така че в съдомиялната машина не достига вода или не достига достатъчно вода.	Проверете входящия маркуч и го изправете, ако е необходимо. Натиснете, за да рестартирате съдомиялната.
E30 Теч	Има течове на вода в уреда.	Затворете крана за вода.
	Клапанът за подаване на вода е отворен и блокиран.	Изключете уреда от захранването.
	Дренажът е блокиран.	Свържете се с обслужването.

Програма за миене	Eco
Количества препарат	22 g основно измиване
Ниво на дозиране на препарата за изплакване	R0-R6, R5 (по подразбиране)
Максимален брой места за съдове	14
Регулиране на височината на горната кошница	Уверете се, че горната кошница е в най-долната си позиция

Препоръчителни модели на зареждане



Горна кошница



Долна кошница

Име или търговска марка на доставчика:		Candy		
Адрес на доставчика ^(b) :		CANDY HOOVER GROUP S.R.L., Via Comolli, 16, Brugherio (MB), 20861, Италия		
Идентификатор на модела:		CFP 4D9F0W-80/CFP 4D9F0B-80/CFP 4D9F0S/CFP 4D9F0W		
Общи параметри на продукта:				
Параметър	Стойност	Параметър	Стойност	CFP 4D9F0W-80
Номинален капацитет ^(a) (ps)	14	Размери в сантиметри	Височина	84,7
			Ширина	59,8
			Дълбочина	60,0
EEI ^(a)	49,9	Клас на енергийна ефективност ^(a)	[D] ^(c)	
Индекс за ефективност на почистване ^(a)	1,121	Индекс за ефективност на подсушаване ^(a)	1,061	
Консумация на енергия в kWh [на цикъл], въз основа на Есо програмата при пълнене със студена вода. Действителната консумация на енергия ще зависи от начина, по който използвате уреда.	0,849	Консумация на вода в литри [на цикъл] въз основа на Есо програмата. Действителната консумация на енергия ще зависи от начина, по който използвате уреда и от твърдостта на водата.	11,0	
Продължителност на програмата ^(a) (ч:мин)	4:05	Тип	[свободностояща]	
Въздушни шумови емисии ^(a) (dB(A) re 1 pW)	49	Клас на въздушни шумови емисии ^(a)	[C](c)	
Изключен режим (W)	0,50	Режим на готовност (W)	0,50	
Отложен старт (W) (ако е приложимо)	4,00	Готовност в мрежа (W) (ако е приложимо)	2,00	
Минимална продължителност на гаранцията, предлагана от доставчика ^(b) : 24				
Допълнителна информация: -				
Връзка към уебсайта на доставчика, където ще намерите информацията от точка 6 на Приложение II към Регламент (ЕС) 2019/2022 на Комисията ⁽¹⁾ ^(b)				
^(a) относно Есо програмата.				
^(b) промените в тези елементи не се смятат за относими към целите на член 4, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2017/1369.				
^(c) (в) ако базата данни за продуктите автоматично генерира окончателното съдържание на тази клетка, доставчикът не въвежда тези данни.				

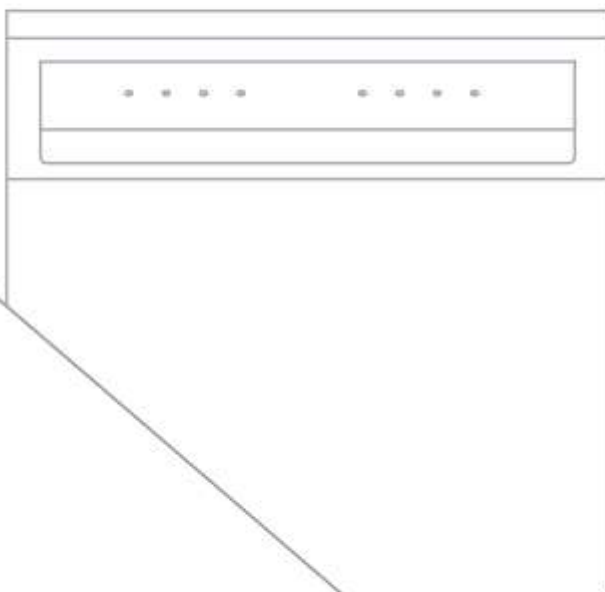
Информация, която трябва да бъде включена в техническата документация

ПАРАМЕТЪР	МЕРНА ЕДИНИЦА	СТОЙНОСТ
Консумацията на енергия за програма Есо (EPEC) е закръглена до третия знак след десетичната запетая	kWh/цикъл	0,849
Програма със стандартна консумация на енергия (SPEC) закръглена до третия знак след десетичната запетая	kWh/цикъл	1,700
Индекс на енергийна ефективност (EEI)	—	49,9
Консумацията на вода за програма Есо (EPWC) е закръглена до един знак след десетичната запетая	л/цикъл	11,0
Индекс за ефективност на почистване (I c)	—	1,121
Индекс за ефективност на подсушаване (I d)	—	1,061
Продължителност на Есо програмата (T _t), закръглена до най-близката минута	ч:мин	4:05
Консумация на енергия в изключен режим (P _o), закръглена до два знака след десетичната запетая	W	0,50
Консумация на енергия в режим на готовност (P _{sm}), закръглена до два знака след десетичната запетая	W	0,50
Режимът на готовност включва ли показване на информация?	—	He
Консумация на енергия в режим на готовност (P _{sm}) в състояние на свързан към мрежата режим на готовност (ако е приложимо), закръглена до два знака след десетичната запетая	W	/
Консумирана мощност при отложен старт (P _{ds}) (ако е приложимо), закръглено до два знака след десетичната запетая	W	4,00
Клас на въздушни шумови емисии	dB(A) re 1 pW	49

CANDY

Felhasználói kézikönyv mosogatógéphez

CFP 4D9F0W
CFP 4D9F0S



HU

Biztonsági információk.....	47
Telepítési utasítások.....	51
Termékleírás.....	59
Kezelőpanel.....	60
Program	63
Első használat.....	64
Betöltési javaslatok.....	65
Mosogatás beállítása.....	66
Késleltetett indítás	68
Billentyűzár.....	69
Beállítások	70
Vízlágyító rendszer	71
Mosogatószer	73
Öblítőszer	75
Napi használat	76
Karbantartás	79
Hibaelhárítás	83
Hibakódok.....	86
Szabványos vizsgálat	87
Műszaki adatok.....	88

Rendeltetésszerű használat

A készüléket háztartási használatra tervezték lakáson belül, vagy hasonló munkakörnyezetekben, például személyzeti konyhákban, falusi vendéglátásban, a szállodákban, motelekben vagy más lakókörnyezetekben lévő ügyfelek számára, valamint szállást és reggelit biztosító szállást nyújtó környezetekben. A készülék nem kereskedelmi vagy ipari felhasználásra készült. Ne használja a rendeltetéstől eltérő célra.

Az eszközön változtatások vagy módosítások nem engedélyezettek. A rendeltetéstől eltérő használat veszélyt és a jótállási igények elvesztését okozhatja.

Szabványok és irányelvek

Ez a termék megfelel az összes vonatkozó EK-irányelv és megfelelő harmonizált szabványok követelményeinek, amelyek a CE-jelölést szabályozzák.

Útmutató elolvasása és megőrzése

A mosogatógép használatakor tartsa be az alapvető óvintézkedéseket, beleértve a következőket:

Általános tudnivalók

- ▶ A tűz- vagy robbanásveszély minimalizálása, illetve a vagyoni kár, személyi sérülés vagy életveszély megelőzése érdekében kövesse a jelen útmutató utasításait.
- ▶ A mosogatógépet csak a jelen útmutatóban leírt rendeltetésének megfelelően használja.
- ▶ A berendezés kizárólag háztartási célra vagy az alábbi alkalmazásokra használható:
 - üzletek, irodák és egyéb gazdasági munkakörnyezetek személyzeti konyhája;
 - falusi vendéglátás;
 - ügyfelek által szállodákban, motelekben és egyéb szállást adó helyeken;
 - szállást és reggelit biztosító szállások.
- ▶ Kizárólag háztartási mosogatógépekhez ajánlott mosogatószeret vagy öblítőszer használjon, és tartsa azokat távol a gyermekektől. Ellenőrizze, hogy a mosogatószer-adagoló minden mosogatóprogram befejezése után üres-e.
- ▶ Az elmosandó cikkek behelyezésekor úgy helyezze el az éles tárgyakat, hogy azok ne károsítsák a mosogatógépet, és a fogantyúval felfelé helyezze be az éles késeket, így csökkentve a vágási sérülések kockázatát.
- ▶ Használat közben vagy közvetlenül utána ne érintse meg a mosogatógép alján lévő szűrőlemezt, mert az forró lehet.
- ▶ A mosogatógépet csak akkor használja, ha az összes burkolat megfelelően a helyén van.
- ▶ Ne tegyen kísérletet a kezelőszervek módosítására.
- ▶ Ne használja nem megfelelően a mosogatógép ajtaját vagy edénytartóját, ne üljön bele, illetve ne álljon az ajtóra vagy az edénytartóra.
- ▶ Az ajtót nem szabad nyitott állapotban hagyni, mivel ez megbotlás veszélyét eredményezheti.

- ▶ Ne támaszkodjon az összehajtható pohártartókra, és ne használja azokat a testsúlyának a megtartására.
- ▶ A sérülés kockázatának csökkentése érdekében ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a mosogatógépben vagy azon.
- ▶ Bizonyos körülmények között hidrogéngáz termelődhet olyan forró vizes melegítő rendszerben, amelyet legalább két hétig nem használtak. **A HIDROGÉNGÁZ ROBBANÉKONY.** Ha ilyen hosszú ideig nem használta a forró vizes rendszert, a mosogatógép használata előtt engedje meg az összes melegvízcsapot, és hagyja, hogy a víz percekig folyjon mindegyikből. Így felszabadul a felhalmozódott hidrogéngáz. Mivel a gáz gyúlékony, ez idő alatt ne dohányozzon, és ne használjon nyílt lángot.
- ▶ Távolítsa el a mosogatótér ajtaját, amikor üzenen kívül helyez vagy kicselejtez egy régi mosogatógépet.
- ▶ Egyes mosogatószerek erősen lúgosak. Lenyelve rendkívül veszélyesek lehetnek. Kerülje a bőrrel és a szemmel való érintkezést, és tartsa távol a gyermekeket a mosogatógéptől, amikor az ajtó nyitva van.
- ▶ A mosogatógépet úgy kell használni, hogy a szűrőlemez, a szűrő és a szórókarok a helyükön legyenek. Az alkatrészecskék azonosításához lásd a „Karbantartás” című részt.
- ▶ Ha a mosogatógépet hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki az áram- és vízellátást.
- ▶ A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy ne tegyen be úgy edényeket, hogy azok az ajtó becsukódását akadályozzák.
- ▶ A háztartási készülékeket gyermekek nem használhatják. A 8 évesnél fiatalabb gyermekeket a készüléktől távol kell tartani, kivéve, ha biztosítható a folyamatos felügyelet. A berendezést 8 évnél idősebb gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy ha megfelelő utasításokkal látták el őket a berendezés biztonságos használatát illetően, és megértették a használatból eredő veszélyeket. A felügyelet alatt álló gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- ▶ Ha mosogatógép-tisztítót használ, javasoljuk, hogy a károsodás megelőzése érdekében azonnal futtasson le egy mosogatóprogramot a mosogatószerrel.
- ▶ A mosogatógép tervezésekor normál háztartási eszközök mosogatását vettük figyelembe. Benzinnel, festékkel, acél- vagy vashulladékkal, maró hatású, savas vagy lúgos vegyszerekkel szennyezett cikkek mosogatógépben nem moshatók.
- ▶ Ne mosogasson műanyag cikkeket, hacsak nincsenek megjelölve mosogatógépben mosogathatóként vagy nem rendelkeznek ezzel egyenértékű jelöléssel. A jelölés nélküli műanyag cikkek esetében ellenőrizze a gyártó ajánlásait.
- ▶ Kerülje a ragasztott címkékkel rendelkező edények mosását. A mosási ciklus során eltávolított címkék károsíthatják a mosogató rendszert.

Telepítés

- ▶ A mosogatógépet használat előtt a Telepítési utasításoknak megfelelően kell telepíteni és elhelyezni. Ha a mosogatógéphez nem kapott telepítési utasításokat, akkor megrendelheti azt egy hivatalos javítóműhelytől, vagy letöltheti a Haier helyi webhelyéről, amely a hátlapon található.
- ▶ A telepítést és a szervizelést Haier által képzett és támogatott szerviztechnikusnak kell elvégeznie.
- ▶ Ha a tápkábel megsérül, a veszélyek elkerülése érdekében Haier által képzett és támogatott szerviztechnikusnak vagy képzett szakembernek kell kicserélnie.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a mosogatógép a mellékelt tartókonzolok segítségével a szomszédos szekrényhez rögzül. Ennek elmulasztása instabil terméket eredményezhet, amely károsodást vagy sérülést okozhat.
- ▶ Ne működtesse a készüléket, ha az sérült, hibásan működik, részlegesen szétszerelt, hiányzó vagy törött alkatrészekkel rendelkezik, beleértve a sérült tápkábelt vagy csatlakozódugót.
- ▶ Ne tároljon és ne használjon benzint vagy más gyúlékony gőzt és folyadékot a mosogatógép közelében.
- ▶ Az elektromos túlterhelés elkerülése érdekében a készüléket kizárólag megfelelő névleges, védett és méretezett tápforráshoz csatlakoztassa.
- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a tápkábel úgy van elhelyezve, hogy ne lehessen rálépni, megbotlani benne, illetve nem képezheti károsodást vagy egyéb terhelés tárgyát.
- ▶ Ne helyezze üzembe vagy tárolja a mosogatógépet olyan helyen, ahol fagypon alatti hőmérsékletnek vagy az időjárási körülményeknek van kitéve.
- ▶ Ne használjon hosszabbítót vagy hordozható elektromos aljzatot (pl. többcsatlakozós elosztódobozt) a mosogatógép hálózati csatlakoztatásához.
- ▶ A készüléket földelni kell. Meghibásodás vagy meghibásodás esetén a földelés csökkenti az áramütés veszélyét azáltal, hogy a legkisebb ellenállású áramutat biztosítja az elektromos áram számára.
- ▶ A készülék olyan tápkábellel rendelkezik, amely tartalmazza a berendezés földelő vezetékét és egy földelő dugót. A csatlakozót a helyi előírásoknak és előírásoknak megfelelően telepített és földelt megfelelő aljzatba kell csatlakoztatni. A berendezés földelő vezetékének nem megfelelő csatlakoztatása áramütés veszélyét eredményezheti. Ha kétségei vannak a készülék megfelelő földelésével kapcsolatban, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz vagy Haier által képzett és támogatott szerviztechnikushoz.
- ▶ Ne módosítsa a készülékhez mellékelt dugaszt; ha nem illeszkedik a konnectorba, forduljon Haier által képzett és támogatott szerviztechnikushoz vagy szakképzett villanyszerelőhöz. Ha a mosogatógépet tartósan csatlakoztatott készülékként szerelik be, a készüléket földelt fémhez kell csatlakoztatni, állandó vezetékrendszerhez kell csatlakoztatni, vagy a berendezés földelő vezetékéhez kell csatlakoztatni az áramköri vezetékekkel, és a berendezés földelő termináljához vagy a készülék vezetékéhez kell csatlakoztatni.

Karbantartás

- ▶ Bármilyen tisztítás vagy karbantartás előtt válassza le a készüléket a hálózatról.
- ▶ A készülék leválasztásakor a sérülés elkerülése érdekében a tápkábel vagy a kábelköteg helyett a csatlakozót húzza.
- ▶ Ne javítsa vagy cserélje a készülék bármely elemét, ne tegyen kísérletet a javításra, hacsak erre vonatkozó explicit javaslat nem található a jelen útmutatóban. Javasoljuk, hogy vegye fel a kapcsolatot Haier által képzett és támogatott szerviztechnikussal vagy ügyfélszolgálatával.
- ▶ Az elcsúszás kockázatának csökkentése érdekében tartsa tisztán és szárazon a padlót a készülék körül.
- ▶ Tartsa távol a készüléke körüli/alatti területet az éghető anyagoktól, például a szősztól, a papírtól, a rongyoktól és a vegyszerektől.



FIGYELMEZTETÉS!

Bármilyen telepítést csak szakképzett szakember végezhet, lásd a BIZTONSÁG szakaszt.

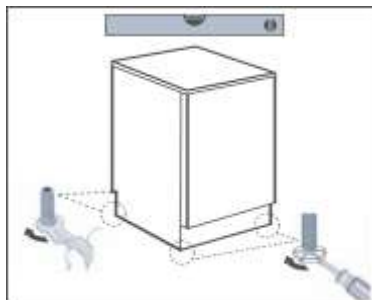
Szabadonálló telepítés

Helyezze a készüléket szilárd talajra. Állítsa be az összes lábat pontosan, hogy a készülék szilárd, vízszintes helyzetben legyen.



Csak a vízszintben állás mellett zárul és tömít megfelelően az ajtó.

Felszerelés a munkafelület alá



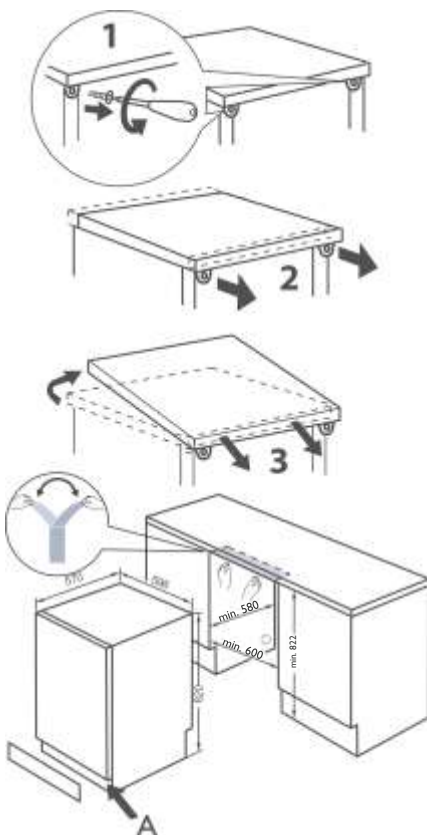
1. Opcionális: Távolítsa el a munkafelületet a készülékről.
2. Állítsa be az összes lábat pontosan, hogy a készülék szilárd és vízszintes helyzetben legyen.
3. Ragassza a vízálló matricát a pult alá.
4. Óvatosan szerelje be a készüléket a mélyedésbe.



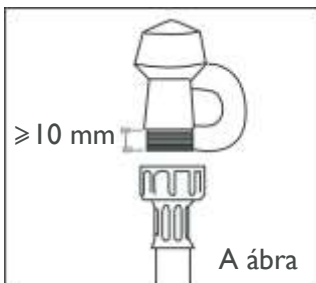
FIGYELMEZTETÉS!

Ha ismét szabadonálló telepítésben kívánja a készüléket használni, a munkafelületet újra fel kell szerelni.

5. A mélyedés méreteinek minimum el kell érniük az ábrán látható méreteket.
6. Beszerelés után az oldalpanel és a szekrény közötti résnek minimum 1 mm-nek, a készülék hátfala és a szekrény hátfala közötti résnek pedig minimum 10 mm-nek kell lennie. A felső hézag a lábak beállításával szabályozható.
7. Helyezze a készüléket a nyílás mellé. Győződjön meg arról, hogy az összes csatlakozás (vízellátás, szennyvíz, áramellátás) megfelelően van elhelyezve és csatlakoztatva.
8. A hangompítás érdekében helyezze el a pamut alsó filcet az A ábrán látható módon.



Vízcsatlakozás

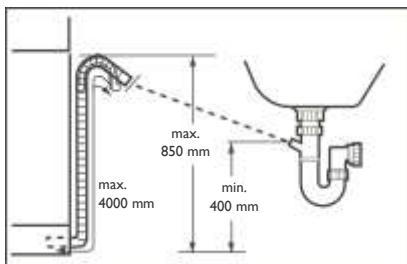


FONTOS!

- ▶ A készüléket a mellékelt új vízbemeneti tömlővel kell a vízvezetékhez csatlakoztatni. Régi tömlőket nem szabad használni.
- ▶ Ne rövidítse le a bemeneti tömlőt.

1. Vegye figyelembe a vízcsatlakozásra vonatkozó követelményeket.
 - ▶ A mosogatógép egyszepes vízcsatlakozással rendelkezik.
 - ▶ A legjobb teljesítmény és energiahatékonyság érdekében javasoljuk, hogy a készüléket hideg vízhez csatlakoztassa.
 - ▶ A bejövő víz hőmérséklete nem haladhatja meg a 25 °C-ot.
2. Vegye figyelembe a víznyomás megengedett határértékeit.
 - ▶ Legalacsonyabb: 0,3 bar = 3 N/cm² = 0,03MPa
 - ▶ Ha a nyomás nem éri el az 1 bar értéket, forduljon szakképzett szerelőhöz.
 - ▶ Legmagasabb: 10 bar = 100 N/cm² = 1 MPa
 - ▶ Ha a nyomás meghaladja a 10 bar értéket, nyomáscsökkentő szelepet kell felszerelni. Forduljon szakképzett vízvezeték-szerelőhöz.
3. Csatlakoztassa a vízbemeneti csövet egy hozzáférhető, „3/4” BSP-csatlakozóval rendelkező vízcsaphoz (lásd az A ábrát). Győződjön meg arról, hogy a bemeneti csőben nincs olyan törés, amely korlátozná a víz áramlását. 90°-os kanyar esetén a törésmentes kanyarhoz legalább 200 mm-es magasság szükséges.
 - ▶ Győződjön meg róla, hogy a bejövő víz tiszta. Ha a vízcsöveket hosszú ideig nem használták, hagyja, hogy a víz lefolyjon, hogy tiszta és szennyeződésmentes legyen. Ellenkező esetben eldugulhat a vízbemeneti cső, a készülék pedig károsodhat.
 - ▶ Szükség esetén használjon szűrőbetétet a lerakódások csővezetékéből való kiszűrésére. A szűrőbetét beszerezhető a márkaszervizben vagy az ügyfélszolgálaton.
4. A tömítés megfelelő érintkezése után még egy fél fordulattal húzza meg a tömlőcsatlakozót.
5. Ellenőrizze, hogy a csatlakozásnál szivárog-e víz.

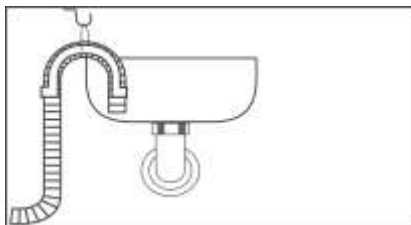
Szennyvíz-csatlakozás



Rögzítse megfelelően a kifolyócsövet a csővezetékhez. A tömlőnek egy ponton el kell érnie a készülék alsó vonala feletti 400 és 850 mm közötti magasságot.

A kifolyócső hosszabbító tömlőjének teljes hossza nem haladhatja meg a 4 métert, átmérőjének pedig meg kell egyeznie a kifolyócső átmérőjével.

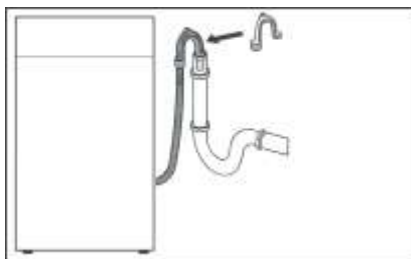
A következő csatlakozások lehetségesek:



Lefolyótömlő a mosogatóhoz

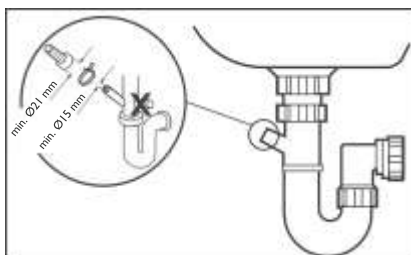
- ▶ Akassza a lefolyótömlőt az U-tartóval egy megfelelő méretű mosogató szélére.
- ▶ Megfelelően védje az U-tartót csúszás ellen.

Lefolyótömlő a szennyvíz-csatlakozáshoz



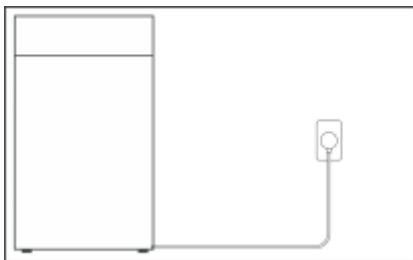
- ▶ A szellőzőfurattal ellátott állócső belső átmérőjének minimális mérete 40 mm.
- ▶ Helyezze a lefolyótömlőt kb. 80 mm-re a szennyvízcsőbe.
- ▶ Helyezze fel az U-tartót, és rögzítse megfelelően.

Lefolyótömlő a mosogató lefolyócsövéhez



- ▶ Amikor a lefolyótömlőt egy lefolyócsővel ellátott mosogatócsapdához csatlakoztatja, győződjön meg arról, hogy a lefolyótömlő a munkafelület magasságáig alátámasztással rendelkezik.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a lefolyócső legalább 15 mm-es átmérővel rendelkezik, és ezt kifúrták.

Tápcsatlakozás



Amint az ábrán látható, a tápegység a közműnyíláson keresztül egy külsőleg hozzáférhető helyhez csatlakozik a könnyű összekapcsolhatóság érdekében.

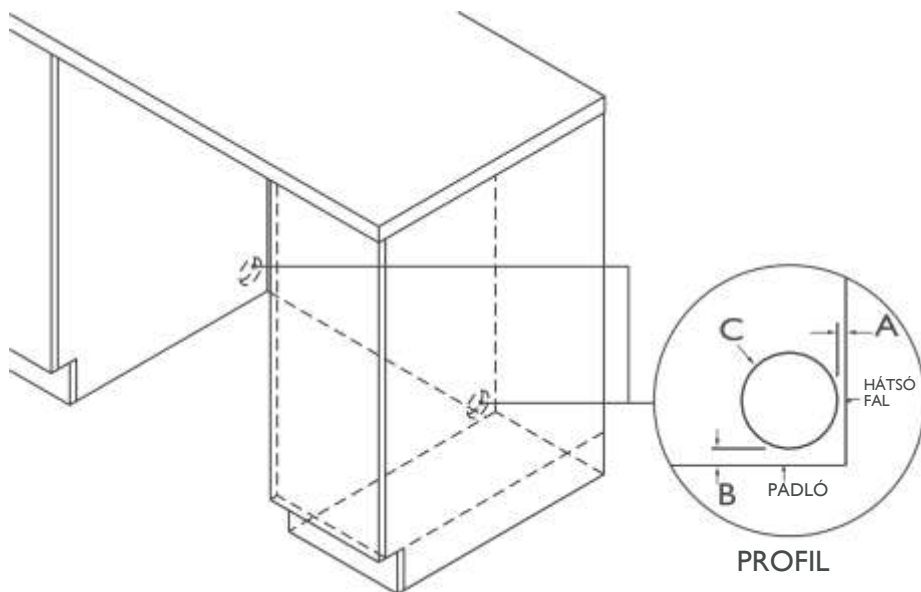


VIGYÁZAT!

Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy az összes csatlakozás (tápegység, szennyvízcső és vízcső) biztos, száraz és szivárgásmentes.

Ügyeljen arra, hogy ezeket az alkatrészeket soha ne nyomja össze, ne törje meg, illetve ne csavarja meg. Ha a tápkábel sérült, a veszély elkerülése érdekében ennek a cseréjét kötelezően a gyártó szervizképviseletére vagy hasonlóan képzett szakemberre bízza.

Közműnyílás

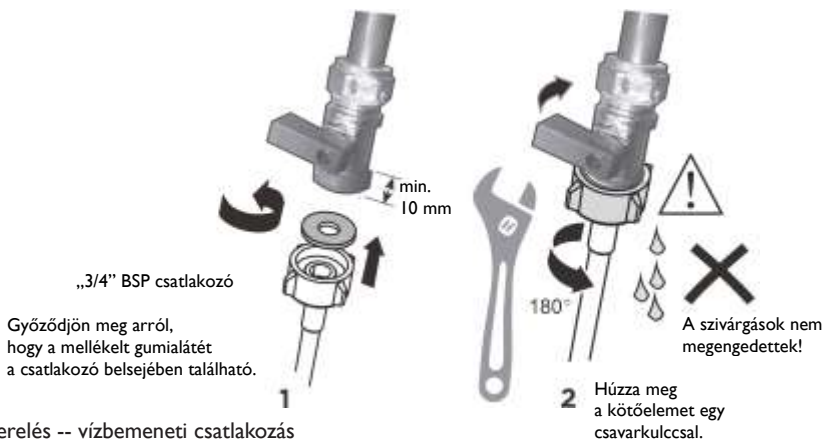


Közműnyílás méretek	mm
A Maximális távolság a kád hátsó része és a közműnyílás között*	15
B A padló és a közműnyílás közötti maximális távolság**	50
C A közműnyílás minimális átmérője	70

* 580 mm-es szekrénymélység alapján.

** a szintező láb beállításától függően.

Csatlakoztassa a bemeneti tömlőt hideg vízhez



Vízszelelés -- vízbemeneti csatlakozás

FONTOS!

- **A készüléket a mellékelt új vízbemeneti tömlővel kell a vízvezetékhez csatlakoztatni. Régi tömlőket nem szabad használni.**
- **Ne rövidítse le a bemeneti tömlőt.**

1. Vegye figyelembe a vízcsatlakozásra vonatkozó követelményeket.

- A mosogatógép egyszzelepes vízcsatlakozással rendelkezik.
- A legjobb teljesítmény és energiahatékonyság érdekében javasoljuk, hogy a készüléket hideg vízhez csatlakoztassa.

- A bejövő víz hőmérséklete nem haladhatja meg a 25 °C -ot.

2. Vegye figyelembe a víznyomás megengedett határértékeit.

- Legalacsonyabb: 0,3 bar = 3 N/cm² = 0,03 MPa
- Ha a nyomás nem éri el az 1 bar értéket, forduljon szakképzett szerelőhöz.
- Legmagasabb: 10 bar = 100 N/cm² = 1 MPa
- Ha a nyomás meghaladja a 10 bar értéket, nyomáscsökkentő szelepet kell felszerelni. Forduljon szakképzett vízvezeték-szerelőhöz.

3. Csatlakoztassa a vízbemeneti csövet egy hozzáférhető, 3/4” BSP-csatlakozóval rendelkező vízcsaphoz. Győződjön meg arról, hogy a bemeneti csőben nincs olyan törés, amely korlátozná a víz áramlását. 90°-os kanyar esetén a törésmentes kanyarhoz legalább 200 mm-es magasság szükséges.

- Győződjön meg róla, hogy a bejövő víz tiszta. Ha a vízcsöveket hosszú ideig nem használták, hagyja, hogy a víz lefolyjon, hogy tiszta és szennyeződésmentes legyen. Ellenkező esetben eldugulhat a vízbemeneti cső, a készülék pedig károsodhat.

- Szükség esetén használjon szűrőbetétet a lerakódások csővezetékéből való kiszűrésére. A szűrőbetét beszerezhető a márkaszervizben vagy az ügyfélszolgálaton.

4. A tömítés megfelelő érintkezése után még egy fél fordulattal húzza meg a tömlőcsatlakozót.

5. Ellenőrizze, hogy a csatlakozásnál szivárog-e víz.

Dugja be a terméket



Elektromos csatlakozás

- A mosogatógépet tilos a telepítés idejére elektromos hálózathoz csatlakoztatni. Győződjön meg arról, hogy az összes háztartási vezeték megfelelő földeléssel rendelkezik.
- Ellenőrizze az adattáblát (a mosogatógép rozsdamentes acélból készült belső ajtajának bal oldalán található), és győződjön meg arról, hogy a lakásban lévő áram feszültsége és frekvenciája megegyezik az adattáblán szereplő értékekkel.
- Csatlakoztassa a dugaszt egy megfelelően földelt hálózati aljzathoz, amely rendelkezik megszakító kapcsolóval.

FONTOS!

- A készülék földelése a törvény által előírt biztonsági követelmény.
- Ha a tápkábel nem elég hosszú ahhoz, hogy elérje a hálózati aljzatot, vagy ha a hálózati aljzat, amelyhez a készüléket csatlakoztatni kell, nem megfelelő a dugasz számára, akkor a mosogatógép teljes tápkábele cserére szorul. Ezt csak a Haier által felhatalmazott szakember végezheti. Ne módosítsa vagy vágja el a csatlakozót. Ne használjon adaptert, hosszabbítót vagy többcsatlakozós elosztót a mosogatógép tápellátáshoz történő csatlakoztatásához, mivel ezek túlmelegedést okozhatnak, amely tűzveszélyt eredményez.
- A mosogatógép csatlakozódugójának könnyen hozzáférhetőnek kell lennie (pl. a szomszédos szekrényben), még akkor is, ha a készülék be van szerelve. Ez biztosítja, hogy a mosogatógépet a biztonságos tisztítás és karbantartás érdekében le lehessen választani az elektromos hálózatról.

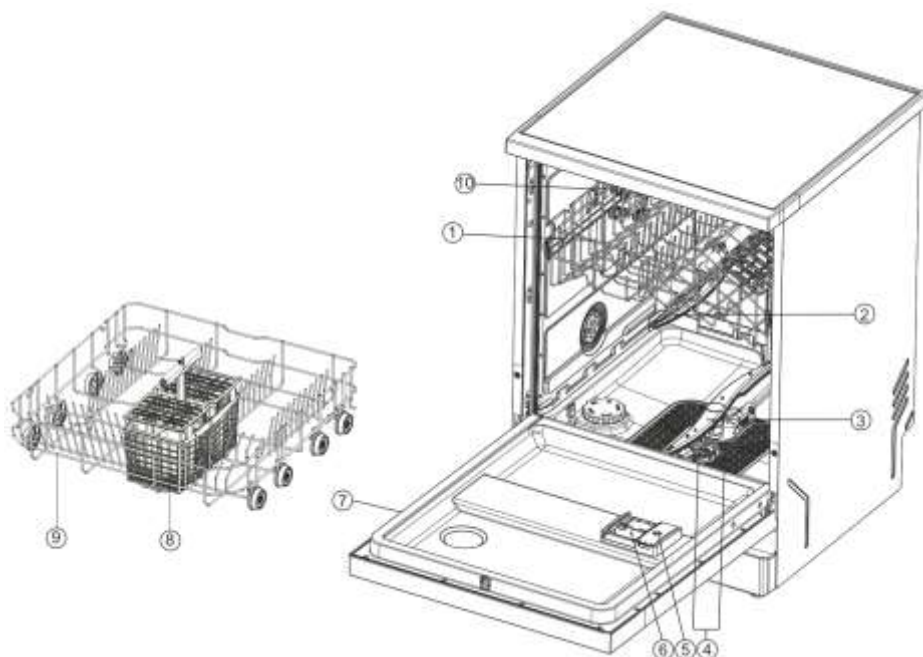
■ Végső ellenőrzőlista

A telepítést végző személy tölti ki

- Ellenőrizze, hogy az összes alkatrész be van-e szerelve.
- Győződjön meg arról, hogy minden panel és annak részei biztonságosak, és a végső elektromos tesztek a helyi elektromos előírásoknak megfelelően végeztek el.
- Ellenőrizze, hogy a mosogatógép vízszintes helyzetben van-e. Szükség esetén kissé állítsa be a kiegyenlítő lábakat.
Az optimális teljesítmény biztosítása érdekében a mosogatógépet nem szabad 1°-nál nagyobb mértékben megdőnteni. Ellenőrizze egy vízmértékkel.
- Győződjön meg arról, hogy a vízellátást biztosító tömlőn megtalálható a gumialátét, és hogy a tömítés érintkezése után még egy fél fordulattal meg van húzva.
- Győződjön meg arról, hogy a leeresztő csatlakozásban lévő kiütéseket és dugókat kifúrták, és a leeresztő csatlakozás létesítése megtörtént.
- A lefolyótömlő-csatlakozó nem viselheti a felesleges tömlőanyag súlyát. A megereszkedés megelőzése érdekében tartsa a kifolyócsövet a lehető legjobban kihúzva. A kifolyócső felesleges hosszát tartsa a hurok mosogatógép felőli oldalán.
- Ha a kifolyócsövet a mosogatócsapdához csatlakoztatja, győződjön meg arról, hogy a hurok legalább 150 mm-rel magasabban található, mint a kifolyócső-csatlakozó.
- Győződjön meg arról, hogy az összes csomagolóanyagot vagy szalagot, amely az állványokat rögzíti, eltávolította a mosogatógépből.
- Ellenőrizze, hogy az ajtó szabadon nyílik és csukódik anélkül, hogy a szomszédos szekrények hátráltatnák ebben.
- Ellenőrizze, hogy az elektromos aljzat hozzáférhető-e, és a szomszédos szekrényben van-e.
- Ellenőrizze a mosogatógép működését:
Ha hibakód jelenik meg, a használati útmutató „Hibakódok” részében talál útmutatást.

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a telepítő kitöltötte a telepítési utasításokban lévő „Végső ellenőrzőlistát”.
- ▶ Olvassa el ezt az útmutatót, különös tekintettel a „Biztonság és figyelmeztetések” szakaszra.
- ▶ Távolítsa el minden belső és külső csomagolást, és felelősségteljesen ártalmatlanítsa. Újrahasznosítson, amit csak tud.

Mosogatógép áttekintése



- | | |
|-----------------------|-----------------------------|
| 1. Felső kosár | 6. Mosogatószer-adagoló |
| 2. Felső szórókar | 7. Besorlási címke |
| 3. Alsó szórókar | 8. Evőeszköz kosár |
| 4. Szűrő | 9. Alsó kosár |
| 5. Öblítőszer-adagoló | 10. Tetőre szerelt szórókar |

Tartozékok

Ellenőrizze a tartozékokat és a szakirodalmat a következő listának megfelelően:



vízbemeneti
tömlő(l)



U-tartó(l)



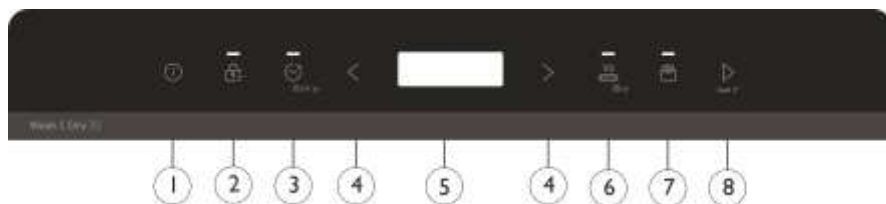
gyors útmutató(l)
biztonsági
útmutató(l)
jótállási jegy(l)



vízálló
matrica(l)



energycímkék(2)



- | | |
|--------------------------|----------------------------------|
| 1. BE/KI ikon | 5. Idő- és infókijelző/jelzőikon |
| 2. Gyermekezár | 6. Félöltet jelzőikon |
| 3. Késleltetés jelzőikon | 7. Auto Door jelzőikon |
| 4. Programválasztó ikon | 8. INDÍTÁS/VISSZAÁLLÍTÁS ikon |

Idő és infó megjelenítése

Bármely kiválasztás esetén a kijelzőn megjelennek a kapcsolódó információk, így például

- ▶ Programciklus ideje
- ▶ Programindítás késleltetési ideje
- ▶ Hibakódok

Működés megkezdése után villogás nélkül jelenik meg

- ▶ Egy késleltetett programindítást követően a hátralévő idő órában, pl. 24 H
- ▶ Programciklusból hátralévő idő órában + percben, pl. 1:59

Működés közben a helyi körülmények és a napi munkaterhelés függvényében változhat.

Jelzőikon

Só



Ha a jelzőfény világít: A só tartály kiürült. Só hozzáadása szükséges.

Öblítőszer



Ha a jelzőfény világít: Az öblítőtartály kiürült. Öblítőszer hozzáadása szükséges.

Opciók leírása

Gyermekzár



Tartsa lenyomva az ikont 5 másodpercig a többi ikon opciójának a zárolásához vagy feloldásához.

Késleltetés



A program indítását akár 24 órával is késleltetheti.

Féltöltet



A mosási programot módosítja kisebb töltetek hatékonyabb mosása érdekében.

Smart Door



Automatikusan kinyitja az ajtót néhány centiméterre, hogy a levegő szabadon áramolhasson. Javítja a szárítóhatást.

Visszaállítás



Tartsa lenyomva az ikont 5 másodpercig a só vagy öblítés jelzőfényének alaphelyzetbe állításához.

Tabletták



Tartsa lenyomva az ikont 5 másodpercig a felhasználói beállítás mód aktiválásához. Ezután aktiválhatja a Tabletták funkciót. Ez az opció lehetővé teszi a program teljesítményének az optimalizálását egyszerűen a használni kívánt mosószer típusának a kiválasztásával.

A főprogramnak illeszkednie kell az opcionális funkcióhoz.

MOSOGATÓPROGRAM	Kiegészítő funkció
WASH&DRY 35'	Smart Door, Féltöltet
59 PERC	Smart Door, Féltöltet
ECO	Smart Door, Féltöltet
UNIVERZÁLIS	Smart Door, Féltöltet
INTENZÍV	Smart Door, Féltöltet
ÜVEG	Smart Door, Féltöltet
ELŐMOSÁS	-

A mosogatógép számos mosogatóprogrammal rendelkezik az igényeinek való megfelelés érdekében. Az egyes töltetekhez legmegelőbb ciklus kiválasztása segít a legjobb mosogatási eredmény elérésében.

Mosogatóprogramok	Program leírása
P1 WASH&DRY 35'	 Szennyeződés gyors eltávolítása: Ételárolók, szószok, burgonya, tészta, rizs, sült vagy főtt étel
P2 59MIN	 Az erősen szennyezett edényekhez vagy az éjszaka rászáradt ételmaradékok eltávolításához használja
P3 ECO	 Normál mértékben szennyezett edényekhez, optimális víz- és energiafelhasználást szavatol
P4 UNIVERZÁLIS	 Az erősen szennyezett edényekhez vagy az éjszaka rászáradt ételmaradékok eltávolításához ajánlott
P5 INTENZÍV	 Erősen szennyezett fazekakhoz, serpenyőkhöz és edényekhez tervezve
P6 ÜVEG	 Enyhe szennyeződés: Kávé, torta, tej, hideg italok, saláta, kolbász
P7 ELŐMOSÁS ¹⁾	 Megelőzi a szagok és a foltok edényeken való megjelenését

1). Ezzel a programmal gyorsan leöblítheti az edényeket. Ez megakadályozza, hogy az ételmaradék az edényekhez tapadjon, és kellemetlen szagokat árásszon a készülék. Ne használjon mosogatószer t ezzel a programmal.

Tányérok

A magas hőmérséklet és a mosogatógépben használatos mosogatószer kombinációja károsíthat egyes cikkeket. Kétség esetén lásd a gyártó útmutatását, vagy kézzel mosogassa el.

Evőeszközök és ezüst evőeszközök

Foltok megjelenésének megelőzése érdekében használat után azonnal öblítse le az evőeszközöket és az ezüst evőeszközöket. Az ezüst nem érintkezhet rozsdamentes acéllal, ezek összekeverése elszíneződést okozhat. Vegye ki az ezüst evőeszközöket a mosogatógépből, és azonnal törölje szárazra kézzel.

Alumínium

Az alumíniumot a mosogatószer mattá teheti. A változás mértéke a mosószer vagy az alumínium minőségétől függ.

Egyéb fémek

A vas és öntöttvas cikkek rozsdásodhatnak, illetve foltot hagyhatnak más tárgyakon. A réz, az ón és a sárgaréz foltot hagy.

Faáruk

A faáruk általában érzékenyek a hőre és a vízre. A mosogatógépben történő rendszeres használat idővel állagromlást okozhat.

Üvegedények

A legtöbb üvegedény mosogatógépben tisztítható. A kristály, a nagyon finom és az antik üvegedények azonban homályossá válhatnak.

Műanyagok

Egyes műanyagok forró víz hatására alakot vagy színt változtathatnak. Lásd a gyártó útmutatóját. A mosogatógépben tisztítható műanyag cikkeket úgy kell súlyozni, hogy mosogatás közben ne boruljanak fel, illetve ne töltődjenek fel vízzel, és ne essenek ki a kosárból.

Díszített cikkek

A legtöbb modern porcelán mintázat mosogatógépben tisztítható. Azonban az antik darabok, a mázra festett mintázatúak, az aranydíszítések vagy a kézzel festett porcelánok érzékenyebbek lehetnek a gépi mosogatóra.

Ragasztott cikkek

Bizonyos ragasztókat a gépi mosás felpuhíthat vagy feloldhat.

Vízkeménység

A kemény víznek minősül az ásványi anyagok, például kalcium és magnézium magas koncentrációjával rendelkező víz. Ez csökkentheti a mosogatógép teljesítményét, illetve az alkatrészek meghibásodását okozhatja idővel. Idővel a kemény vízben mosott üvegedények átlátszatlanná válnak, az edényeken foltok jelennek meg, vagy fehér filmréteg borítja be ezeket. A vízkeménység földrajzi helytől függően változik.

Ha kemény vízü területen él, javasoljuk, hogy szereljen fel vízlágyító berendezést a háztartási vízellátásra.

Ha az otthona kemény vízzel rendelkezik

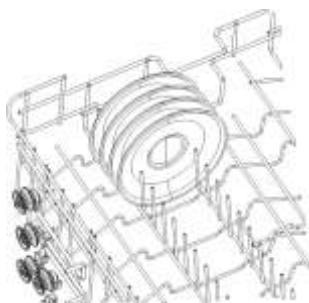
- Lásd a „Javasolt poralapú mosogatószer mennyiségek” című részt.
 - Használjon öblítőszer. Javasoljuk, hogy a mosogatási teljesítmény javítása érdekében emelje az öblítőszer-beállítást. Részleteket a „Beállítások” részben talál.
- Mosogatógép-tisztítót/vízkezelőt használjon rendszeresen, vagy amikor vízkőlerakódást észlel a mosogatógépben.

Ha az otthona lágy vagy lágyított vízzel rendelkezik

- Ne használjon túl sok mosószert.

A mosogatógép edényekkel való feltöltésekor ügyeljen arra, hogy a forgó szórókarról érkező víz minden területre eljuthasson. Ellenkező esetben a mosogatási teljesítmény csökkenhet.

A mosogatógép maximum 11 teríték befogadására képes.



Bizonyosodjon meg az alábbiakról

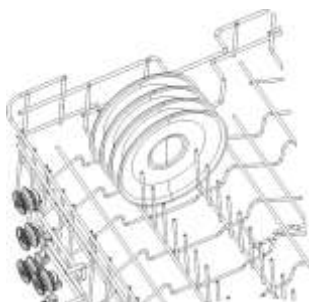
- Az alsó és felső szórókarok képesek szabadon elfordulni.
- A magas cikkek nem akadályozzák a felső szórókar mozgását.
- Az üveg és más törékeny tárgyakat stabilan helyezte el.
- Az összes edény nyílása lefelé néz.
- A táányérok közötti távolság egyenletes.
- A sérülések vagy termékkárosodás megelőzése érdekében az összes éles tárgyat biztonságosan helyezzen el.



Kerülje az alábbiakat

- Túlzsúfoltság.
- A rácsok és a kosár alatti minden olyan kitüremkedés, amely gátolhatja a szórókar forgását.
- Bármilyen kiálló rész a mosogatógép elején.
- Vízáram eltorlaszolása bármilyen cikk felé az összecusukható pohártartókban.

1



Mielőtt óvatosan betenné az edényeket a mosogatógépbe, távolítsa el ezekről az összes ételmaradékot. Győződjön meg arról, hogy a szórókarok akadálymentesen és szabadon foroghatnak.

2



Ha az öblítőszer visszajelző világít, töltsse fel az öblítőszer-adagolót. További útmutatásért olvassa el az „Öblítőszer” című részt.

3



Töltsön mosogatószert az adagolóba, és csukja be a fedelet. Tabletták is helyezhetők a mosogatószer-adagolóba.

4



Győződjön meg arról, hogy a mosogatógép be van kapcsolva, és nyomja meg a  gombot

5



Válasszon egy mosogatásmódosítót, ha szükséges.

6



Csukja be az ajtót, és nyomja meg a  gombot a mosás elindításához.

7



Tartsa lenyomva a  gombot 3 másodpercig a megszakításhoz.

8



A mosogatás után az ajtó automatikusan kinyílik kissé, hogy elősegítse a száradást.*
A legjobb eredmény elérése érdekében a lehűlés után pakolja ki az edényeket.

* Ezt a funkciót a felhasználó aktiválhatja vagy kapcsolhatja ki.

Beállíthatja a mosogatógépet úgy, hogy a nap későbbi szakaszában induljon el, és futtasson le egy kiválasztott mosogatóprogramot. A KÉSLELTETETT INDÍTÁS a mosogatóprogram kiválasztása után állítható be, a késleltetés pedig akár 24 órára is beállítható.

Késleltetett indítás beállítása



Töltsön be mosogatószeret, válasszon egy mosogatóprogramot, és szükség esetén állítson be mosogatásmódosítót.

Nyomja meg a  gombot a KÉSLELTETETT INDÍTÁS megadásához és a késleltetési idő növeléséhez.

*A 0-4 óra tartományban minden egyes megnyomás után 30 perccel növeli vagy csökkenti a beállítást, a 4-24 óra tartományban pedig 1 órával növeli vagy csökkenti a beállítást.



Nyomja meg a  gombot a megerősítéshez.

A mosogatóprogram a visszaszámlálás végén kezdődik, feltéve, hogy az ajtó zárva van.

* A KÉSLELTETETT INDÍTÁS szüneteltetéséhez nyissa ki az ajtót. A folytatáshoz csukja be az ajtót.

Késleltetett indítás törlése



Nyissa ki az ajtót, és tartsa lenyomva a  gombot 3 másodpercig a törléshez.

Lezárhatja a mosogatógép kezelőszerveit tisztítási célokból vagy nem szándékos használat ellen.

A kezelőszervek lezárása



Tartsa lenyomva a  gombot 5 másodpercig a mosogatógép kezelőszerveinek a lezárásához.

Megjegyzés: A kezelőszervek lezárása előtt indítsa el a programot. Zárolás után, a feloldás és a kikapcsolás műveletén kívül semmilyen egyéb funkció nem áll rendelkezésre.

A kezelőszervek kioldása

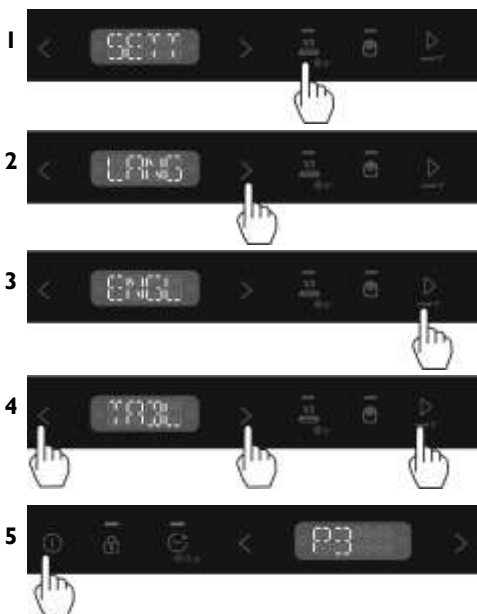


Tartsa lenyomva a  gombot 5 másodpercig a feloldáshoz.

A mosogatási ciklus megkezdése előtt az alábbi beállítások bármelyikét módosíthatja.

Opció	Leírás	Alapértelmezett	Beállítások megjelenítése
NYELV	Állítsa be a következő oldalnak megfelelően.	MAGYAR	NYELV
TABLETTÁK	Állítsa be a következő oldalnak megfelelően.	NEM	TABLETTÁK Be IGEN Ki NEM
VÍZLÁGYÍTÓ	Állítsa be a következő oldalnak megfelelően.	S 5	ÖBLÍTŐ min.: S 0 max.: S 8
ÖBLÍTŐSZER	Az adagolt öblítőszer mennyiségét szabályozza. További részletekért tájékozódjon az „Öblítőszer” részből.	R 5	ÖBLÍTŐSZER min.: R 0 max.: R 6
HANGJELZÉS	Módosíthatja a hangbeállításokat. NEM beállítása esetén az összes hangjelzést kikapcsolja a készülék, kivéve a hibajelzéseket.	IGEN	HANGJELZÉS Be IGEN Ki NEM
UTOLJÁRA HASZNÁLT	Programmemória funkció, válassza ki, hogy a készülék emlékezzen-e az utoljára használt programra.	NEM	UTOLJÁRA HASZNÁLT Be IGEN Ki NEM

A beállítás módosítása



Győződjön meg róla, hogy nincs folyamatban mosogatás. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 5 másodpercig a menü megnyitásához.

Nyomja meg a gombot a beállítások átgörgetéséhez.

Nyomja meg a gombot a módosítani kívánt menü kiválasztásához.

Nyomja meg a vagy gombot a szint beállításához.

Nyomja meg a gombot a beállítások mentéséhez.

Nyomja meg a gombot a kilépéshez.

A jó mosogatási eredmény érdekében a mosogatógépnek puha vízre van szüksége. A kemény víz csökkentheti a mosogatógép teljesítményét. Idővel a kemény vízben mosott üvegedények átlátszatlanná válnak, az edényeken foltok jelennek meg, vagy fehér fólia borítja be ezeket. Fehér film jelenhet meg. Nagyon kemény víz használata esetén a mosogatógép alkatrészei idővel meghibásodhatnak. A só segíthet.

A vízlágyító rendszer beállítása

Az adagolt só mennyisége a víz keménységétől függően S 0 és S 8 fokozatban állítható be.

1. Tudjon meg többet a csapvíz keménységi fokáról. A víziközmű szolgáltatója segítségére lesz ebben.

2. A beállítás a vízkeménységi táblázat alapján végezhető el.

Határozza meg a helyi vízkeménységet

Vízkeménység				Vízlágyító beállítás
német (°dH)	francia (°fH)	Mmol/l	Clarke keménységi fok	elektronikus
31–50	54–89	5,4–8,9	39–63	S 8
22–30	38–53	3,8–5,3	27–38	S 7
17–21	29–37	2,9–3,7	21–26	S 6
13–16	22–28	2,2–2,8	16–20	S 5 1)*
11–12	18–21	1,8–2,1	13–15	S 4
9–10	15–17	1,5–1,7	11–12	S 3
7–8	11–14	1,1–1,4	8–10	S 2
0–6	0–11	0–1,1	0–7	S 1 2)*
-	-	-	-	S 0 3)*

* Megjegyzés

- 1) Gyári alapértelmezett beállítás por alapú mosószerhez.
- 2) Javasolt beállítás kombinált mosogatógép tablettákhoz.
- 3) A só visszajelző nem világít.

Speciális só használata

Amint a vezérlőpulton világitani kezd az alacsony sószint jelzőfény, a sótartály feltöltésre szorul. A speciális sóval való feltöltést közvetlenül a készülék bekapcsolása előtt végezze. Ez biztosítja, hogy a túltöltött sóoldatot a készülék azonnal kimossa, s az nem korrodálja az öblítőtartályt.

Töltse fel a sótartályt az alábbiak szerint:

⚠ VIGYÁZAT

Csak mosogatógépben használható sót használjon. Más termékek károsíthatják a készüléket! A kiömlött só korróziót okoz. Minden egyes utántöltés után futtasson egy programot.



1. A sótartály nyitásához fordítsa el a kupakot az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Töltsön a sótartályba 1 liter vizet.
3. Töltse fel a tartályt speciális sóval (a víz túlfolyik).
4. Távolítsa el a kiömlött sót a nyílás körüli területről.
5. A sótartály zárásához fordítsa el a kupakot az óramutató járásával megegyező irányba.

FIGYELMEZTETÉS: A mosogatószerek erősen lúgosak. Lenyelve rendkívül veszélyesek lehetnek. Kerülje a bőrrel és a szemmel való érintkezést, és nyitott állapotban tartsa távol a gyermekeket és a fogyatékkal élő személyeket a mosogatógéptől. Minden egyes mosogatás után ellenőrizze, hogy a porlapú mosogatószer kiürült-e az adagolóból.

Nem megfelelő mosogatószerek

Az alábbi típusú mosogatószerek nem megfelelőek, és károsíthatják a mosogatógépet, vagy olyan szervizbeavatkozást eredményezhetnek, amelyre a jótállás nem terjed ki:

- ▶ Kézmosó folyadékok
- ▶ Szappanok
- ▶ Mosószer
- ▶ Fertőtlenítőszer

Porlapú mosogatószerek használata

A porlapú mosogatószerek mennyiségét illetően lásd az alábbi „Javasolt porlapú mosogatószer mennyiségek” táblázatot és a mosogatószer gyártójának az útmutatását.

1



Ellenőrizze, hogy az adagoló üres és száraz-e. Tegyen porlapú mosogatószert vagy tablettát a mosogatószer-adagolóba.

2



Távolítsa el a felesleges mosogatószert, majd csúsztassa le a fedelet. A helyére fog kattanni. Szükség esetén töltsön további mosogatószert az adagoló tetején lévő előmosás rekeszbe.

Ha a készülék az erősen szennyezett edényt kemény vízben mossa, több mosogatószerre lehet szükség. Lásd a „Javasolt porlapú mosogatószer mennyiségek” című részt.

Javasolt poralapú mosogatószer mennyiségek

- ▶ Használja az alábbi táblázatot az egyes programok optimális poralapú mosogatószer-mennyiségének meghatározásához.
- ▶ Ha kemény víz van a körzetében, több mosogatószerre lehet szükség.

Mosogatóprogramok	Előmosás rekesz	Főmosás rekesz
P1 WASH&DRY 35' 	Tele	15/25
P2 59MIN 	Tele	15/25
P3 ECO 	Tele	15/25
P4 UNIVERZÁLIS 	Tele	15/25
P5 INTENZÍV 	Tele	15/25
P6 ÜVEG 	Tele	15/25
P7 ELŐMOSÁS 	Nincs	Nincs

Az öblítőszer csítkmentes felületet biztosít az üvegnek és az edényeknek, valamint megakadályozza a fémek elszíneződését. Az optimális szárítási eredmény érdekében javasoljuk, hogy rendszeresen használjon folyékony öblítőszeret.

Az öblítőszer-adagoló az ajtó belsejében található, a mosogatószer-adagoló mellett.

Öblítőszer használata

Előfordulhat, hogy az egyes mosogatásokhoz adagolt öblítőszer mennyiségét az adott vízviszonyokhoz kell igazítani. Útmutatást a „Beállítások” és a „Vízkeménység” című részekben talál. Nincs szükség öblítőszerre, ha ez már a tabletta részét képezi.



Ha az öblítőszer szintje alacsony, a kezelőpanelen kigyullad az öblítőszer visszajelző, hogy emlékeztesse Önt az adagoló feltöltésére.

2



Emelje fel a fedelet, és öntse az öblítőszer a nyílásba. Ne töltse fel a MAX jelzésen túl. Ügyeljen arra, hogy ne ömöljön belőle az ajtóra vagy a mosogatószeres rekeszbe.

3



Csukja be a fedelet, és figyeljen arra, hogy kattanjon.

A mosogatógépbe vagy a mosogatószeres rekeszbe történő véletlen kiömléseket azonnal fel kell takarítani. A kiömlött öblítőszer túlzott habzást okozhat. Az ezekkel a hibákkal kapcsolatos szervizigényekre nem terjed ki a garancia.

A kosarak betöltése



Sérülékeny poharak és porcelán esetén győződjön meg arról, hogy ezek mosogatógépben moshatók.

- * Ne tegyen a készülékbe fából, csontból, alumíniumból, ónból és rézből készült tárgyakat.
- * Ne tegyen a készülékbe olyan tárgyakat, amelyek képesek felszívni a vizet (szivacsok, háztartási törülőkendők).
- ▶ A készüléket csak mosogatógépben mosható cikkek elmosására használja.
- ▶ Távolítsa el a maradék ételt az edényekről és evőeszközökről.
- ▶ Elmosás előtt puhítsa meg a cikkekre ráégett ételt.
- ▶ Az üreges tárgyakat (csészéket, poharakat és serpenyőket) a nyílással lefelé helyezze be.
- ▶ A mély üreges tárgyakat ferde helyzetbe tegye a készülékbe.
- ▶ Keverje össze a kanalakat más evőeszközökkel, hogy ne ragadjanak egymáshoz.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy az evőeszközök és az edények ne támaszkodjanak egymásra, és az egyes elemek között hézag legyen.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a poharak ne érjenek más poharakhoz.
- ▶ A kis tárgyakat az evőeszközkosárba helyezze.
- ▶ A könnyű tárgyakat a felső kosárba helyezze. Győződjön meg arról, hogy a cikkek stabilan állnak.
- ▶ A program elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szórókarok szabadon mozognak.



Ha csengő hangokat tapasztal mosogatóprogram futtatása közben: Ellenőrizze, hogy az edények és az üvegedények stabil helyzetben vannak-e.



Az erősen szennyezett cikkeket (például lábasokat és serpenyőket vagy tányérokat) az alsó kosárba helyezze. Az erősebb vízszugár jobb mosogatási eredménnyel szolgál.

Felső kosár



A felső kosár poharak, csészék, csészék, tányérok, tányérok, apró tálak és sekély edények elhelyezésére tervezték.

Összecsukható pohártartók



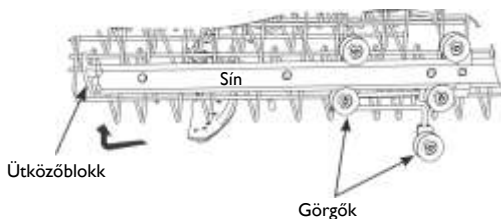
Állítsa be a magasságot az igények szerint, vagy hajtsa ki, hogy ne legyenek útban, és így egyéb cikkek számára helyet létesíthet. Használja a rovátkákat a borospohár szárak megtámasztásához.

Az összecsukás és a támasztás átfordítással érhető el.

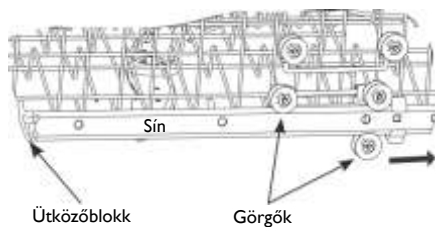
A felső kosár beállítása.

Mielőtt beállítaná a magasságát, győződjön meg a kosár ürességéről.

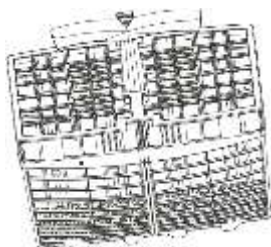
Eltávolítás:



Csere:

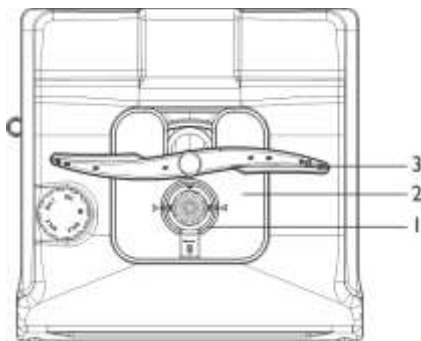


Evőeszköz kosár



*A kosárba behelyezheti az evőeszközöket és a konyhai eszközöket. A rögzítéshez helyezze be az evőeszközöket és az edényeket a kosárba.

Csatlakoztassa le a mosogatógépet az elektromos hálózatról, és hagyja lehűlni, mielőtt bármilyen tisztítást vagy karbantartást végezne.



Funkciók

- 1 Szűrő
- 2 Szűrőlemez
- 3 Alsó szórókar

Nem látható: tetőre szerelt és felső szórókarok

Felületek tisztítása

Nedves törölkendővel törölje át, majd foszlásmentes törölkendővel törölje szárazra. Nem javasoljuk az alábbi tisztítószer használatát, mivel ezek károsíthatják a felületeket:

műanyag vagy rozsdamentes acél súrolószivacsok;
▶ súrolószer, oldószer, háztartási tisztítószer;
▶ savas vagy lúgos tisztítószer;

kézmosó folyadékok vagy szappan;
▶ rozsdamentes acél tisztítószer
vagy polírozószer;
▶ mosó- és fertőtlenítőszer.

A szűrő, a szórókarok és a szűrőlemez tisztítása

Azt javasoljuk, hogy a leeresztő szűrőt és a szűrőlemezt havonta egyszer, illetve ételmaradékok észlelésekor távolítsa el és tisztítsa meg. Normál használat esetén a szórókarok ritkább tisztítást igényelnek. Az alsó és a felső szórókarokat meg lehet rázni az idegen anyagok eltávolításához, tisztítható forró vízzel, ezt követően pedig öblítse le tiszta vízzel.

A mosogatógépet úgy használja, hogy a szűrőlap, a leeresztő szűrő és a szórókarok megfelelően a helyükön legyenek. Ha mosogatógép-tisztítót vagy vízkőoldót használ, olvassa el a gyártó utasításait.

Hosszabb használaton kívüli időszakok

Ha a mosogatógépet egy ideig nem fogja használni, azt javasoljuk, hogy kapcsolja ki az áram- és vízellátást, és hagyja üresen és tisztán nyitott ajtó mellett. Ha hosszú távollét után először használja a mosogatógépet, használat előtt javasoljuk, hogy töltsön 3 csésze vizet a mosogatógépbe. Ez segít a használaton kívül kiszáradt alkatrészek kenésében.

A szűrő eltávolítása és tisztítása



A kioldáshoz forgassa el a szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba. Emelje fel az eltávolításhoz.



A kioldáshoz forgassa el a szűrő karját az óramutató járásával ellentétes irányba. Emelje fel a szűrőlapról való eltávolításhoz. Válassza le a szűrősapkát az alapról a kioldógombok megnyomásával és emeléssel. Óvatosan távolítsa el a szűrőlemezt a lefolyó hátulján lévő rögzítőkapcsokról. Ne próbálja meg erővel eltávolítani a szűrőt, mert ez kárt okozhat. Meleg víz alatt tisztítsa meg, és alaposan öblítse le.

A szűrő cseréje:



1. Igazítsa a szűrősapkát a szűrő alján található bevágáshoz az egyik oldalon.

2. Nyomja meg a gombot a szűrősapka rögzítéséhez a szűrőalap alatt, a többi oldalhoz tartozó bevágások azonosításával.

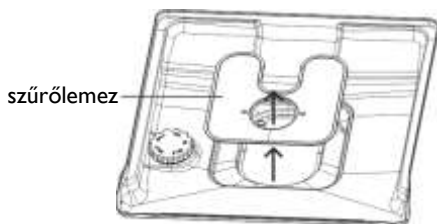
3. Helyezze a szűrőlemezt a pozicionáló kapcsok alá a lefolyó hátsó részén, és határozottan nyomja vissza a kapcsokba. Győződjön meg arról, hogy a szűrőlemez szintben van a mosogatógép alapi részével.

4. Helyezze vissza a lefolyószűrőt a mosogatógép alapi részébe. Forgassa el a szűrő karját az óramutató járásával megegyező irányba, hogy a helyére kattanjon.



Helyezze vissza a lefolyószűrőt a mosogatógép alapi részébe. Forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, hogy a helyére kattanjon.

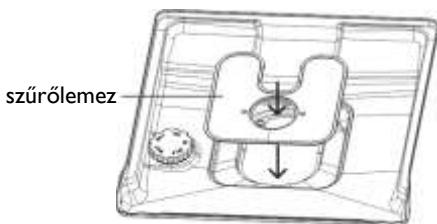
A szűrőlemez eltávolítása és tisztítása



A szűrő eltávolítása után óvatosan emelje fel és ki a szűrőlemez.

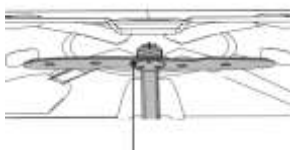
Meleg víz alatt tisztítsa meg, és alaposan öblítse le.

A szűrőlemez visszahelyezése



Helyezze a szűrőlemez a pozicionáló kapcsok alá a lefolyó hátsó részén, és határozottan nyomja vissza a helyére. Győződjön meg arról, hogy a szűrőlemez szintben van a mosógép alapi részével.

A tetőre szerelt szórókar tisztítása

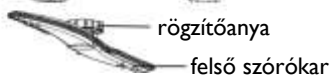
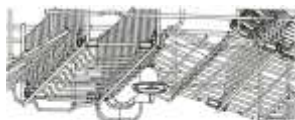


tetőre szerelt
szórókar

A tisztításhoz ne távolítsa el a tetőre szerelt szórókart. Tisztítsa meg kisméretű, műanyag sörtéjű kefével.

Ha erősen szennyezett vagy eltömődött, használjon mosógép-tisztítót/vízkeoldót. Kövesse a gyártó utasításait.

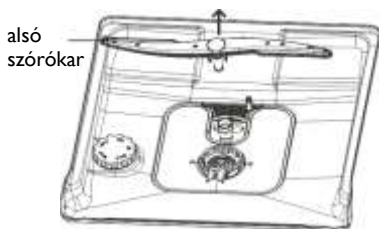
A felső szórókar tisztítása



A felső szórókar eltávolításához forgassa el a rögzítőanyát az óramutató járásával megegyező irányba a kioldáshoz.

Öblítse át alaposan a szórókart folyó víz alatt, majd szerelje vissza.

Az alsó szórókar tisztítása



Az alsó szórókar eltávolításához emelje le a mosogatógép alapi részéről.

Öblítse át alaposan a szórókart folyó víz alatt, majd szerelje vissza.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a kar visszahelyezése után szabadon forog.

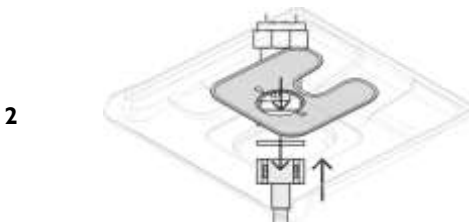
Télielésítés (hideg éghajlat)

Ha a mosogatógépet hideg éghajlaton helyezi üzembe, ahol a hőmérséklet nulla Celsius-fok alá esik, azt javasoljuk, hogy télielésítsen.



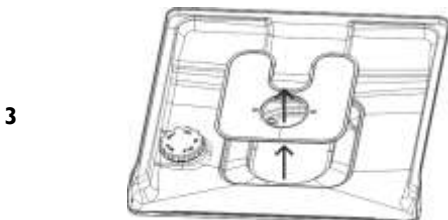
Kapcsolja ki a vízellátást.

Válassza le a lefolyócsöveket a mosogató lefolyócsövről és a vízbemeneti csövet a vízszelepről.



Üritse ki a vizet a tömlőkből, a bemeneti csőből és a vízszelepből egy vödör vagy serpenyő segítségével, hogy összegyűjtse a vizet.

Csatlakoztassa újra a vízbemeneti csövet a vízszelephez és a tömlőket a mosogató lefolyócsövéhez.



Távolítsa el a leeresztő szűrőt és a szűrőlemezt. Szivaccsal távolítsa el az alatta maradt vizet, mielőtt kicserélné.

Probléma	Lehetséges ok	Teendő
A mosogatógép nem indul el	Nincs elektromos tápellátás.	Győződjön meg arról, hogy a mosogatógép csatlakoztatva van, és a falon be van kapcsolva az áramellátás.
	Az ajtó nincs megfelelően becsukva.	Csukja be az ajtót.
	Nem nyomta meg a  gombot.	Nyomja meg a  gombot.
	A vízcsap nincs kinyitva.	Győződjön meg arról, hogy csatlakoztatta a vizet, illetve kinyitotta a csapot.
	Eldugult szűrő a vízbemeneti tömlőn.	Ellenőrizze a szűrőt, és szükség esetén tisztítsa meg; ott található, ahol a vízbemeneti tömlő csatlakozik a csaphoz.
Az alsó szórókar nehezen forog	A szórókar furatait kis szennyeződések vagy ételmaradékok dugaszolják el.	Tisztítsa meg a szórókart. Útmutatást a „Karbantartás” című részben talál.
A mosogató-szer-adagoló fedele nem zárható be	A mosogatószer rekeszt túltöltötte.	Távolítson el mosogatószert, amíg a fedelet le nem tudja zárni.
	A mosogatószer-adagoló eltömődött a mosogatószer-maradványok miatt.	Nedves törölkendővel törölje ki az adagolót. Mosogatószer hozzáadása előtt szárítsa meg az adagolót.
Az adagolóba szorultak mosogatószer-maradványok	A rekesz nedves volt, amikor mosószerezrel töltötték fel.	Nedves törölkendővel törölje ki az adagolót. Mosogatószer hozzáadása előtt szárítsa meg az adagolót.
	Evőeszközök akadályozzák a mosogatószer-adagoló kinyitását.	Győződjön meg arról, hogy nincsenek olyan nagyméretű evőeszközök, amelyek megakadályoznák az adagoló fedelének a kinyitását, amikor a mosogatógép ajtaja becsukódik.
A mosogatás befejezése után víz marad a mosogatógépben	Eltömődött a lefolyó csatlakozás.	Ellenőrizze a lefolyó csatlakozás akadálymentességét.
	A kifolyócsövet becsípte, meghajlott vagy eltömődött.	Ellenőrizze a kifolyócsövet, és szükség esetén egyenesítse ki.
	A szivattyú megszorult.	Forduljon Haier márkaszervizhez vagy ügyfélszolgálatához.
	Szűrő(k) eltömődtek.	Tisztítsa meg a szűrő(ke)t. Útmutatás ügyében lásd a „Karbantartás” című részt.
A kijelző villog, amikor a billentyűzár be van kapcsolva	Ez teljesen normális. A kijelző továbbra is világít, bár a gombok le vannak tiltva.	Nincs szükség beavatkozásra.

Probléma	Lehetséges ok	Teendő
Habtermelés	Nem megfelelő mennyiségű vagy típusú mosogatószer használt.	Olvassa el a „Mosogatószer” c. részt, vagy olvassa el a mosogatószer gyártó utasításait.
	Túl sok tojás van a mosogatási töltetben.	Növelje a mosogatószer mennyiségét.
	Túl sok öblítőszer található az adagolóban.	Csökkentse az öblítőszer adagját.
	Nem törölte le a kifröccsent öblítőszer.	Bizonyosodjon meg arról, hogy a kiömlött öblítőszer minden esetben azonnal eltávolította.
Kopogás vagy csörgő hang mosás közben	A permetezőkar az edényekhez ütődik.	Állítsa le a mosogatást, és rendezze át az edényeket. Lásd a „Mosogatás beállítása” és „Betöltési javaslatok” című részt.
	Helytelenül rendezte el az edényeket.	
Elmosatlan edények	Nem megfelelő mosogatóprogramot választott a töltethez.	Válassza ki a töltetnek megfelelő mosogatóprogramot. Tájékozódjon a „Mosogatóprogramok” című részből.
	Túlságosan rásült az étel az edényekre.	Előfordulhat, hogy az edények beáztatást igényelnek.
	A szórókar(ok) nem képes(ek) forogni.	Győződjön meg róla, hogy semmilyen tárgy nem akadályozza a szórókar mozgását.
	Helytelenül töltötte fel a kosarat/állványt.	Lásd a „Betöltési javaslatok” című részt.
	Helytelenül szerelte be a szűrőlemezt vagy a szűrőt.	Lásd a „Karbantartás” című részt.
	Rossz rekeszbe tette a mosogatószer.	Tájékozódjon a „Mosogatóprogramok” és a „Mosogatószer” című részből.
	Nem távolított el a nagy mennyiségű élelmiszer az edényekről a betöltés előtt.	A bepakolás előtt kaparja le az összes ételmaradékot az edényekről.
	Nem megfelelő mosogatószer.	Kizárólag háztartási mosogatógépekhez tervezett poralapú mosogatószer vagy mosogatótablettát használjon.
	Elégtelen mennyiségű mosogatószer.	Az ajánlott mennyiségeket lásd a „Mosogatószer” részben. Lehet, hogy a mennyiséget az adott töltethez és a vízkeménységhez kell igazítani.
	A szórókar furatai eltömődtek.	Tisztítsa meg a szórókar(ka)t. Útmutatást a „Karbantartás” című részben talál.
	A szűrők eltömődtek.	Tisztítsa meg a szűrőket. Útmutatást a „Karbantartás” című részben talál.

Probléma	Lehetséges ok	Teendő
A műanyag cikkek elszíneződtek (pl. a paradi-csomszószt foltot hagyott)	Nincs elég mosogatószer; elmaradt az előöblítés.	A mosogatógépbe helyezés előtt öblítse le előre a műanyag edényeket, és/vagy adjon hozzá több mosogatószert. Alternatív megoldásként az elszíneződés minimalizálása érdekében használhatja az Öblítés programot az edények behelyezése után.
A mosogatógép mosogatás közben hirtelen leáll	Megszakadt az áram- vagy a vízellátás.	Ellenőrizze az áram- és a vízellátást.
Fehér foltok az edényeken, poharakon; tejszerű megjelenésük van	Elégtelen mennyiségű mosogatószer.	Az ajánlott mennyiségeket lásd a „Mosogatószer” részben. Lehet, hogy a mennyiséget a vízkeménységhez kell igazítania.
	Elégtelen mennyiségű öblítőszert adott hozzá.	Növelje az öblítőszer adagját. Lásd az „Öblítőszer” című részt.
	Elégtelen mennyiségű öblítőszert adott hozzá.	Növelje az öblítőszer adagját. Lásd az „Öblítőszer” című részt.
Az edények, evőeszközök nem szárazak	A cikkeket túl korán távolította el.	A mosási program befejezése után hagyja nyitva az ajtót, és várjon néhány percet, így elősegítve a száradást.
	Az öblítőszer-adagoló üres. (Az öblítőszer visszajelzők világítanak.)	Töltsön be öblítőszert. Lásd az „Öblítőszer” című részt.
A poharak homályos megjelenésűek	Elégtelen mennyiségű öblítőszert adott hozzá.	Növelje az öblítőszer adagját. Lásd az „Öblítőszer” című részt.
Nem sikerült teljesen eltávolítani a teafoltokat vagy a rúzsnyomokat	Elégtelen mennyiségű mosogatószer.	Az ajánlott mennyiségeket lásd a „Mosogatószer” szakaszban. Előfordulhat, hogy ezeket az adott töltetnek megfelelően kell módosítania.
	A mosogatási hőmérséklet túl alacsony.	Válassza ki az erősen szennyezett edények mosogatóprogramját. További tudnivalókat a „Mosogatóprogramok” című részben talál.
Rozsdanyomok láthatók az evőeszközökön	Az evőeszközök rozsdaillesége elégtelen.	Ezeket kézzel mossa el.

Probléma	Lehetséges ok	Teendő
A poharak homályosak és elszíneződöttek; tejszerű bevonat	Kemény a víz. A poharak nem tisztíthatók mosogatógépben.	Növelje a mosogatószernek a mennyiségét. Ezeket kézzel mossa el.
Víznyomok maradtak a poharakon és az evő-eszközökön	Az öblítőszer szintje vagy az adagolás beállítása túl alacsony.	Ellenőrizze, hogy van-e öblítőszer az adagolóban. Szükség esetén növelje az öblítőszer beállítását, vagy használjon magasabb hőmérsékletű mosogatóprogramot. További tudnivalókat az „Öblítőszer” című részben talál.
A sószint jelzőfény világít.	Üres a vízlágyító só tartálya.	Töltse fel a tartályt speciális sóval, amíg tele nem lesz.

Hibakódok

Hibakódok a kijelzőn

A probléma megoldásához kövesse az alábbi lépéseket.

Probléma	Lehetséges ok	Teendő
E10 Nincs víz	A vízcsap nincs kinyitva. Elégtelen víz tápnyomás. A vízbemeneti tömlő becsípődött vagy meghajlott, így egyáltalán nem vagy csak nem elegendő víz jut a mosogatógépbe.	Győződjön meg arról, hogy csatlakoztatta a vizet, valamint kinyitotta a csapot. Érintse meg a mosogatógép újraindításához. Ellenőrizze a háztartási víznyomást. Ellenőrizze a vízbemeneti tömlőt, és szükség esetén egyenesítse ki. Érintse meg a mosogatógép újraindításához.
E30 Szivárgás	Vízszivárgás van a készülékben. A vízbemeneti szelep nyitva van és eltömődött. A vízelvezető elzáródott.	Zárja el a vízcsapot. Vállassza le a készüléket a tápellátásról. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

Mosogatóprogram	Eco
Poralapú mosogatószer mennyisége	22 g főmosás
Öblítőszer adagolási szint	R0-R6, R5 (alapértelmezett)
Terítékek maximális száma	14
A felső kosár magasságának beállítása	Győződjön meg arról, hogy a felső kosár a legalsó helyzetben található

Javasolt behelyezési minták



Felső kosár



Alsó kosár

Szállító neve vagy védjegye:	Candy
Szállító címe ^(b) :	CANDY HOOVER GROUP S.R.L., Via Comolli, 16, Brugherio (MB), 20861, Olaszország
Modellazonosító:	CFP 4D9F0W-80/CFP 4D9F0B-80/CFP 4D9F0S/CFP 4D9F0W

Általános termékparaméterek:

Paraméter	Érték	Paraméter	Érték	CFP 4D9F0W-80
Névleges kapacitás ^(a) (személy)	14	Méret cm-ben	Magasság	84,7
			Szélesség	59,8
			Mélység	60,0
EEI ^(a)	49,9	Energiahatékonysági osztály ^(a)		[D] ^(c)
Tisztítási hatékonysági index ^(a)	1,121	Szárítási hatékonysági index ^(a)		1,061
Energiafogyasztás kWh-ban [ciklusonként], az ökoprogram „Eco” alapján, hideg vízzel. A tényleges energiafogyasztás a készülék felhasználási módjától függ.	0,849	Vízfogyasztás literben [ciklusonként], az ökoprogram „Eco” alapján. A tényleges vízfogyasztás a készülék felhasználási módjától és a víz keménységtől függ.		11,0
A program időtartama ^(a) (óra:perc)	4:05	Típus		[szabadonálló készülék]
Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás ^(a) (dB(A) re 1 pW)	49	Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás osztály ^(a)		[C] ^(c)
Kikapcsolt üzemmód (W)	0,50	Készenléti üzemmód (W)		0,50
Késleltetett indítás (W) (adott esetben)	4,00	Hálózati készenléti állapot (W) (adott esetben)		2,00

A szállító által nyújtott garancia minimális időtartama ^(b): 24

További információk: -

Webes hivatkozás a szállító honlapjára, ahol megtalálható a Bizottság (EU)2019/2022 ⁽¹⁾ ^(b) rendeletének II. mellékletének 6. pontjában meghatározott információ

^(a) az „Eco” ökoprogramról.

^(b) ezen elemekben történt módosítások nem tartoznak a 2017/1369 (EU) rendelet 4. cikkének 4. bekezdése hatálya alá.

^(c) ha a termékadatbázis automatikusan létrehozza ennek a cellának a végleges tartalmát, nem a szállító adja meg ezeket az adatokat.

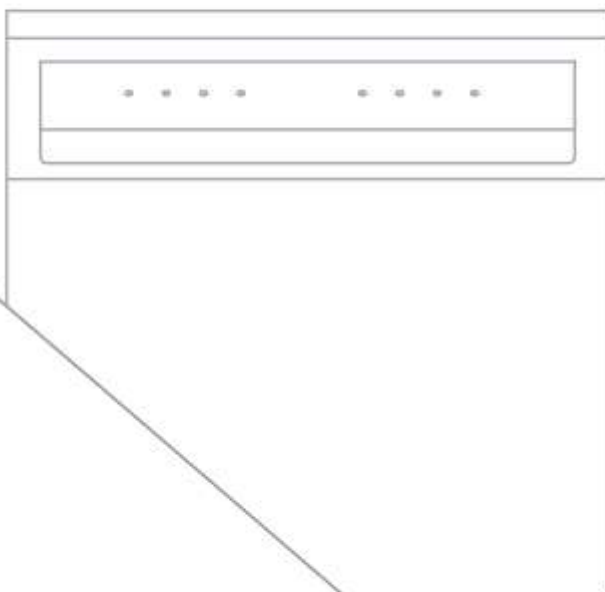
A műszaki dokumentációban feltüntetendő információk

PARAMÉTER	EGYSÉG	ÉRTÉK
Az ökoprogram „Eco” energiafogyasztása (EPEC) három tizedesjegyre kerekítve	kWh/ciklus	0,849
A standard program energiafogyasztása (SPEC) három tizedesjegyre kerekítve	kWh/ciklus	1,700
Energiahatékonysági mutató (EEI)	—	49,9
Az ökoprogram „Eco” vízfogyasztása (EPWC) egy tizedesjegyre kerekítve	l/ciklus	11,0
Tisztítási hatékonysági index (I_c)	—	1,121
Szárítási hatékonysági index (I_D)	—	1,061
Az ökoprogram „Eco” időtartama (T_c) a legközelebbi percre kerekítve	óra:perc	4:05
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (P_o), két tizedesjegyre kerekítve	W	0,50
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P_{sm}), két tizedesjegyre kerekítve	W	0,50
A készenléti mód tartalmazza az adatok megjelenítését?	—	Nem
Energiafogyasztás készenléti állapotban (P_{sm}) hálózatzérelt készenléti állapotban (adott esetben), két tizedesjegyre kerekítve	W	/
Energiafogyasztás késleltetett indításnál (P_{ds}) (adott esetben), két tizedesjegyre kerekítve	W	4,00
Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás	dB(A) / 1 pW	49

CANDY

Manual de utilizare pentru mașina de spălat vase

CFP 4D9F0W
CFP 4D9F0S



RO

Informații privind siguranța.....	92
Instrucțiuni de instalare	96
Descrierea produsului.....	104
Panoul de control.....	105
Programul	108
Prima utilizare	109
Sugestii pentru încărcare	110
Setarea unei spălări	111
Pornirea întârziată	113
Blocare taste.....	114
Preferințe	115
Sistem de dedurizare a apei	116
Detergent	118
Agent de clătire	120
Utilizarea cotidiană	121
Întreținere	124
Depanare	128
Coduri de eroare.....	131
Testări standard	132
Date tehnice.....	133

Utilizarea prevăzută

Aparatul este conceput pentru uz casnic în interiorul casei sau în aplicații similare, cum ar fi zonele de bucătărie pentru personal în medii profesionale, vile sau pentru utilizarea de către clienții din hoteluri, moteluri sau alte medii rezidențiale și pensiuni. Nu este destinat utilizării comerciale sau industriale. Nu-l utilizați în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat. Nu sunt permise schimbări sau modificări asupra dispozitivului. Utilizarea în alte scopuri decât cele prevăzute poate cauza pericole și pierderea garanției.

Standarde și directive

Acest produs îndeplinește cerințele tuturor directivelor CE aplicabile, cu standardele armonizate corespunzătoare, incluse în marcajul CE.

Citiți și păstrați acest manual

Când utilizați mașina de spălat vase, respectați măsurile de precauție de bază, inclusiv următoarele:

Informații generale

- ▶ Informațiile din acest manual trebuie respectate pentru a reduce la minimum riscul de incendiu sau explozie, pentru a preveni daunele materiale, vătămările corporale sau decesul.
- ▶ Utilizați mașina de spălat vase numai pentru funcția prevăzută, așa cum este descris în acest manual.
- ▶ Acest aparat este destinat utilizării în rezidențe și aplicații similare, cum ar fi:
 - în zona de bucătărie pentru personalul din magazine, în birouri sau alte medii de lucru
 - vile
 - de către clienții din hoteluri, moteluri și alte tipuri de medii rezidențiale
 - pensiuni.
- ▶ Folosiți numai detergenți sau agenți de clătire recomandați pentru utilizarea în mașina de spălat vase de uz casnic și nu lăsați aceste produse la îndemâna copiilor. Verificați dacă dozatorul de detergent este gol după finalizarea fiecărui program de spălare.
- ▶ Atunci când încărcați vasele care trebuie spălate, localizați obiectele ascuțite astfel încât să nu poată deteriora mașina de spălat vase și încărcați cuțitele ascuțite cu mânerul sus pentru a reduce riscul de leziuni precum tăieturile.
- ▶ Nu atingeți placa filtrului din mașina de spălat vase în timpul utilizării sau imediat după aceea, deoarece aceasta poate fi fierbinte.
- ▶ Nu utilizați mașina de spălat vase decât dacă toate panourile carcasei sunt corect montate.
- ▶ Nu modificați comenzile.
- ▶ Nu trageți, nu vă așezați, nu vă sprijiniți pe ușa sau pe suportul pentru vase al mașinii de spălat vase.
- ▶ Ușa nu trebuie lăsată în poziția deschis, întrucât poate duce la un pericol de împiedicare.

- ▶ Nu vă sprijiniți și nu folosiți suporturile pliabile pentru pahare pentru a vă susține greutatea corporală.
- ▶ Pentru a reduce riscul de rănire, nu lăsați copiii să se joace în mașina de spălat vase sau pe aceasta.
- ▶ În anumite condiții, hidrogenul gazos poate fi produs într-un sistem de încălzire a apei calde care nu a fost folosit timp de două săptămâni sau mai mult. HIDROGENUL GAZOS ESTE EXPLOZIV. Dacă sistemul de apă caldă nu a fost folosit pentru o astfel de perioadă, înainte de a folosi mașina de spălat vase, deschideți toate robinetele de apă caldă și lăsați apa să curgă din fiecare timp de câteva minute. Acest lucru va elibera orice hidrogen gazos acumulat. Deoarece gazul este inflamabil, nu fumați și nu folosiți o flacără deschisă în acest timp.
- ▶ Scoateți ușa care separă compartimentul de spălat atunci când scoateți din funcțiune o mașină de spălat vase veche sau când o eliminați.
- ▶ Unii detergenți pentru mașina de spălat vase sunt puternic alcalini. Aceștia pot fi extrem de periculoși dacă sunt înghițiți. Evitați contactul cu pielea și ochii și nu lăsați copiii lângă mașina de spălat vase atunci când ușa este deschisă.
- ▶ Mașina de spălat vase trebuie utilizată având placa filtrului, filtrul și brațele de pulverizare instalate. Pentru a identifica care sunt aceste piese, consultați secțiunea „Întreținere”.
- ▶ Dacă mașina de spălat vase nu este folosită pentru perioade îndelungate, opriți alimentarea cu energie electrică și apă.
- ▶ Curățarea și întreținerea nu vor fi efectuate de copii fără să fie supravegheați.
- ▶ Aveți grijă să nu încărcați vase, astfel încât acestea să împiedice închiderea ușii.
- ▶ Aparatele electrocasnice nu sunt concepute pentru a fi utilizate drept jucării de către copii. Copiii cu vârsta mai mică de 8 ani nu trebuie lăsați în apropierea aparatului dacă nu sunt supravegheați permanent. Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârste de minim 8 ani și de către persoanele cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau instruite corespunzător privind modul de utilizare a acestui aparat în siguranță și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- ▶ Dacă se folosește un produs de curățat mașina de spălat vase, vă recomandăm să porniți un program de spălare cu detergent imediat după aceea pentru a preveni orice deteriorare.
- ▶ Mașina de spălat vase este proiectată pentru spălarea ustensilelor de bucătărie obișnuite. Articolele care sunt contaminate cu benzină, vopsea, resturi de oțel, fier, substanțe chimice corozive, acide sau alcaline nu trebuie spălate în mașina de spălat vase.
- ▶ Nu spălați articolele din plastic decât dacă prezintă marcajul de apte pentru mașina de spălat vase sau unul echivalent. Pentru articolele din plastic fără acest marcaj, verificați recomandările producătorului.
- ▶ Evitați spălarea recipientelor cu etichete lipite. Etichetele care sunt îndepărtate în timpul unui ciclu de spălare pot cauza deteriorarea sistemului de spălare

Instalare

- ▶ Înainte de utilizarea sa, această mașină de spălat vase trebuie instalată și amplasată în conformitate cu instrucțiunile de instalare. Dacă nu vi s-au furnizat instrucțiunile de instalare împreună cu mașina dvs. de spălat vase, le puteți comanda apelând la service-ul autorizat sau le puteți descărca de pe site-ul nostru local Haier, enumerate pe coperta de pe spate.
- ▶ Instalarea și service-ul trebuie efectuate de un tehnician de service instruit și asistat de Haier.
- ▶ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un tehnician de service instruit și asistat de Haier sau de un profesionist calificat, pentru a evita pericolele.
- ▶ Asigurați-vă că mașina de spălat vase este fixată de dulapurile alăturate cu ajutorul suporturilor furnizate. Nerespectarea acestui lucru poate duce la instabilitatea produsului, ceea ce poate cauza daune sau vătămări.
- ▶ Nu utilizați acest aparat dacă este deteriorat, are o defecțiune, este parțial dezasamblat sau are părți lipsă sau rupte, inclusiv cablul de alimentare sau un ștecher deteriorat.
- ▶ Nu depozitați și nu folosiți benzină sau alți vapori și lichide inflamabile în apropierea mașinii de spălat vase.
- ▶ Conectați-o la un circuit de alimentare cu puterea nominală adecvată, protejat și dimensionat corespunzător pentru a evita suprasarcina electrică.
- ▶ Cablul de alimentare trebuie amplasat astfel încât persoanele să nu îl calce sau să se împiedice de el și astfel încât să nu fie supus deteriorării sau presiunii în alt mod.
- ▶ Nu instalați și nu depozitați mașina de spălat vase în locuri expuse la temperaturi negative sau intemperii.
- ▶ Nu utilizați un prelungitor sau un dispozitiv portabil de priză electrică (de exemplu, o casetă prize multiple) pentru a conecta mașina de spălat vase la sursa de alimentare.
- ▶ Acest aparat trebuie să fie împământat. În cazul unei defecțiuni sau întreruperi, împământarea va reduce riscul de electrocutare, oferind o cale cu cea mai mică rezistență pentru curentul electric.
- ▶ Acest aparat este prevăzut cu un cablu având un conductor de împământare și un ștecher de împământare. Ștecherul trebuie conectat la o priză adecvată, instalată și împământată în conformitate cu toate normele și reglementările locale. Conectarea necorespunzătoare a conductorului de împământare a echipamentului poate duce la un risc de electrocutare. Consultați un electrician calificat sau cu un tehnician de service instruit și asistat de Haier dacă aveți îndoieli cu privire la împământarea corectă a aparatului.
- ▶ Nu modificați ștecherul furnizat împreună cu aparatul; dacă nu se potrivește la priză, contactați un tehnician de service calificat și asistat de Haier sau un electrician calificat. Dacă mașina de spălat vase este instalată ca un aparat conectat permanent, aceasta trebuie conectată la un sistem de cablaj permanent metallic și cu împământare sau trebuie utilizat un conductor de împământare a echipamentului, cu conductori de circuit, conectat la terminalul sau cablul de împământare de pe aparat.

Întreținere

- ▶ Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare înainte de curățarea sau întreținerea acestuia.
- ▶ Atunci când deconectați aparatul, trageți de ștecher și nu de cablul de alimentare sau de cutia de joncțiune a cablului pentru a evita deteriorarea.
- ▶ Nu reparați, nu înlocuiți nicio piesă a aparatului sau nu încercați să efectuați nicio operațiune de service cu excepția cazurilor în care în manual există prevederi specifice în acest sens. Vă recomandăm să contactați un tehnician de service instruit și asistat de Haier sau serviciul de asistență pentru clienți.
- ▶ Păstrați podeaua din jurul aparatului dumneavoastră curată și uscată pentru a reduce posibilitatea de a aluneca.
- ▶ Nu permiteți acumularea de materiale combustibile, cum ar fi scame, hârtie, lavete și substanțe chimice în zona din jurul sau de dedesubtul aparatului dvs.

**AVERTISMENT!**

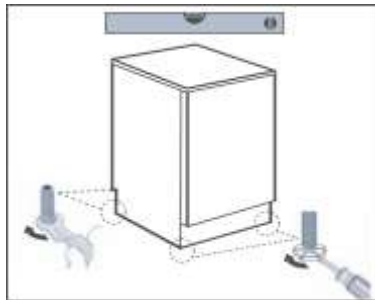
Orice instalare poate fi efectuată numai de un tehnician calificat, consultați secțiunea SIGURANȚĂ.

Instalarea de sine stătătoare a aparatului

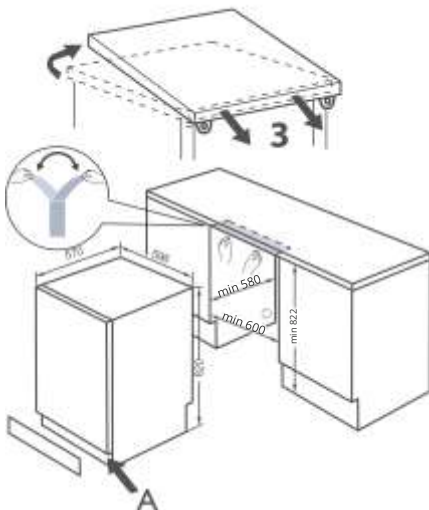
Instalați aparatul pe un teren solid. Reglați toate picioarele cu precizie pentru a obține o poziție fermă, orizontală.



Ușa aparatului se închide și se etanșează corect doar dacă aparatul este așezat corect la nivel.



Instalare sub blatul de lucru



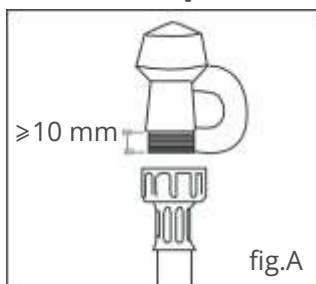
1. Opțional: Îndepărtați partea superioară a aparatului.
2. Reglați toate picioarele cu precizie pentru a obține o poziție fermă și la nivel.
3. Lipiți autocolantul impermeabil pe partea de jos a blatului.
4. Instalați cu grijă aparatul în locaș.

**AVERTISMENT!**

Dacă este utilizat din nou ca aparat de sine stătător, blatul trebuie re-montat.

5. Dimensiunile locașului trebuie să corespundă cel puțin cu cele din figură.
6. După instalare, distanța minimă dintre panoul lateral și dulap este de 1 mm, iar distanța minimă dintre partea din spate și dulap este de 10 mm. Distanța din partea superioară este controlată prin reglarea picioarelor.
7. Așezați aparatul lângă fantă. Asigurați-vă că toate racordurile (apă, scurgere apă, energie electrică) sunt poziționate și conectate în mod corect.
8. Este necesar să se adauge un strat de pânză de bumbac, așa cum se arată în figura A, pentru a asigura efectul de izolare fonică

Racordul pentru apă proaspătă

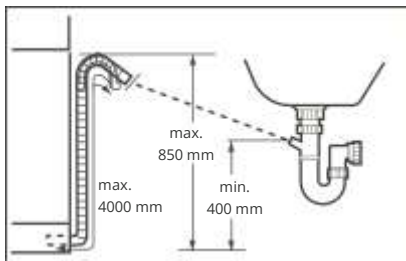


IMPORTANT!

- ▶ Aparatul trebuie conectat la rețeaua de alimentare cu apă folosind noul furtun de alimentare cu apă furnizat. Nu folosiți furtunurile vechi.
- ▶ Nu scurtați furtunul de alimentare.

1. Luați în considerare cerințele de racordare la apă.
 - ▶ Mașina de spălat vase are o singură supapă de conectare la apă.
 - ▶ Vă recomandăm o racordare la apă rece pentru cea mai bună performanță și eficiență energetică.
 - ▶ Temperatura apei de admisie nu trebuie să depășească 25 °C.
2. Luați în considerare limitele permise de presiune a apei.
 - ▶ Limita inferioară: 0,3 bari = 3 N/cm² = 0,03 MPa
 - ▶ Acolo unde presiunea este sub 1 bar, contactați un instalator calificat.
 - ▶ Limita superioară: 10 bari = 100 N/cm² = 1MPa
 - ▶ Acolo unde presiunea este peste 10 bar, trebuie instalată o supapă de reducere a presiunii. Contactați un instalator calificat.
3. Conectați furtunul de alimentare cu apă la un robinet de apă accesibil cu un conector BSP „3/4” (consultați figura A). Asigurați-vă că nu furtunul de admisie nu este îndoit, fapt ce ar putea limita fluxul de apă. O curbă de 90° necesită o înălțime minimă de 200 mm pentru o curbă fără îndoire.
 - ▶ Asigurați-vă că apa care intră este limpede. În cazul în care conductele de apă nu au fost folosite o perioadă lungă de timp, lăsați apa să curgă pentru a vă asigura că este limpede, fără impurități. Nerespectarea acestei indicații poate duce la blocarea furtunului de alimentare cu apă și la deteriorarea aparatului.
 - ▶ Dacă este necesar, utilizați o insertie de filtru pentru a filtra depunerile din conducte. Filtrul este disponibil la Centrul de service autorizat sau la Serviciul pentru clienți.
4. Strângeți cuplajul furtunului încă o jumătate de tură după ce a fost etanșat.
5. Verificați că nu există scurgeri în zona racordului.

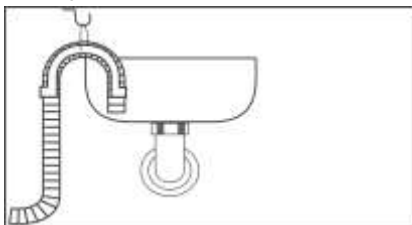
Racordul de scurgere a apei



Fixați furtunul de scurgere a apei în mod corespunzător la conducte. Furtunul trebuie să ajungă la un moment dat la o înălțime de între 400 și 850 mm față de linia de jos aparatului.

Un furtun de prelungire pentru furtunul de scurgere a apei nu trebuie să aibă mai mult de 4 m în total și trebuie să aibă același diametru ca și furtunul de scurgere a apei.

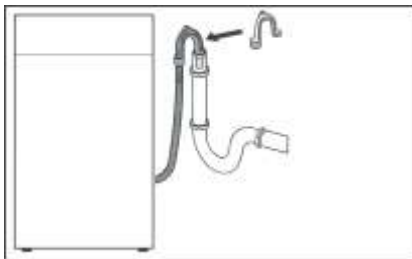
Sunt posibile următoarele racorduri:



Furtun de scurgere la chiuvetă

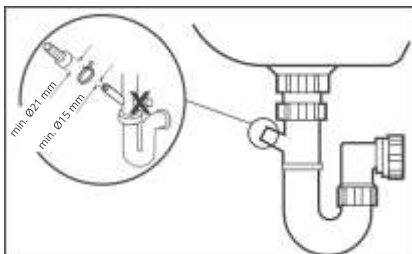
- ▶ Agățați furtunul de scurgere cu suportul în U deasupra marginii unei chiuvete de dimensiuni adecvate.
- ▶ Protejați suficient suportul în U împotriva alunecării.

Furtun de scurgere la racordul de apă uzată



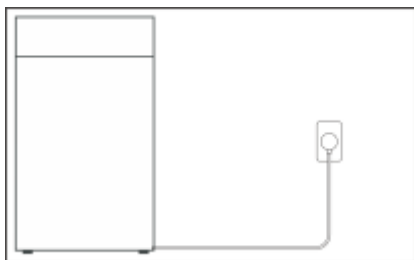
- ▶ Diametrul intern al țevii de susținere cu orificiu de aerisire trebuie să fie de minimum 40 mm.
- ▶ Introduceți furtunul de scurgere de aproximativ 80 mm în conducta pentru apă uzată.
- ▶ Atașați suportul în U și fixați-l suficient.

Furtun de scurgere la racordul la chiuvetă



- ▶ Atunci când conectați furtunul de scurgere la un sifon de chiuvetă cu un racord pentru furtun de scurgere, asigurați-vă că furtunul este susținut până la înălțimea bancului.
- ▶ Asigurați-vă că racordul de scurgere are un diametru minim de 15 mm și că s-a dat o gaură pentru acesta.

Racordarea la alimentare



După cum se arată în figură, sursa de alimentare este conectată într-un loc accesibil din exterior prin orificiul de utilități, pentru o conectare ușoară.

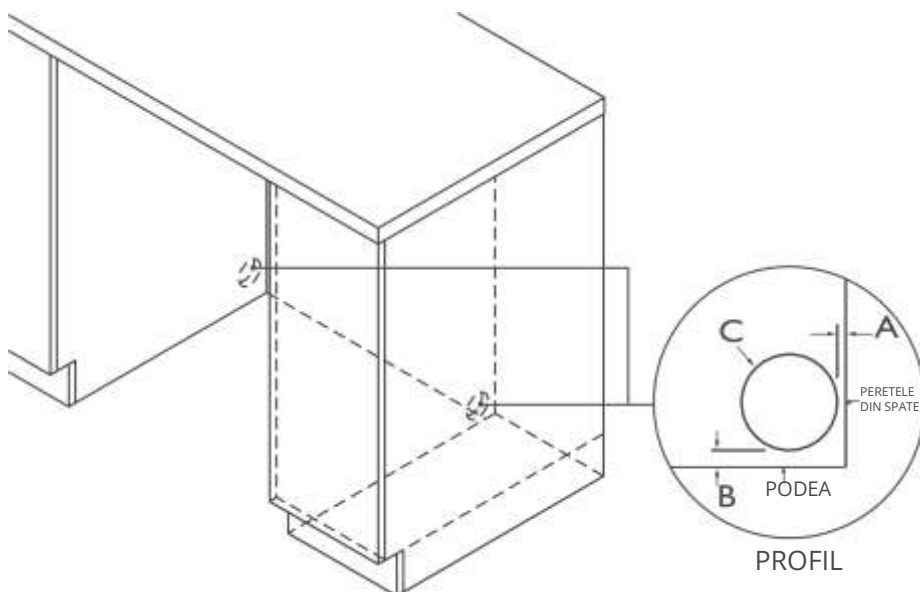


ATENȚIE!

Asigurați-vă întotdeauna că toate conexiunile (alimentarea cu energie electrică, scurgerea și furtunul de apă proaspătă) sunt bine fixate, uscate și că nu prezintă scurgeri.

Aveți grijă ca aceste piese să nu fie niciodată aplatizate, îndoite sau răsucite. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către agentul de service al producătorului sau de către persoane cu calificare similară, pentru a evita orice pericol.

Orificiu pentru utilități

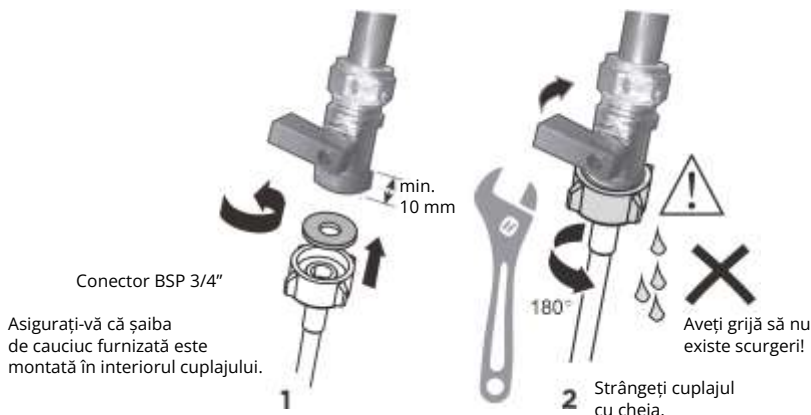


Dimensiuni orificii pentru utilități	mm
A Distanța maximă dintre spatele cavității și orificiul pentru utilități*	15
B Distanța maximă dintre podea și orificiul pentru utilități**	50
C Diametrul minim al orificiului pentru utilități	70

* având ca referință o adâncime a dulapului de 580 mm.

** în funcție de reglarea picioarelor de nivelare.

Racordați furtunul de alimentare la apă rece



Instalații sanitare -- Racord de admisie a apei

IMPORTANT!

- **Aparatul trebuie conectat la rețeaua de alimentare cu apă folosind noul furtun de alimentare cu apă furnizat. Nu folosiți furtunurile vechi.**
- **Nu scurtați furtunul de alimentare.**

1. Luați în considerare cerințele de racordare la apă.

- Mașina de spălat vase are o singură supapă de conectare la apă.
- Vă recomandăm o racordare la apă rece pentru cea mai bună performanță și eficiență energetică.
- Temperatura apei de admisie nu trebuie să depășească 25 °C.

2. Luați în considerare limitele permise de presiune a apei.

- Limita inferioară: 0,3 bari = 3 N/cm² = 0,03MPa
- Acolo unde presiunea este sub 1 bar, contactați un instalator calificat.
- Limita superioară: 10 bari = 100 N/cm² = 1 MPa
- Acolo unde presiunea este peste 10 bar, trebuie instalată o supapă de reducere a presiunii. Contactați un instalator calificat.

3. Conectați furtunul de alimentare cu apă la un robinet de apă accesibil cu un conector BSP „3/4”. Asigurați-vă că nu furtunul de admisie nu este îndoit, fapt ce ar putea limita fluxul de apă. O curbă de 90° necesită o înălțime minimă de 200 mm pentru o curbă fără îndoire.

4. Asigurați-vă că apa care intră este limpede. În cazul în care conductele de apă nu au fost folosite o perioadă lungă de timp, lăsați apa să curgă pentru a vă asigura că este limpede, fără impurități. Nerespectarea acestei indicații poate duce la blocarea furtunului de alimentare cu apă și la deteriorarea aparatului.

- Dacă este necesar, utilizați o inserție de filtru pentru a filtra depunerile din conducte. Filtrul este disponibil la Centrul de service autorizat sau la Serviciul pentru clienți.

4. Strângeți cuplajul furtunului încă o jumătate de tură după ce a fost etanșat.

5. Verificați că nu există scurgeri în zona racordului.

Conectarea produsului



Conexiune electrică

- Mașina de spălat vase nu trebuie conectată la sursa electrică în timpul instalării. Asigurați-vă că toate cablurile casnice sunt împământate corespunzător.
- Verificați eticheta cu datele de identificare (aflată în partea stângă a ușii interioare din oțel inoxidabil a mașinii de spălat vase) și asigurați-vă că valorile tensiunii și frecvenței ale curentului din locuință coincid cu cele de pe eticheta cu datele de identificare.
- Introduceți ștecherul într-o priză cu o împământare corespunzătoare, care are un întrerupător.

IMPORTANT!

- Împământarea aparatului este o cerință de siguranță impusă de lege.
- În cazul în care cablul de alimentare nu este suficient de lung pentru a ajunge la priză sau priză la care trebuie conectat aparatul nu este adecvată pentru ștecher, trebuie înlocuit întregul cablu de alimentare al mașinii de spălat vase. Acest lucru ar trebui făcut numai de un tehnician autorizat Haier. Nu modificați și nu tăiați ștecherul. Nu utilizați un adaptor, un prelungitor sau o placă de alimentare cu prize multiple pentru a conecta mașina de spălat vase la sursa de alimentare, deoarece acestea pot provoca supraîncălzire și pot crea un pericol de incendiu.
- Priza la care este conectată mașina de spălat vase trebuie să rămână ușor accesibilă (de exemplu, într-un dulap alăturat) chiar și atunci când aparatul este instalat. Acest lucru este pentru a vă asigura că mașina de spălat vase poate fi deconectată de la sursa de alimentare pentru o curățare și întreținere în siguranță.

■ Lista de verificare finală

A se completa de către instalator

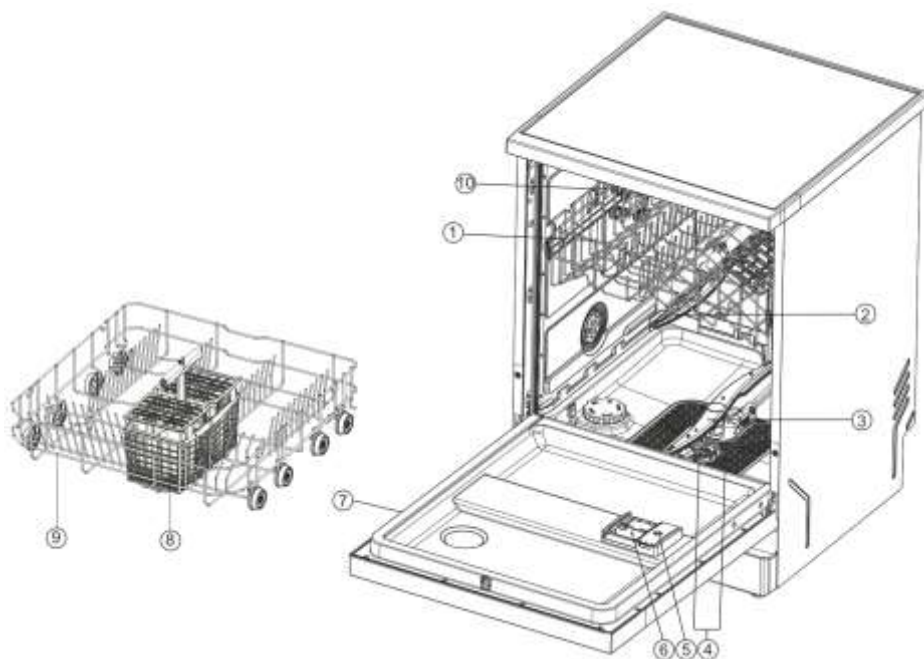
- Verificați că toate piesele sunt instalate.
- Asigurați-vă că toate panourile și părțile acestora sunt sigure și că testele electrice finale au fost efectuate în conformitate cu reglementările electrice locale.
- Verificați dacă mașina de spălat vase este la nivel. Dacă este necesar, reglați ușor picioarele de nivelare.

Pentru a asigura o performanță optimă, mașina de spălat vase nu trebuie să fie înclinată mai mult de 1°. Verificați cu o nivelă cu bulă de aer.

- Asigurați-vă că furtunul de alimentare la alimentarea cu apă are montată o șaibă de cauciuc și că este strâns încă o jumătate de tură după ce a fost etanșat.
- Asigurați-vă că orice deformare sau înfundare a racordului de scurgere au fost eliminate și s-a efectuat racordul de scurgere.
- Racordul furtunului de evacuare nu trebuie să suporte greutatea lungimii în exces a furtunului. Păstrați furtunul de scurgere cât mai întins posibil pentru a preveni deformarea sa. Orice lungime în exces a furtunului de scurgere trebuie păstrată pe partea mașinii de spălat vase a buclei înalte.
- La conectarea furtunului de scurgere la sifonul chiuvetei, asigurați-vă că bucla înaltă este cu cel puțin 150 mm mai sus față de racordul furtunului de scurgere.
- Asigurați-vă că orice ambalaj sau bandă care fixează suporturile sunt îndepărtate din mașina de spălat vase.
- Verificați dacă ușa se deschide și se închide liber, fără a lovi dulapurile adiacente.
- Verificați dacă priza electrică este accesibilă și amplasată într-un dulap alăturat.
- Verificați funcționarea mașinii de spălat vase:
Dacă apare un cod de eroare, consultați secțiunea „Coduri de eroare” din manualul utilizatorului pentru asistență.

- ▶ Asigurați-vă că instalatorul a completat „Lista de verificare finală” din instrucțiunile de instalare.
- ▶ Citiți acest manual, luând în considerare secțiunea „Siguranță și avertismente”.
- ▶ Scoateți toate ambalajele interne și externe și eliminați-le în mod responsabil. Reciclați articolele care se pot recicla.

Prezentarea generală a mașinii de spălat vase



- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Coș superior | 6. Dozator de detergent |
| 2. Braț de pulverizare superior | 7. Eticheta identificatoare |
| 3. Brațul de pulverizare inferior | 8. Coș pentru tacâmuri/ustensile |
| 4. Filtru | 9. Coș inferior |
| 5. Dozator de agent de clătire | 10. Braț de pulverizare din partea de sus |

Accesorii

Verificați accesoriile și documentația potrivit acestei liste:



furtun de alimentare
cu apă (I)



suport în U (I)



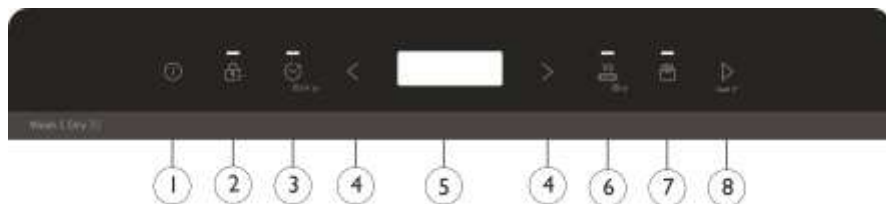
Ghid rapid (I)
Ghid de siguranță (I)
Card de garanție (I)



autocolant
impermeabil (I)



etichete
energetice (2)



- | | |
|---|---|
| 1. Pictograma PORNIRE/OPRIRE | 5. Pictograma indicatorului/afișajului pentru oră și informații |
| 2. Blocarea împotriva accesului copiilor | 6. Pictograma indicatorului de jumătate de cuvă |
| 3. Pictograma indicatorului de întârziere | 7. Pictograma indicatorului Auto Door |
| 4. Pictograma de selectare a programului | 8. Pictograma PORNIRE/RESETARE |

Afișare durată și informații

În timpul oricărei selecții, afișajul afișează informații conexe precum

- ▶ Durata ciclului programului
- ▶ Durata de întârziere a pornirii programului
- ▶ Coduri de eroare

După începerea unei operațiuni, afișează fără a lumina intermitent

- ▶ Timpul rămas în ore până la începerea unui program cu pornire întârziată, de ex. 24 H
- ▶ Timpul rămas până la finalizarea programului, în ore și minute, de exemplu 1:59

În timpul funcționării, poate varia din cauza condițiilor locale și a încărcării din ziua respectivă.

Pictograma indicatorului

Agent de sare



Dacă indicatorul se aprinde: Sarea s-a terminat. Trebuie adăugată sare.

Agent de clătire



Dacă indicatorul se aprinde: Agentul de clătire s-a terminat. Trebuie adăugat agent de clătire.

Descrierea opțiunilor

Blocarea împotriva accesului copiilor



Țineți apăsată pictograma timp de 5 secunde pentru a bloca sau debloca opțiunea altor pictograme.

Întârziere



Puteți amâna începerea unui program cu până la 24 de ore.

Jumătate de cuvă



Reglează programul de spălare pentru a spăla mai eficient încărcăturile mai mici.

Smart Door



Se deschide automat ușa câțiva centimetri pentru a permite aerului să circule. Îmbunătățește efectul de uscare.

Resetare



Țineți apăsată pictograma timp de 5 secunde pentru a reseta indicatorul luminos de sare sau de clătire.

Tablete



Țineți apăsată pictograma timp de 5 secunde pentru a activa modul de setare a utilizatorului. Apoi puteți activa funcția Tablete. Această opțiune vă permite să optimizați performanța programului prin simpla alegere a tipului de detergent pe care doriți să îl utilizați.

Programul principal se potrivește cu funcția opțională.

PROGRAM DE SPĂLARE	Funcție suplimentară
WASH&DRY 35'	Smart Door, Jumătate de cuvă
59'MIN	Smart Door, Jumătate de cuvă
ECO	Smart Door, Jumătate de cuvă
UNIVERSAL	Smart Door, Jumătate de cuvă
INTENSIV	Smart Door, Jumătate de cuvă
PAHARE	Smart Door, Jumătate de cuvă
PRESPĂLARE	-

Mașina dvs. de spălat vase are o serie de programe de spălare, concepute pentru a se potrivi nevoilor dumneavoastră. Selectarea celui mai potrivit ciclu pentru fiecare încărcătură va ajuta la asigurarea celor mai bune rezultate de spălare.

Program de spălare		Descrierea programului
P1 WASH&DRY 35'		Murdărie rapidă: Mâncare gătită, sosuri, cartofi, paste, orez, alimente prăjite sau fripte
P2 59MIN		Utilizați pentru vase care sunt destul de murdare sau pentru a îndepărta resturile de alimente care au fost lăsate să se usuce peste noapte
P3 ECO		Pentru vase cu un nivel obișnuit de murdărie, pentru o utilizare optimă a apei și a energiei
P4 UNIVERSAL		Cel mai bun program pentru vasele care sunt destul de murdare sau pentru a îndepărta resturile de alimente, care au fost lăsate să se usuce peste noapte
P5 INTENSIV		Proiectat pentru oale, tigăi și vase foarte murdare
P6 PAHARE		Grad scăzut de murdărie: Cafea, prăjituri, lapte, băuturi reci, salată, cârnați
P7 PRESPĂLARE ¹⁾		Previne mirosurile și resturile de alimente pe vase

1). Utilizați acest program pentru a clăti rapid vasele. Această clătire rapidă previne lipirea resturilor de alimente pe vase și degajarea mirosurilor neplăcute. Nu utilizați detergent cu acest program.

Vesela

Combinăția dintre temperaturile ridicate și detergentul pentru mașina de spălat vase poate provoca deteriorarea anumitor articole. Consultați instrucțiunile producătorului sau spălați manual dacă aveți îndoieli.

Tacâmuri și argintărie

Clătiți tacâmurile și argintăria imediat după utilizare pentru a preveni deteriorarea. Argintul nu trebuie să intre în contact cu oțelul inoxidabil, întrucât amestecarea acestora poate provoca pătarea. Scoateți tacâmurile de argint din mașina de spălat vase și uscați-le imediat manual.

Aluminiu

Detergentul poate duce la spălăcirea aluminiului. Gradul spălăcirii depinde de calitatea detergentului sau a aluminiului.

Alte metale

Fierul și fonta pot rugini și păta alte articole. Cuprul, staniul și alama tind să se păteze.

Articole din lemn

Articolele din lemn sunt, în general, sensibile la căldură și apă. Utilizarea frecventă în mașina de spălat vase poate cauza, în timp, deteriorarea lor.

Pahare

Majoritatea articolelor din sticlă pot fi spălate în mașina de spălat vase. Cristalul, sticlăria foarte fină și antică pot căpăta cruste și deveni opace.

Articole din plastic

Unele articole din plastic își pot schimba forma sau culoarea în apa fierbinte. Consultați ghidul producătorului. Articolele din plastic care pot fi spălate în mașina de spălat vase trebuie să fie acoperite cu articole mai grele, astfel încât să nu se răstoarne și să nu se umple cu apă sau să nu cadă prin suportul de bază în timpul spălării.

Obiecte decorate

Cele mai multe modele moderne de porțelan se pot spăla în mașina de spălat vase. Articolele antice, cele cu un model pictat peste emailat, marginile aurite sau porțelanul pictat manual pot fi mai sensibile la spălarea la mașină.

Obiecte lipite

Anumiți adezivi sunt înmuiați sau dizolvați în mașina de spălat.

Duritatea apei

Apa dură este apa cu o concentrație mare de minerale precum calciu și magneziu. Apa dură poate dăuna performanței mașinii dvs. de spălat vase, iar piesele se pot defecta în timp. Paharele spălate cu apă dură își vor pierde luciul în timp, iar vasele vor deveni pătate sau vor fi acoperite cu o peliculă albă. Duritatea apei variază în funcție de locația geografică. Dacă locuiți într-o zonă cu apă dură, vă recomandăm să montați un dedurizator de apă la alimentarea cu apă a gospodăriei.

Dacă locuința dvs. are apă dură

- Consultați „Recomandări privind cantitatea de detergent pudră”.
- Folosiți agent de clătire. Vă recomandăm să ridicați setarea agentului de clătire pentru a ajuta la îmbunătățirea performanței spălării. Consultați „Preferințe” pentru detalii.

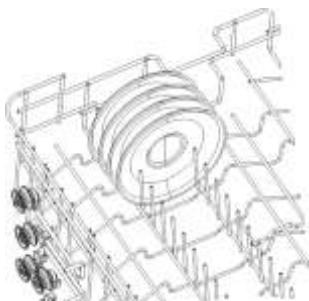
Utilizați în mod regulat un produs de curățat/produs pentru îndepărtarea calcarului pentru mașina de spălat vase sau ori de câte ori observați o acumulare de depuneri de calcar în mașina dvs. de spălat vase.

Dacă locuința dvs. apă cu grad scăzut de duritate sau dedurizată

- Evitați să folosiți prea mult detergent.

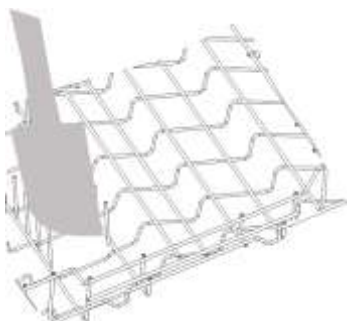
Când încărcați mașina de spălat vase, asigurați-vă că articolele sunt așezate astfel încât apa care vine de la brațul de pulverizare rotativ de dedesubt să poată ajunge în toate zonele. În caz contrar, performanța de spălare va fi redusă.

În mașina dvs. de spălat vase încap până la 11 seturi de veselă și tacâmuri.



Asigurați-vă că

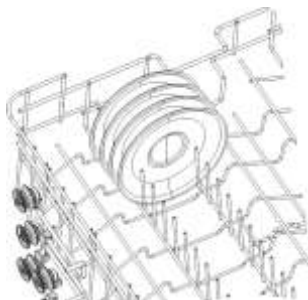
- Brațele de pulverizare inferioare și superioare se pot roti liber.
- Articolele înalte nu obstrucționează brațul pulverizator superior.
- Paharele și alte obiecte fragile sunt stabile.
- Toate deschiderile pentru vase sunt orientate în jos.
- Farfuriile sunt plasate la o distanță egală unele de altele.
- Toate obiectele ascuțite sunt amplasate în siguranță pentru a evita rănirea sau deteriorarea produsului.



Evitați

- Supraîncărcarea.
- Orice proeminențe de sub rafturi și coș, care pot împiedica rotirea brațului de pulverizare.
- Orice proeminențe în partea din față a mașinii de spălat vase.
- Blocarea apei de la orice obiect de pe rafturile pliabile pentru pahare.

1



Îndepărtați toate resturile de alimente de pe vase înainte de a le încărca cu grijă în mașina de spălat vase.

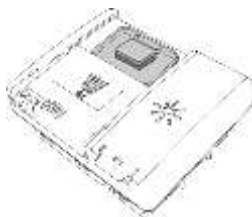
Asigurați-vă că brațele pulverizatoare nu se lovesc de niciun obstacol și se rotesc liber.

2



Dacă indicatorul pentru agent de clătire este aprins, umpleți dozatorul de agent de clătire. Consultați „Agent de clătire” pentru îndrumări suplimentare.

3



Adăugați detergent în dozator și închideți capacul.

Tabletele pot fi introduse în dozatorul de detergent.

4

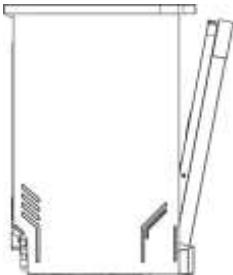


Asigurați-vă că mașina de spălat vase este pornită, apăsați butonul .

- 5  Selectați un modificator de spălare dacă este necesar.

- 6  Închideți ușa și apăsați  pentru a porni spălarea.

- 7  Apăsați și mențineți apăsăt  3 secunde pentru a anula.

- 8  După spălare, ușa se va deschide automat ușor pentru a facilita uscarea.*
Pentru cele mai bune rezultate, descărcați vasele după ce s-au răcit.

* Această funcție poate fi activată sau nu de către utilizator.

Setați mașina de spălat vase să pornească mai târziu în cursul zilei și rulați un program de spălare selectat. Opțiunea PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ poate fi setată după ce s-a selectat un program de spălare; aceasta poate fi setată pentru până la 24 ore.

Setarea pornirii întârziate



Adăugați detergent și selectați un program de spălare și modificatorul de spălare, dacă este necesar.

Apăsați pentru a selecta PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ și pentru a mări timpul de întârziere.

*Pentru intervalul 0-4 ore, crește sau scade cu 30 min la fiecare apăsare, iar pentru intervalul 4-24 ore, crește sau scade cu 1 oră.



Apăsați pentru a confirma.

Programul de spălare va începe când numărătoare inversă se termină, cu condiția ca ușa să fie închisă.

* Deschideți ușa pentru a întrerupe PORNIREA ÎNTÂRZIATĂ. Închideți ușa pentru a continua.

Anularea pornirii întârziate



Deschideți ușa și apăsați și mențineți apăsat 3 secunde pentru a anula.

Blocați comenzile mașinii de spălat vase pentru curățare sau pentru a preveni utilizarea neintenționată.

Blocarea comenzilor



Apăsați și mențineți apăsat  timp de 5 secunde pentru a bloca comenzile mașinii de spălat vase.

Notă: Înainte de a bloca comenzile, rulați programul. După blocare, cu excepția operațiunii de deblocare și de oprire, celelalte funcții nu sunt disponibile.

Deblocarea comenzilor



Țineți apăsat  timp de 5 secunde pentru a debloca.

Puteți ajusta oricare dintre setările de mai jos înainte de a începe un ciclu de spălare.

Opțiune	Descriere	Implicit	Afișare setări
LIMBA	Reglați conform instrucțiunilor de pe pagina următoare.	ROMÂNĂ	LIMBA
TABLETE	Reglați conform instrucțiunilor de pe pagina următoare.	NU	TABLETE Pornit DA Oprit NU
DEDURIZATOR DE APĂ	Reglați conform instrucțiunilor de pe pagina următoare.	S 5	DEDURIZATOR DE APĂ Min: S 0 Max: S 8
AGENT DE CLĂTIRE	Controlează cantitatea de agent de clătire distribuită. Consultați „Agent de clătire” pentru mai multe detalii.	R 5	AGENT DE CLĂTIRE Min: R 0 Max: R 6
ALARMĂ	Reglează setările sonore. Când este setat la OPRIT, toate semnalele sonore vor fi oprite, cu excepția alertelor de eroare.	DA	ALARMĂ Pornit DA Oprit NU
ULTIMA UTILIZARE	Funcția de memorare a programului; selectați-o dacă doriți să memorați ultimul program utilizat.	NU	ULTIMA UTILIZARE Pornit DA Oprit NU

Modificarea setării



Asigurați-vă că nu există nicio spălare în curs. Țineți apăsat timp de 5 secunde pentru a accesa meniul.



Apăsați pentru a parcurge setările.



Apăsați pentru a selecta meniul pe care doriți să îl reglați.



Apăsați sau pentru a regla nivelul.
Apăsați pentru a salva setările.



Apăsați pentru a ieși.

Pentru a asigura rezultate optime de spălare, mașina de spălat vase necesită apă cu grad scăzut de duritate. Apa dură poate dăuna performanței mașinii dvs. de spălat vase. În timp, paharele spălate cu apă dură își vor pierde luciul, iar vasele vor deveni pătate sau vor fi acoperite cu o peliculă albă. Folosirea peliculei albe. Folosirea apei foarte dure poate duce la defectarea componentelor mașinii de spălat vase în timp. Sarea poate îmbunătăți situația.

Reglarea sistemului de dedurizare a apei

Cantitatea de sare dozată poate fi setată în etapele S 0 și S 8, în funcție de duritatea apei.

1. Aflați mai multe despre duritatea apei dvs. de la robinet. Compania dvs. de distribuție a apei vă va ajuta în acest sens.

2. Puteți consulta setarea corespunzătoare în tabelul privind duritatea apei.

Identificați duritatea apei locale

Duritatea apei				Reglarea dedurizatorului de apă
Germană (°dH)	Franceză (°fH)	Mmol/l	grade în sistemul englez (Clarke)	electronic
31-50	54-89	5,4-8,9	39-63	S 8
22-30	38-53	3,8-5,3	27-38	S 7
17-21	29-37	2,9-3,7	21-26	S 6
13-16	22-28	2,2-2,8	16-20	S 5 1)*
11-12	18-21	1,8-2,1	13-15	S 4
9-10	15-17	1,5-1,7	11-12	S 3
7-8	11-14	1,1-1,4	8-10	S 2
0-6	0-11	0-1,1	0-7	S 1 2)*
-	-	-	-	S 0 3)*

* Observație

1) Setare implicită din fabrică pentru detergentul pudră.

2) Setare recomandată pentru tabletele cu detergent combinat.

3) Indicatorul pentru sare este oprit.

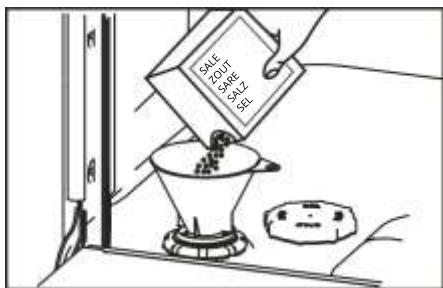
Folosirea sării speciale

De îndată ce indicatorul Conținut scăzut de sare este aprins pe panoul de comenzi, trebuie să reumpleți cu sare. Umpleți întotdeauna dozatorul cu sare specială chiar înainte de a porni aparatul. Acest lucru asigură că soluția de sare specială depusă este imediat spălată și nu corodează rezervorul de clătire.

Completați cu sare după cum urmează:

⚠ ATENȚIE

Folosiți doar sare pentru mașina de spălat vase. Alte produse pot cauza deteriorarea aparatului! Orice sare vărsată provoacă coroziune. Executați un program după fiecare reumplere.



1. Rotiți capacul în sens invers acelor de ceasornic pentru a deschide recipientul de sare.
2. Umpleți recipientul cu sare cu 1 litru de apă.
3. Umpleți rezervorul cu sare specială (apa se va revărsa).
4. Îndepărtați sarea vărsată din zona deschiderii.
5. Rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic pentru a închide recipientul de sare.

ATENȚIE: Detergenții pentru mașina de spălat vase sunt puternic alcalini. Aceștia pot fi extrem de periculoși dacă sunt înghițiți. Evitați contactul cu pielea și ochii și nu lăsați copii sau persoanele cu dizabilități lângă mașina de spălat vase atunci când ușa este deschisă. Verificați ca dozatorul de detergent pudră să fie gol după fiecare spălare.

Detergenți nepotriviiți

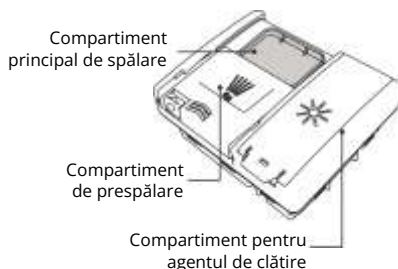
Aceste tipuri de detergent nu sunt potrivite și pot deteriora mașina de spălat vase sau pot duce la apelarea service-ului, din motive neacoperite de garanție:

- ▶ Lichide pentru spălarea mâinilor
- ▶ Săpunuri
- ▶ Detergenți de rufe
- ▶ Dezinfectanți

Folosirea detergentului pudră

Pentru cantitățile de detergent pudră, consultați următorul tabel „Recomandări privind cantitatea de detergent pudră” și îndrumările producătorului de detergent.

1



Verificați dacă dozatorul este gol și uscat. Adăugați detergent pudră sau tablete în dozatorul de detergent.

2



Îndepărtați excesul de detergent, apoi glisați capacul pentru a-l închide. Se va închide cu un clic.

Dacă este necesar, adăugați detergent suplimentar în compartimentul de prespălare de deasupra dozatorului.

Când spălați vase foarte murdare în apă dură, poate fi necesară o cantitate mai mare de detergent. Consultați „Recomandări privind cantitatea de detergent pudră”.

Recomandări privind cantitatea de detergent pudră

- Utilizați tabelul de mai jos pentru a determina cantitatea optimă de detergent pudră pentru fiecare program de spălare.
- Dacă aveți apă dură în zona dvs., poate fi necesară o cantitate mai mare de detergent.

Program de spălare	Compartiment de prespălare	Compartiment principal de spălare
P1 WASH&DRY 35' 	Plină	15/25
P2 59MIN 	Plină	15/25
P3 ECO 	Plină	15/25
P4 UNIVERSAL 	Plină	15/25
P5 INTENSIV 	Plină	15/25
P6 PAHARE 	Plină	15/25
P7 PRESPĂLARE 	Fără	Fără

Agentul de clătire oferă un aspect fără urme sticlei și veselei și previne deteriorarea metalului. Vă recomandăm să utilizați în mod regulat un agent de clătire lichid, pentru rezultate optime de uscare.

Dozatorul de agent de clătire este situat în interiorul ușii, lângă dozatorul de detergent.

Folosirea agentului de clătire

Poate fi necesar să reglați cantitatea de agent de clătire dozată la fiecare spălare, pentru a se potrivi cu condițiile apei. Consultați „Preferințe” și „Duritatea apei” pentru îndrumări. Agentul de clătire nu este necesar dacă este deja inclus în tabletă.

1

Când nivelul agentului de clătire este scăzut, indicatorul de agent de clătire de pe panoul de comandă se va aprinde pentru a vă aminti să umpleți dozatorul.

2

Deschideți capacul și turnați agent de clătire în deschidere.

Nu umpleți peste linia MAX. Aveți grijă să nu vărsați nimic pe ușă sau pe compartimentul de detergent.

3

Închideți capacul, asigurându-vă că se închide cu un clic.

Orice vărsare accidentală în mașina de spălat vase sau compartimentul de detergent trebuie curățată imediat. Agentul de clătire vărsat poate provoca spumă în exces. Apelarea service-ului pentru aceste erori nu va fi acoperită de garanție.

Încărcarea coșurilor



În cazul paharelor delicate și al porțelanului, asigurați-vă că sunt etichetate ca fiind potrivite pentru utilizarea în mașina de spălat vase.

- ✗ Nu introduceți în aparat articole din lemn, metal, aluminiu, staniu și cupru.
- ✗ Nu introduceți în aparat articole care pot absorbi apa (bureți, cârpe).
- ▶ Folosiți aparatul numai pentru a spăla articole care pot fi spălate în mașina de spălat vase.
- ▶ Îndepărtați alimentele rămase de pe obiecte.
- ▶ Înmuiați mâncarea arsă de pe articole înainte de a le spăla.
- ▶ Puneți articolele concave (căni, pahare și tigăi) cu partea concavă în jos.
- ▶ Puneți articolele cu adâncituri pronunțate într-o poziție înclinată.
- ▶ Amestecați lingurile cu alte tacâmuri pentru a le împiedica să se lipească una de alta.
- ▶ Asigurați-vă că tacâmurile și farfuriile nu se lipesc între ele și că există un spațiu între fiecare obiect.
- ▶ Asigurați-vă că paharele nu se ating între ele.
- ▶ Puneți obiectele mici în coșul cu tacâmuri.
- ▶ Puneți obiectele ușoare în coșul superior. Asigurați-vă că articolele nu se mișcă.
- ▶ Asigurați-vă că brațele de pulverizare se pot mișca liber înainte de a începe un program.



Dacă se aud zgomote de zornăit în timpul rulării unui program: Verificați dacă vasele și pahare sunt bine așezate.



Așezați obiectele foarte murdare (cum ar fi vasele și tigăile sau farfuriile) în coșul de jos. Jetul de pulverizare mai puternic asigură un rezultat mai bun la spălarea vaselor.

Coșuri superioare



Coșul superior este conceput pentru depozitarea de articole precum pahare, cești, farfurii, farfurii, boluri mici și tigăi puțin adânci.

Rafturi pliabile pentru pahare

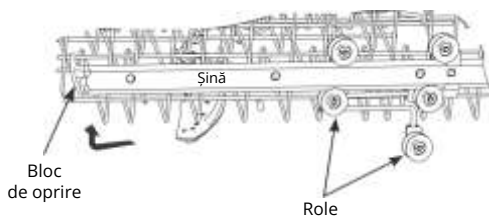


Reglați înălțimea pentru a se potrivi paharelor sau pliați în afară pentru a face loc altor articole. Utilizați creștăturile pentru a sprijini picioarele paharelor de vin. Plierea și susținerea pot fi realizate prin răsturnare.

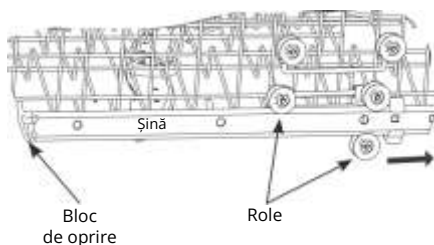
Pentru a regla raftul superior.

Înainte de a-i regla înălțimea, asigurați-vă că nu este nimic în coș.

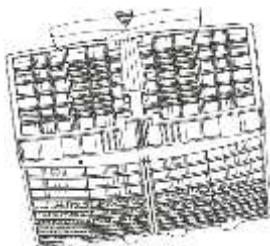
Scoateți:



Înlocuiți:

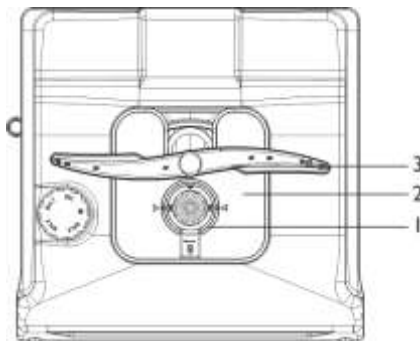


Coș pentru tacâmuri/ustensile



Utilizați coșul pentru a fixa tacâmurile și ustensilele. Introduceți tacâmurile și ustensilele în coș pentru a le fixa.

Deconectați mașina de spălat vase de la sursa de alimentare și lăsați-o să se răcească înainte de a efectua orice activitate de curățare sau întreținere.



Caracteristici

- 1 Filtru
- 2 Placa filtrului
- 3 Brațul de pulverizare inferior

Nu sunt ilustrate: brațele de pulverizare superioare și superioare

Curățarea suprafețelor

Ștergeți cu o cârpă umedă și uscați folosind o cârpă care nu lasă scame. Nu vă recomandăm să folosiți următorii agenți de curățare, deoarece aceștia pot deteriora suprafețele:

Bureți de curățat din plastic sau oțel inoxidabil

- ▶ Produse de curățare abrazive, solvenți de uz casnic
- ▶ Detergenți acizi sau alcalini

Lichide pentru spălarea mâinilor sau săpun

- ▶ Produse de curățare sau lustruire pentru oțelul inoxidabil
- ▶ Detergenți de rufe sau dezinfectanți

Curățarea filtrului, a brațelor de pulverizare și a plăcii filtrului

Vă recomandăm ca filtrul de scurgere și placa filtrului să fie îndepărtate și curățate o dată pe lună sau ori de câte ori există urme de particule de alimente. La o utilizare normală, brațele de pulverizare ar trebui să necesite curățare mai rar. Brațele de pulverizare inferioare și superioare pot fi scuturate pentru a îndepărta orice material străin, curățate în apă fierbinte, apoi clătite cu apă curată.

Mașina de spălat vase trebuie utilizată având placa filtrului, filtrul de evacuare și brațele de pulverizare corect instalate. Dacă utilizați un produs de curățat sau unul de îndepărtare a calcarului pentru mașina de spălat vase, consultați instrucțiunile producătorului.

Perioade prelungite de neutilizare

Dacă mașina de spălat vase nu va fi folosită o perioadă de timp, vă recomandăm să opriți alimentarea cu energie și apă și să lăsați mașina de spălat curată și goală, cu ușa întredeschisă. Când utilizați mașina de spălat vase pentru prima dată după o perioadă lungă de nefolosire, vă recomandăm să turnați 3 căni de apă în mașina de spălat vase înainte de utilizare. Acest lucru ajută la lubrifierea componentelor care s-ar putea să se fi uscat în perioada în care mașina de spălat nu a fost utilizată.

Scoaterea și curățarea filtrului



Răsuciți filtrul în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l debloca. Ridicați-l pentru a-l scoate.



Răsuciți mânerul filtrului în sensul invers al acelor de ceasornic pentru a-l debloca. Ridicați pentru a îndepărta de pe placa filtrului. Separați capacul filtrului de bază apăsând butoanele de deblocare și ridicând. Scoateți ușor placa filtrului din clemele de fixare din partea din spate a scurgerii. Nu încercați să îndepărtați filtrul cu forța, deoarece acest lucru poate cauza deteriorarea. Curățați sub jet de apă fierbinte și clătiți bine.

Înlocuirea filtrelor:



1. Aliniați capacul filtrului cu creștătura de la baza filtrului pentru o parte.

2. Apăsați butonul pentru a prinde capacul filtrului sub muchiile de localizare ale bazei filtrului pentru celelalte părți.

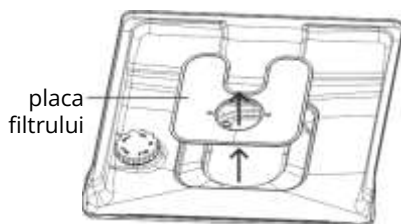
3. Introduceți placa filtrului sub clemele de poziționare din partea din spate a scurgerii și împingeți ferm înapoi în cleme. Asigurați-vă că placa filtrului este la același nivel cu baza mașinii de spălat vase.

4. Puneți filtrul de scurgere înapoi în baza mașinii de spălat vase. Rotiți mânerul filtrului în sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa în poziție.



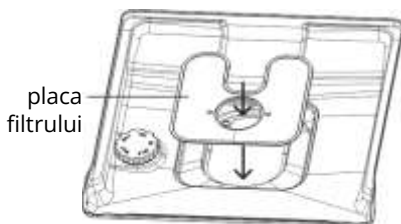
Puneți filtrul de scurgere înapoi în baza mașinii de spălat vase. Rotiți 2 în sensul acelor de ceasornic pentru a face clic în poziție.

Scoaterea și curățarea plăcii filtrului



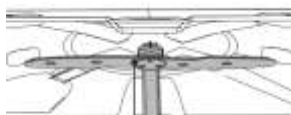
După scoaterea filtrului, ridicați cu atenție placa filtrului în sus și trageți-o afară. Curățați sub jet de apă fierbinte și clătiți bine.

Înlocuirea plăcii filtrului



Introduceți placa filtrului sub clemele de poziționare din partea din spate a scurgerii și împingeți ferm înapoi în poziție. Asigurați-vă că placa filtrului este la același nivel cu baza mașinii de spălat vase.

Curățarea brațului de pulverizare din partea de sus

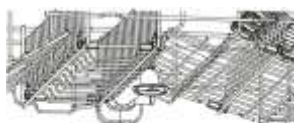


braț de pulverizare din partea de sus

Nu scoateți brațul de pulverizare din partea de sus pentru a îl curăța. Curățați cu o perie mică, cu peri de plastic.

Dacă este foarte murdar sau este blocat, utilizați un produs de curățat/produs pentru îndepărtarea calcarului pentru mașina de spălat vase. Urmați instrucțiunile producătorului.

Curățarea brațului de pulverizare superior

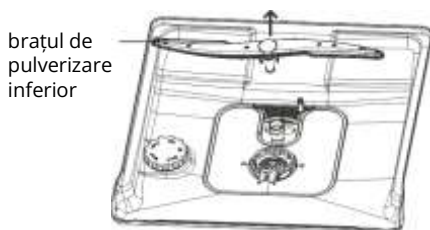


piuliță de blocare
brațul de pulverizare superior

Pentru a scoate brațul de pulverizare superior, rotiți piulița de blocare în sensul acelor de ceasornic pentru a-l debloca.

Clătiți bine brațul de pulverizare sub jet de apă, apoi montați-l la loc.

Curățarea brațului de pulverizare inferior



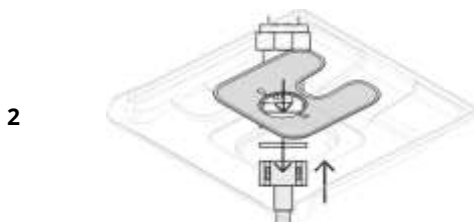
Pentru a scoate brațul de pulverizare inferior, ridicați-l de la baza mașinii de spălat vase. Clătiți bine brațul de pulverizare sub jet de apă, apoi montați-l la loc. Asigurați-vă că brațul se rotește liber când este montat la loc.

Pregătirea pentru iarnă (clime reci)

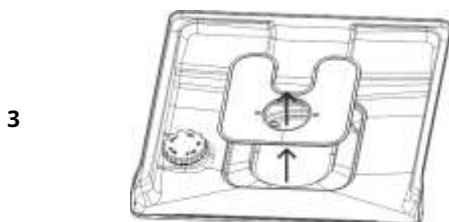
Dacă mașina de spălat vase este instalată într-un climat rece, unde temperaturile scad sub zero, vă recomandăm să o pregătiți pentru iarnă.



Oprii alimentarea cu apă.
Deconectați furtunurile de scurgere de la conducta de scurgere a chiuvetei și conducta de admisie a apei de la supapa de apă.



Scurgeți apa din furtunuri, conducta de admisie și supapa de apă, folosind o găleată sau o tigaie pentru a colecta apa. Reconectați conducta de admisie a apei la supapa de apă și furtunurile la conducta de scurgere a chiuvetei.



Scoateți filtrul de scurgere și placa filtrului. Utilizați un burete pentru a îndepărta orice apă rămasă dedesubt înainte de a pune la loc mașina de spălat vase.

Problemă	Cauză posibilă	Ce este de făcut
Mașina de spălat vase nu pornește	Nu există curent electric.	Asigurați-vă că mașina de spălat vase este conectată la priză și sursa de alimentare de pe perete este pornită.
	Ușa nu este închisă corect.	Închideți ușa.
	Butonul  nu a fost apăsat.	Apăsați  .
	Robinetul de apă nu este deschis.	Asigurați-vă că apa este racordată și pornită.
	Filtru blocat în furtunul de alimentare cu apă.	Verificați sita și curățați dacă este necesar - este amplasată în locul în care furtunul de alimentare cu apă se înșurubează pe robinet.
Brațul de pulverizare inferior se rotește cu dificultate	Orificiile brațului de pulverizare sunt blocate de obiecte mici sau particule de alimente.	Curățați brațul de pulverizare. Consultați „Întreținere” pentru instrucțiuni.
Capacul dozatorului de detergent nu poate fi închis	Compartimentul pentru detergent a fost umplut excesiv.	Dați la o parte din detergent până când capacul poate fi închis.
	Dozatorul de detergent este înfundat cu resturi de detergent.	Ștergeți dozatorul cu o cârpă umedă. Uscați dozatorul înainte de a adăuga detergent.
Resturi de detergent blocate în dozator	Compartimentul era umed când a fost umplut cu detergent.	Ștergeți dozatorul cu o cârpă umedă. Uscați dozatorul înainte de a adăuga detergent.
	Ustensilele blochează deschiderea dozatorului de detergent.	Asigurați-vă că nu există ustensile mari poziționate într-un mod care să împiedice deschiderea capacului dozatorului atunci când ușa mașinii de spălat vase este închisă.
Apa rămâne în mașina de spălat vase după terminarea spălării	Racord de scurgere blocat.	Verificați dacă racordul de scurgere nu are blocaje.
	Furtunul de evacuare este sertizat, îndoit sau blocat.	Verificați furtunul de scurgere și îndreptați-l dacă este necesar.
	Pompa este blocată.	Sunați la centrul de service autorizat Haier sau la asistența pentru clienți.
	Filtre blocate.	Curățați filtrul(ele). Consultați „Întreținere” pentru instrucțiuni.
Afișajul luminează intermitent când Blocarea tastelor este activată	Acest lucru este normal. Afișajul rămâne aprins, deși butoanele sunt dezactivate.	Nu este necesară nicio acțiune.

Problemă	Cauză posibilă	Ce este de făcut
Spumare	S-a folosit o cantitate sau un tip incorrect de detergent.	Consultați „Detergent” sau consultați instrucțiunile producătorului de detergent.
	Prea mult ou în sarcina de spălare.	Măriți cantitatea de detergent.
	Nivelul de dozare a agentului de clătire este prea mare.	Reduceți doza de agent de clătire.
	Scurgerile de agent de clătire nu sunt șterse.	Asigurați-vă că toate scurgerile de agent de clătire sunt șterse atunci când apar.
Lovituri sau zăngănituri în timpul spălării	Brațul de pulverizare se lovește de vase.	Întrerupeți spălarea și rearanjați vasele.
	Vasele au fost amplasate incorrect.	Consultați „Setarea unei spălări” și „Sugestii pentru încărcare”.
Vase murdare	Program de spălare nepotrivit pentru încărcătura selectată.	Selectați programul de spălare potrivit pentru încărcătură. Consultați „Programe de spălare”.
	Resturile de alimente erau prea uscate.	Este posibil ca vasele să aibă nevoie de înmuiere.
	Brațul(ele) de pulverizare nu se poate (pot) roti,	Asigurați-vă că niciun obiect nu stă în calea brațului de pulverizare.
	Coș/raft încărcat incorrect.	Consultați „Sugestii pentru încărcare”.
	Placa filtrului sau filtrul instalat incorrect.	Consultați „Întreținere”.
	Detergent pus în compartimentul greșit.	Consultați „Programe de spălare” și „Detergent”.
	Excesul de alimente nu este îndepărtat din vase înainte de încărcare.	Răzuiți toate resturile de alimente de pe vase înainte de a le încărca.
	Detergent nepotrivit.	Folosiți numai detergent sub formă de pudră sau tablete, conceput pentru mașinile de spălat vase de uz casnic.
	Nu este suficient detergent.	Consultați „Detergent” pentru cantitățile recomandate. Este posibil să fie necesar să le ajustați pentru a se potrivi cu încărcătura în cauză și duritatea apei.
	Orificiile brațului de pulverizare sunt blocate.	Curățați brațele de pulverizare. Consultați „Întreținere” pentru instrucțiuni.
	Filtrele sunt blocate.	Curățați filtrele. Consultați „Întreținere” pentru instrucțiuni.

Problemă	Cauză posibilă	Ce este de făcut
Articolele din plastic sunt decolorate (de exemplu, pete lăsate de sosul de roșii)	Nu este suficient detergent, nu s-a efectuat o clătire prealabilă.	Clătiți vasele din plastic înainte de a le pune în mașina de spălat vase și/sau adăugați mai mult detergent. Alternativ, utilizarea programului de clătire după adăugarea vaselor poate reduce la minimum petele.
Mașina de spălat vase se oprește brusc în timpul spălării	Alimentarea cu energie electrică sau cu apă a fost întreruptă.	Verificați sursele de energie și apă.
Apar pete albe pe pahare; au un aspect lăptos	Nu este suficient detergent.	Consultați „Detergent” pentru cantitățile recomandate. Poate fi necesar să le ajustați pentru a se potrivi cu duritatea apei.
	Doza de agent de clătire prea mică.	Creșteți doza de agent de clătire. Consultați „Agent de clătire”.
	Doza de agent de clătire prea mică.	Creșteți doza de agent de clătire. Consultați „Agent de clătire”.
Vasele, tacâmurile nu s-au uscat	Articolele au fost scoase prea devreme.	După terminarea programului de spălare, lăsați ușa întredeschisă și așteptați câteva minute pentru a ajuta la uscare.
	Dozatorul de agent de clătire gol. (Indicatoarele de agent de clătire sunt aprinse.)	Adăugați agent de clătire. Consultați „Agent de clătire”.
Paharele au un aspect tern	Doza de agent de clătire prea mică.	Creșteți doza de agent de clătire. Consultați „Agent de clătire”.
Petele de ceai sau urmele de ruj nu au fost complet îndepărtate	Nu este suficient detergent.	Consultați secțiunea „Detergent” pentru cantitățile recomandate. Poate fi necesar să le ajustați pentru a se potrivi cu încărcătura dvs.
	Temperatura de spălare prea scăzută.	Selectați un program de spălare pentru vasele foarte murdare. Consultați „Programe de spălare” pentru informații.
Urme de rugină pe tacâmurii	Tacâmurile nu sunt suficient de inoxidabile.	Spălați manual.
Pahare opace și decolorate; aspect lăptos	Caz de apă dură.	Măriți cantitățile de detergent.
	Paharele nu pot fi spălate la mașina de spălat vase.	Spălați manual.

Problemă	Cauză posibilă	Ce este de făcut
Urme de apă lăsate pe pahare și tacâmuri	Nivelul agentului de clătire sau setarea dozei este prea scăzută.	Asigurați-vă că există agent de clătire în dozator. Dacă este necesar, măriți setarea agentului de clătire sau încercați să utilizați un program de spălare cu o temperatură mai ridicată. Consultați „Agent de clătire” pentru informații.
Indicatorul pentru agentul de sare este aprins.	Recipientul pentru sarea de dedurizare este gol.	Umpleți rezervorul cu sare specială până la umplerea dozatorului.

Coduri de eroare

Coduri de eroare pe afișaj

Urmați pașii de mai jos pentru a încerca să remediați problema.

Problemă	Cauză posibilă	Ce este de făcut
E10 Nu există apă	Robinetul de apă nu este deschis.	Asigurați-vă că apa este conectată și pornită. Atingeți pentru a reporni mașina de spălat vase.
	Presiune insuficientă a alimentării cu apă.	Verificați presiunea apei menajere.
	Furtunul de alimentare cu apă este sertizat sau îndoit, astfel că nu ajunge suficientă apă sau nu ajunge deloc apă în mașina de spălat vase.	Verificați furtunul de alimentare cu apă și îndreptați-l dacă este necesar. Atingeți pentru a reporni mașina de spălat vase.
E30 Scurgere	Există scurgeri de apă în aparat.	Închideți robinetul de apă.
	Supapa de admisie a apei este deschisă și blocată.	Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
	Drenajul este blocat.	Contactați departamentul de service.

Program de spălare	Eco
Cantități de detergent pudră	22g spălare principală
Nivel de dozare a agentului de clătire	R0-R6, R5 (implicit)
Numărul maxim de seturi de veselă și tacâmuri	14
Reglarea înălțimii coșului superior	Asigurați-vă că se află coșul superior în poziția cea mai de jos

Distribuții recomandate ale încărcăturii



Coș superior



Coș inferior

Numele furnizorului sau marca comercială:		Candy		
Adresa furnizorului ^(b) :		CANDY HOOVER GROUP S.R.L., Via Comolli, 16, Brugherio (MB), 20861, Italia		
Identificator model:		CFP 4D9F0W-80/CFP 4D9F0B-80/CFP 4D9F0S/CFP 4D9F0W		
Parametri generali ai produsului:				
Parametru	Valoare	Parametru	Valoare	CFP 4D9F0W-80
Capacitate nominală ^(a) (ps)	14	Dimensiuni în cm	Înălțime	84,7
			Lățime	59,8
			Adâncime	60,0
EEI ^(a)	49,9	Clasa de eficiență energetică ^(a)	[D] ^(c)	
Indice de performanță la curățare ^(a)	1,121	Indicele de performanță la uscare ^(a)	1,061	
Consum de energie în kWh [per ciclu], pe baza programului Eco utilizând umplere cu apă rece. Consumul efectiv de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului.	0,849	Consum de apă în litri [per ciclu], pe baza programului Eco. Consumul efectiv de apă va depinde de modul de utilizare a aparatului și de duritatea apei.	11,0	
Durata programului ^(a) (oră:min)	4:05	Tip	[independent]	
Emisii de zgomot transmis prin aer ^(a) (dB(A) re 1 pW)	49	Clasa emisiilor de zgomot transmis prin aer ^(a)	[C](c)	
Mod oprit (W)	0,50	Mod standby (W)	0,50	
Pornire întârziată (W) (dacă este cazul)	4,00	Standby în rețea (W) (dacă este cazul)	2,00	
Durata minimă a garanției oferite de furnizor ^(b) : 24				
Informații suplimentare: -				
Link către site-ul web al furnizorului, unde se găsesc informațiile de la punctul 6, din Anexa II la Regulamentul (UE) 2019/2022 ⁽¹⁾ ^(b) al Comisiei				
^(a) pentru programul Eco.				
^(b) modificările acestor elemente nu vor considerate relevante în scopurile paragrafului 4 al articolului 4 din Regulamentul (UE) 2017/1369.				
^(c) dacă baza de date a produselor generează automat conținutul definitiv al acestei celule, furnizorul nu introduce aceste date				

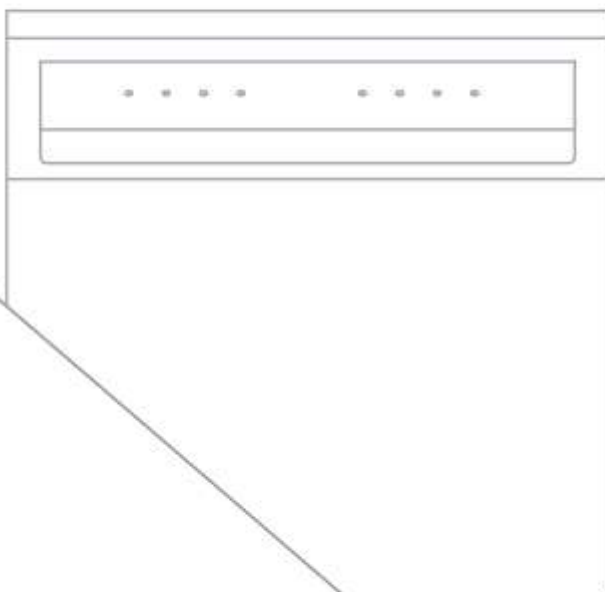
Informații care trebuie incluse în documentația tehnică

PARAMETRU	UNITATE	VALOARE
Consumul de energie în programul Eco (EPEC) rotunjit la trei zecimale	kWh/ciclu	0,849
Consumul de energie din programul standard (SPEC) rotunjit la trei zecimale	kWh/ciclu	1,700
Indicele de eficiență energetică (EEI)	—	49,9
Consumul de apă în programul Eco (EPWC) rotunjit la o zecimală	l/ciclu	11,0
Indicele de performanță la curățare (I_c)	—	1,121
Indicele de performanță la uscare (I_D)	—	1,061
Durata programului Eco (T_E) rotunjită la minutul cel mai apropiat	oră:min	4:05
Consumul de energie în modul oprit (P_o) rotunjit la două zecimale	W	0,50
Consumul de energie în modul standby (P_{sm}) rotunjit la două zecimale	W	0,50
Modul standby include afișarea informațiilor?	—	Nu
Consumul de energie în modul standby (P_{sm}) cu rețeaua în modul Standby (dacă este cazul), rotunjit la două zecimale	W	/
Consumul de energie la pornirea întârziată (P_{ds}) (dacă este cazul) rotunjit la două zecimale	W	4,00
Emisii de zgomot transmis prin aer	dB(A) re 1 pW	49

CANDY

Посібник користувача посудомийної машини

CFP 4D9F0W
CFP 4D9F0S



UKR

Інформація щодо техніки безпеки	137
Інструкція з установлення	141
Опис виробу.....	149
Панель керування	150
Програма	153
Перше використання.....	154
Рекомендації щодо завантаження	155
Налаштування параметрів миття	156
Відкладений пуск	158
Блокування кнопок	159
Параметри.....	160
Система пом'якшення води	161
Миючий засіб	163
Ополіскувач.....	165
Щоденне використання.....	166
Технічне обслуговування	169
Пошук та усунення несправностей	173
Коди несправностей	176
Випробування на відповідність стандартам.....	177
Технічні характеристики.....	178

Цільове призначення

Прилад призначений для побутового використання в житлових будинках і схожих приміщеннях, як-от кухонні зони для персоналу на підприємствах, житлові споруди на фермах, а також готелі, мотелі та інші приміщення для проживання, зокрема мініготелі, де сніданок входить у вартість проживання. Він не призначений для комерційного або промислового застосування. Використовуйте цей прилад виключно за призначенням. Заборонено змінювати або модифікувати пристрій. Використання не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій і анулювання гарантії.

Стандарти й директиви

Цей виріб відповідає вимогам усіх чинних директив ЄС із відповідними гармонізованими стандартами, які передбачають маркування CE.

Прочитайте й збережіть цей посібник

Під час експлуатації посудомийної машини дотримуйтесь основних запобіжних заходів, зокрема зазначених нижче.

Загальні вказівки

- ▶ Слід дотримуватись указівок у цьому посібнику, щоб звести до мінімуму ризик пожежі або вибуху, а також запобігти пошкодженню майна, травмуванню чи загибелі людей.
- ▶ Використовуйте посудомийну машину лише за призначенням, як описано в цьому посібнику.
- ▶ Цей прилад призначено для побутового використання, а також для аналогічних варіантів застосування, як-от:
 - кухонні зони для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
 - житлові будинки на фермах;
 - готелі, мотелі та інші приміщення для проживання;
 - мініготелі, де сніданок входить у вартість проживання.
- ▶ Використовуйте лише миючі засоби або ополіскувачі, рекомендовані для застосування в побутових посудомийних машинах, і зберігайте їх у недоступному для дітей місці. Після завершення кожної програми миття перевіряйте, чи дозатор миючого засобу порожній.
- ▶ Під час завантаження посуду, який потрібно вимити, розташовуйте гострі предмети так, щоб вони не пошкодили посудомийну машину, і ставте гострі ножі ручкою вгору, щоб зменшити ризик травмування лезами.
- ▶ Не торкайтеся фільтрувальної пластини в основі посудомийної машини під час використання або одразу після нього, оскільки вона може бути гарячою.
- ▶ Не використовуйте посудомийну машину, якщо не всі панелі корпусу встановлено належним чином.
- ▶ Не намагайтеся розбирати елементи керування.
- ▶ Не порушуйте умов експлуатації посудомийної машини, не сідайте на дверцята або кошики для посуду й не ставьте на них.

- ▶ Дверцята не слід залишати відчиненими, оскільки вони можуть стати травмонебезпечною перешкодою.
- ▶ Не спирайтеся на відкидні підставки для чашок, переносючи на них частину ваги свого тіла.
- ▶ Щоб зменшити ризик травмування, не дозволяйте дітям гратися в посудомийній машині або на ній.
- ▶ За певних умов у системі водонагрівача, яка не використовувалася впродовж принаймні двох тижнів, може утворюватися газоподібний водень. ГАЗОПОДІБНИЙ ВОДЕНЬ Є ВИБУХОНЕБЕЗПЕЧНИМ. Якщо система нагрівання води не застосовувалася протягом такого періоду, перед використанням посудомийної машини відкрийте всі крани гарячої води на кілька хвилин. Певний обсяг води стече. Це призведе до випуску всього накопиченого газоподібного водню. Оскільки газ легкозаймистий, не куріть і не використовуйте відкрите полум'я в цей час.
- ▶ Перш ніж виводити стару посудомийну машину з експлуатації або утилізувати її, зніміть дверцята миючого відсіку.
- ▶ Деякі миючі засоби для посудомийної машини високоалергенні. Вони можуть бути надзвичайно небезпечними в разі ковтання. Уникайте контакту зі шкірою та очима й тримайте дітей подалі від посудомийної машини, коли дверцята відчинені.
- ▶ Посудомийну машину слід експлуатувати після встановлення фільтрувальної пластини, фільтра й коромисел-розбризкувачів. Щоб визначити, що це за деталі, див. розділ "Технічне обслуговування".
- ▶ Якщо посудомийна машина не використовуватиметься впродовж тривалого часу, вимкніть живлення та перекрийте водопостачання.
- ▶ Дітям заборонено виконувати очищення та обслуговування приладу без нагляду.
- ▶ Завантажуйте посуд обережно, щоб він не перешкоджав зачищенню дверцят.
- ▶ Побутові прилади не призначені для використання дітьми. Дітей віком до 8 років не слід допускати до приладу, якщо вони не перебувають під постійним наглядом. Цей прилад дозволено використовувати дітям віком від 8 років, а також особам з обмеженими фізичними, сенсорними, розумовими здібностями або недостатніми знаннями й досвідом, лише якщо вони перебувають під наглядом або були проінструктовані щодо безпечної експлуатації приладу й усвідомлюють пов'язану із цим небезпеку. Стежте за тим, щоб діти не гралися з приладом.
- ▶ Якщо для посудомийної машини було використано очищувальний засіб, рекомендується одразу після цього запустити програму миття з використанням миючого засобу, щоб запобігти будь-якому пошкодженню приладу.
- ▶ Ця посудомийна машина призначена для миття звичайного кухонного приладдя. У посудомийній машині заборонено мити предмети, забруднені бензином, фарбою, часточками сталі або заліза, а також корозійними, кислотними чи лужними хімічними речовинами.
- ▶ Не мийте в цьому приладі пластикові предмети, якщо на них відсутня позначка про припустиме миття в посудомийній машині. Якщо на пластикових предметах немає такої позначки, ознайомтеся з рекомендаціями їхнього виробника.
- ▶ Не мийте в приладі контейнери з наклеєними етикетками. Етикетки, що відокремляться під час циклу миття, можуть пошкодити систему посудомийної машини

Установлення

- ▶ Перед початком експлуатації посудомийну машину потрібно встановити й розташувати згідно з інструкцією з монтажу. Якщо ви не отримали інструкцію з установлення разом із посудомийною машиною, її можна замовити окремо. Для цього слід зателефонувати до авторизованого сервісного центру або завантажити потрібний документ на локальному вебсайті Haier, який зазначено на звороті.
- ▶ Установлення й сервісні операції має виконувати технік з обслуговування, підготовлений і підтримуваний компанією Haier.
- ▶ Щоб уникнути небезпеки в разі пошкодження кабелю живлення, його має замінити технік з обслуговування, підготовлений і підтримуваний компанією Haier, або інший кваліфікований профільний фахівець.
- ▶ Переконайтеся, що посудомийну машину прикріплено до суміжних шаф за допомогою кронштейнів, що входять до комплекту постачання. Інакше виріб може втратити стійкість. Це збільшить ризики пошкодження та травмування.
- ▶ Не використовуйте цей прилад, якщо він пошкоджений, несправний, частково розібраний або якщо в ньому відсутні чи зламані будь-які деталі (зокрема, якщо пошкоджено кабель живлення або штепсельну вилку).
- ▶ Не зберігайте й не використовуйте бензин або інші легкозаймисті випаровувані речовини й рідини поруч із посудомийною машиною.
- ▶ Щоб уникнути електричного перевантаження, під'єднайте прилад до захищеного ланцюга живлення потрібного класу з належними номінальними характеристиками.
- ▶ Переконайтеся, що кабель живлення розташований так, щоб не можна було наступити на нього або зачепити його ногою. Це захистить кабель від пошкодження або натягнення.
- ▶ Не встановлюйте й не зберігайте посудомийну машину в місцях із температурою нижче 0°C або з несприятливими погодними умовами.
- ▶ Не використовуйте подовжувач або переносний розетковий блок (зокрема, багато-розетковий перехідник) для під'єднання посудомийної машини до джерела живлення.
- ▶ Цей прилад повинен бути заземлений. У разі несправності або поломки приладу система заземлення зменшить ризик ураження електричним струмом, забезпечивши шлях найменшого опору для струму.
- ▶ Цей прилад оснащено кабелем, що має провідник заземлення обладнання та заземлювальну штепсельну вилку. Вилку потрібно під'єднати до відповідної розетки, яку було встановлено й заземлено згідно з усіма місцевими нормами й постановами. Неправильне під'єднання провідника заземлення обладнання створює ризик ураження електричним струмом. Якщо у вас виникли сумніви щодо правильності заземлення приладу, зверніться до кваліфікованого електрика або техника з обслуговування, підготовленого й підтримуваного компанією Haier.
- ▶ Якщо штепсельна вилка несумісна з розеткою, не змінюйте вилку. Натомість зверніться до техника з обслуговування, підготовленого й підтримуваного компанією Haier, або до кваліфікованого електрика.
- ▶ Якщо посудомийну машину встановлюють як постійно під'єднаний прилад, її потрібно приєднати до заземленої металевій системі постійної електропроводки або слід прокласти провідник заземлення обладнання разом із провідниками ланцюга й під'єднати його до клеми або проводу заземлення обладнання на приладі.

Технічне обслуговування

- ▶ Перед очищенням або технічним обслуговуванням від'єднайте прилад від джерела живлення.
- ▶ Від'єднуючи прилад, тягніть за штепсельну вилку, а не за кабель живлення або з'єднання кабелю, щоб уникнути пошкодження.
- ▶ Не ремонтуйте й не замінюйте жодну частину приладу, а також не намагайтеся самостійно здійснити технічне обслуговування, крім випадків, коли такі дії рекомендовані в цьому посібнику. Рекомендується звернутися до техніки з обслуговування, підготовленого й підтримуваного компанією Haier, або до служби підтримки клієнтів Haier.
- ▶ Стежте за тим, щоб підлога навколо приладу була чистою та сухою. Це зменшує ризик посковзнутися.
- ▶ Уникайте накопичення легкозаймистих матеріалів навколо приладу й під ним, зокрема ворсу, паперу, тканини й хімічних речовин.

**УВАГА!**

Будь-яке встановлення може виконувати лише кваліфікований технік, див. розділ БЕЗПЕКА.

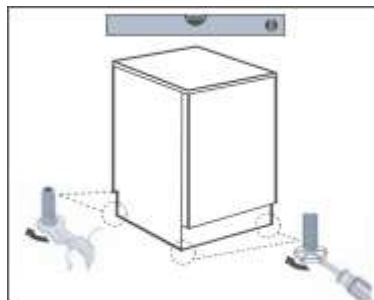
Встановлення окремо встановлюваного приладу

Встановіть прилад на тверду підлогу. Ретельно відрегулюйте всі ніжки, щоб отримати стійке горизонтальне положення.



Лише за правильного рівня дверцята приладу зачиняються й ущільнюються належним чином.

Встановлення під робочою поверхнею

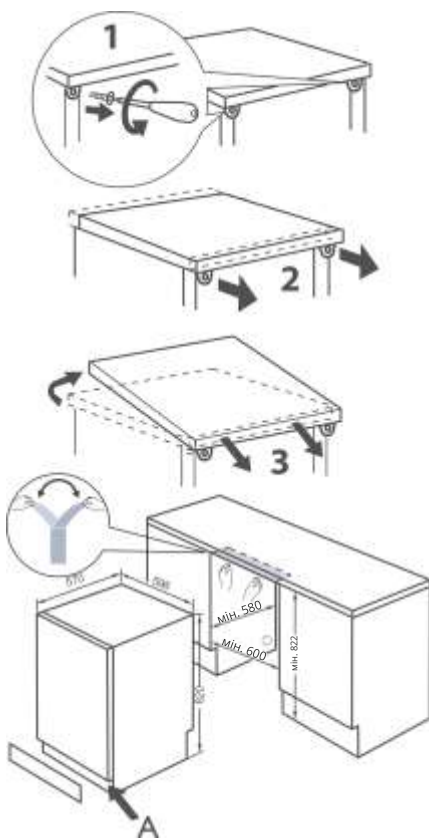


1. Необов'язково: зніміть верхню робочу поверхню приладу.
2. Ретельно відрегулюйте всі ніжки, щоб отримати стійке рівне положення.
3. Наклейте водонепроникну наклейку на нижню частину стільниці.
4. Обережно встановіть прилад у заглиблення.

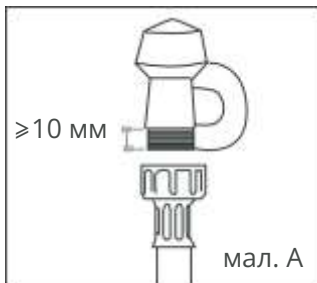
**УВАГА!**

У разі пізнішого використання приладу як окремо встановлюваного, верхню робочу поверхню приладу потрібно буде встановити на місце.

5. Розміри заглиблення повинні принаймні збігатися з розмірами на малюнку.
6. Після встановлення мінімальний зазор між бічною площиною і шафою має становити 1 мм, а мінімальний зазор між задньою частиною і шафою – 10 мм. Верхній зазор регулюється регулюванням ніжок.
7. Поставте прилад поруч із отвором. Переконайтеся, що всі підключення (вода, злив, електроживлення) акуратно розташовані та підключені.
8. Для забезпечення шумоізоляції необхідно додати бавовняну підкладку, як показано на малюнку А.



Підключення до холодної води

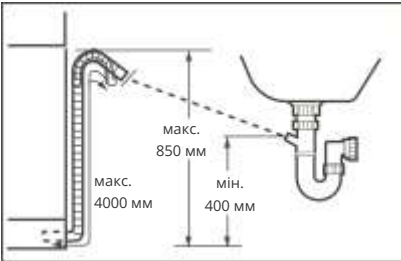


ВАЖЛИВО!

- ▶ Прилад слід під'єднати до водопроводу за допомогою нового впускного шланга (входить до комплекту). Не слід використовувати старі шланги.
- ▶ Не вкорочуйте впускний шланг.

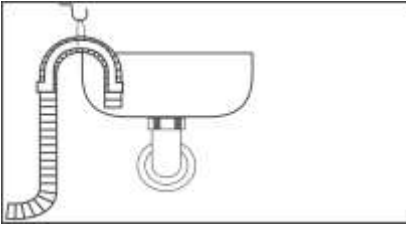
1. Зверніть увагу на вимоги щодо підключення водопостачання.
 - ▶ Посудомийна машина має єдиний водяний клапан.
 - ▶ Ми рекомендуємо під'єднати прилад до холодного водопостачання для найкращої продуктивності та енергоефективності.
 - ▶ Температура води на вході не повинна перевищувати 25 °C.
2. Зверніть увагу на дозволені граничні значення тиску води.
 - ▶ Найнижче значення: 0,3 бар = 3 Н/см² = 0,03 МПа
 - ▶ Якщо тиск нижче 1 бар, зверніться до кваліфікованого сантехніка.
 - ▶ Найвище значення: 10 бар = 100 Н/см² = 1 МПа
 - ▶ Якщо тиск перевищує 10 бар, необхідно встановити редуктор тиску. Зверніться до кваліфікованого сантехніка.
3. Під'єднайте впускний шланг для води до доступного крана води за допомогою з'єднувача на 3/4" за стандартом BSP (див. мал. А). Переконайтеся, що впускний шланг не має перегинів, що можуть обмежувати потік води. Вигин на 90° потребує мінімальної висоти 200 мм для утворення кривої без перегинів.
 - ▶ Переконайтеся, що вода на вході прозора. Якщо водопровідні труби не експлуатувалися протягом тривалого періоду, дайте воді стекти, щоб переконатися, що вона прозора й не має домішок. Невиконання цієї вимоги може призвести до забиття впускного шланга для води та пошкодження приладу.
 - ▶ Якщо необхідно, установіть фільтрувальну вставку, що фільтруватиме відкладення з водопроводу. Фільтрувальну вставку можна отримати в авторизованому сервісному центрі або службі підтримки клієнтів.
4. Затягніть шлангове з'єднання ще на півоберта після досягнення щільного контакту.
5. Переконайтеся, що з'єднання не протікає.

Підключення сливу



Належним чином прикріпіть зливний шланг до трубопроводу. В одній точці шланг має досягати висоти від 400 до 850 мм над нижньою лінією приладу. Подовжувальний шланг для зливного шланга не повинен перевищувати загальну довжину 4 м і повинен мати той же діаметр, що і зливний шланг.

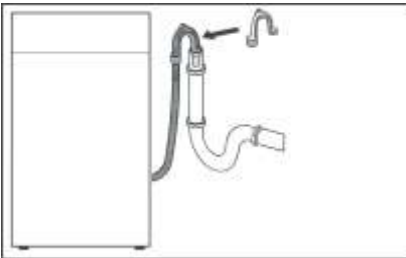
Можливі такі підключення:



Зливний шланг на раковину

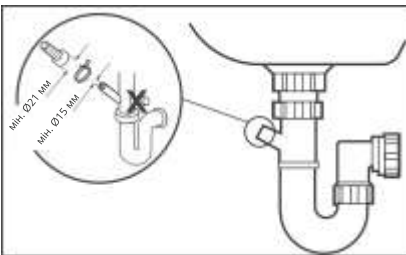
- ▶ Повісьте зливний шланг з U-подібною опорою на край раковини відповідного розміру.
- ▶ Захистіть U-подібну опору від ковзання.

Зливний шланг до каналізації



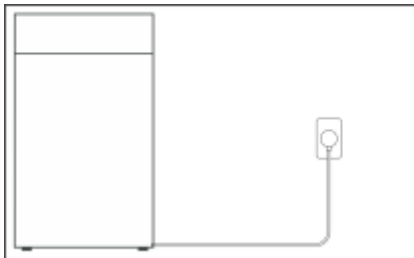
- ▶ Внутрішній діаметр стояка з вентиляційним отвором повинен бути не менше 40 мм.
- ▶ Вставте зливний шланг приблизно на 80 мм у каналізаційну трубу.
- ▶ Прикріпіть U-подібну опору і достатньо закріпіть її.

З'єднання зливного шланга з раковиною



- ▶ Під'єднуючи зливний шланг до сифона раковини за допомогою патрубку для зливного шланга, переконайтеся, що зливний шланг підтримується на висоті стільця.
- ▶ Переконайтеся, що зливний патрубок має мінімальний діаметр отвору 15 мм, і він просвердлений.

Під'єднання до електроживлення



Як показано на малюнку, вилка підключається до зовнішньої доступної розетки через сервісний отвір для легкого підключення.

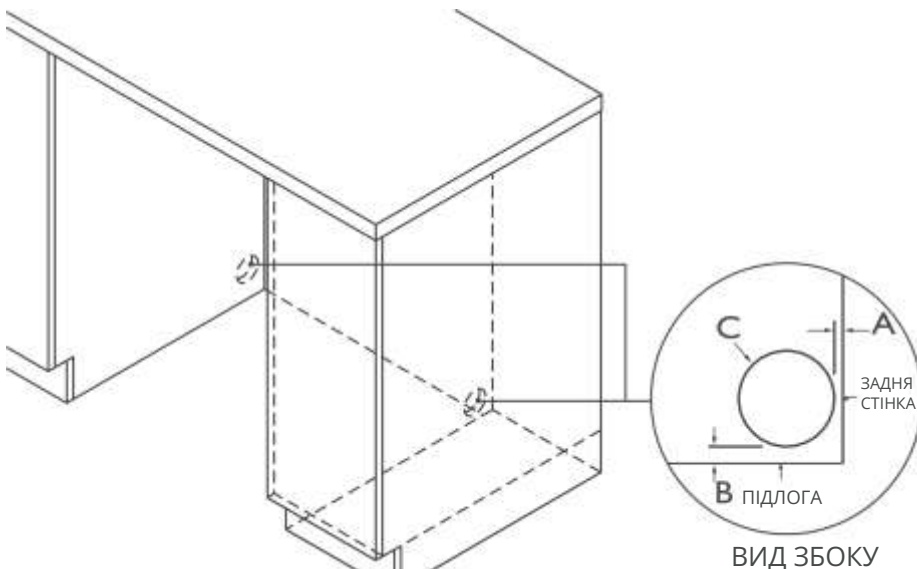


ОБЕРЕЖНО!

Переконайтеся, що всі з'єднання (електроживлення, зливний шланг і шланг для води) надійні, сухі та не протікають.

Слідкуйте за тим, щоб ці частини не були здавлені, перегнуті або перекручені. У разі пошкодження кабелю живлення для уникнення можливої небезпеки його заміну має проводити виробник, його сервісний представник або особи з подібною кваліфікацією.

Отвір для доступу до інженерних мереж

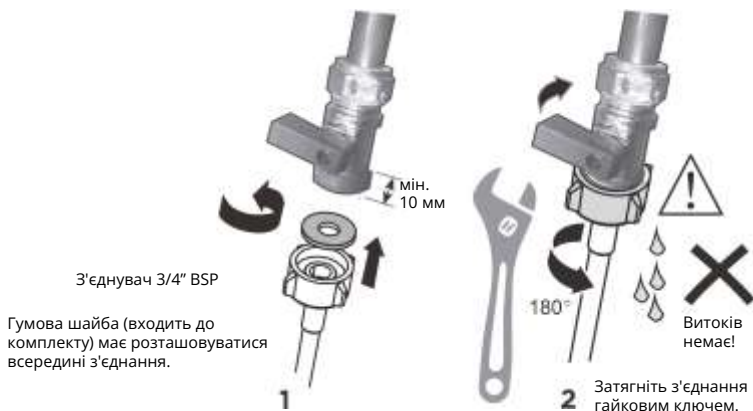


Розміри отвору для доступу до інженерних мереж		мм
A	Максимальна відстань між задньою частиною порожнини й отвором для доступу до інженерних мереж*	15
B	Максимальна відстань між підлогою й отвором для доступу до інженерних мереж**	50
C	Мінімальний діаметр отвору для засобу доступу до інженерних мереж	70

* З огляду на глибину кухонних корпусних меблів, що становить 580 мм.

** Залежно від регулювання вирівнювальних ніжок

Під'єднайте впускний шланг до підведення холодної води



Сантехнічні роботи: підключення до водопостачання

ВАЖЛИВО!

- Прилад слід під'єднати до водопроводу за допомогою нового впускного шланга (входить до комплекту). Не слід використовувати старі шланги.
- Не вкорочуйте впускний шланг.

1. Зверніть увагу на вимоги щодо підключення водопостачання.

- Посудомийна машина має єдиний водяний клапан.
 - Ми рекомендуємо під'єднати прилад до холодного водопостачання для найкращої продуктивності та енергоефективності.
 - Температура води на вході не повинна перевищувати 25 °C.
2. Зверніть увагу на дозволені граничні значення тиску води.
- Найнижче значення: 0,3 бар = 3 Н/см² = 0,03 МПа
 - Якщо тиск нижче 1 бар, зверніться до кваліфікованого сантехніка.
 - Найвище значення: 10 бар = 100 Н/см² = 1 МПа
 - Якщо тиск перевищує 10 бар, необхідно встановити редуктор тиску. Зверніться до кваліфікованого сантехніка.

3. Під'єднайте впускний шланг для води до доступного крана води за допомогою з'єднувача 3/4" BSP. Переконайтеся, що впускний шланг не має перегинів, що можуть обмежувати потік води. Вигин на 90° потребує мінімальної висоти 200 мм для утворення кривої без перегинів.

- Переконайтеся, що вода на вході прозора. Якщо водопровідні труби не експлуатувалися протягом тривалого періоду, дайте воді стекти, щоб перекоонатися, що вона прозора й не має домішок. Невиконання цієї вимоги може призвести до забиття впускного шланга для води та пошкодження приладу.
- Якщо необхідно, установіть фільтрувальну вставку, що фільтруватиме відкладення з водопроводу. Фільтрувальну вставку можна отримати в авторизованому сервісному центрі або службі підтримки клієнтів.

4. Затягніть шлангове з'єднання ще на півоберта після досягнення щільного контакту.

5. Переконайтеся, що з'єднання не протікає.

Підключіть виріб



Підключення до джерела електричного живлення

- Не підключайте посудомийну машину до електричного живлення до завершення встановлення. Уся побутова електропроводка має бути належним чином заземлена.
- Перевірте паспортну табличку (розташовану з лівого боку внутрішніх дверцят посудомийної машини з нержавіючої сталі) та переконайтеся, що значення напруги та частоти струму в будинку відповідають значенням на паспортній табличці.
- Вставте вилку до належним чином заземленої розетки з вимикачем.

ВАЖЛИВО!

- Заземлення приладу є вимогою безпеки, встановленою законом.
- Якщо шнур живлення недостатньо довгий і не дістає до розетки або що якщо розетка, до якої бажаєте підключити прилад, несумісна з вилкою, необхідно замінити весь шнур живлення посудомийної машини. Цю операцію повинен робити тільки уповноважений технік Haier. Не модифікуйте та не обрізайте вилку. Не використовуйте перехідник, подовжувач або розгалужувач для підключення посудомийної машини до електричного живлення, оскільки це може спричинити перегрівання та створити небезпеку пожежі.
- Розетка, до якої підключено посудомийну машину, має залишатися легкодоступною (наприклад, у сусідньому відсіку меблів) навіть після встановлення приладу. Це гарантуватиме, що посудомийну машину завжди можна буде від'єднати від джерела живлення для безпечного чищення та обслуговування.

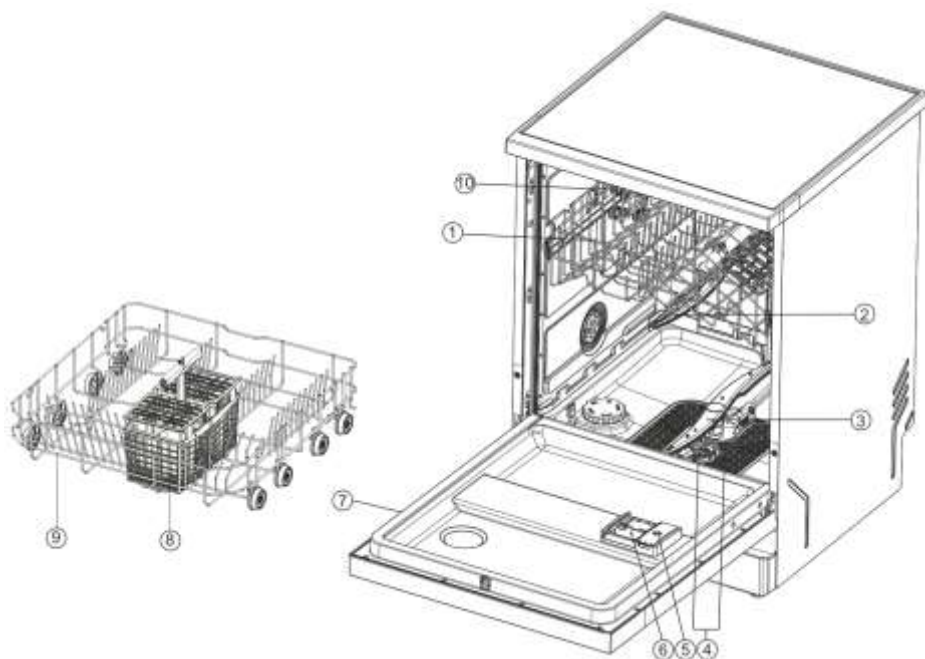
■ Підсумковий контрольний список

Заповнює фахівець з установалення

- Переконайтеся, що всі компоненти встановлені.
- Переконайтеся, що всі панелі та їхні частини надійно закріплені, а завершальні електричні випробування проведено відповідно до місцевих електротехнічних норм.
- Переконайтеся, що посудомийну машину встановлено рівно. За потреби трохи відрегулюйте вирівнювальні ніжки.
Для оптимальної роботи посудомийна машина не повинна мати нахил більше 1°. Перевірте за допомогою спиртового рівня.
- Переконайтеся, що на впускному шлангу для подачі води встановлено гумову шайбу і що її було додатково затягнуто на півоберта після досягнення щільного контакту.
- Переконайтеся, що всі заглушки або пробки в дренажному з'єднанні були висвердлені і зливне з'єднання змонтоване належним чином.
- На з'єднувач зливного шланга не повинен опиратися надлишковий матеріал шланга. Зливний шланг слід монтувати на максимально можливу довжину, щоб запобігти провисанню. Будь-яка надлишкова довжина зливного шланга повинна пролягати з боку вигнутого тримача, направлено до посудомийної машини.
- Під час під'єднання зливного шланга до сифона раковини переконайтеся, що верхня петля розташована принаймні на 150 мм вище з'єднувача зливного шланга.
- Переконайтеся, що з посудомийної машини видалено будь-яку упаковку або стрічку, що фіксувала решітку.
- Переконайтеся, що дверцята вільно відчиняються та зачиняються, не чинячи опору сусіднім елементам меблів.
- Переконайтеся, що електрична розетка доступна та розташована в сусідній шафі.
- Перевірте роботу посудомийної машини:
Якщо відобразиться код помилки, див. розділ "Коди несправності" посібника користувача.

- Переконайтеся, що фахівець з установалення заповнив підсумковий контрольний список в інструкції з установалення.
- Прочитайте цей посібник, звернувши особливу увагу на розділ "Техніка безпеки й попередження".
- Зніміть усі внутрішні й зовнішні пакувальні матеріали, після чого утилізуйте їх у безпечний для довкілля спосіб. Усі відходи, що підлягають переробленню, слід утилізувати належним чином.

Огляд посудомийної машини



- | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Верхній кошик | 6. Дозатор м'якучого засобу |
| 2. Верхнє коромисло-розбризувач | 7. Паспортна табличка |
| 3. Нижнє коромисло-розбризувач | 8. Кошик для столових приборів/посуду |
| 4. Фільтр | 9. Нижній кошик |
| 5. Дозатор ополіскувача | 10. Горішнє коромисло-розбризувач |

Приналежності

Перевірте наявність приналежностей і документації відповідно до цього переліку:



Наливний шланг (1)



U-подібна опора (1)



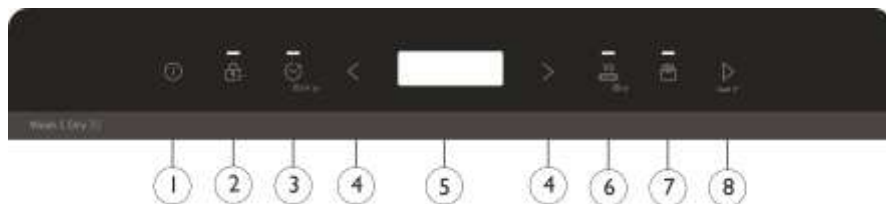
Стислий посібник (1)
Посібник з техніки безпеки (1)
Гарантійний талон (1)



Водонепроникна наклейка (1)



Етикетки енергоефективності (2)



- | | |
|---|---|
| 1. Піктограма УВІМК/ВИМК | 5. Піктограма індикатора/дисплея часу та інформації |
| 2. Блокування доступу дітей | 6. Піктограма індикатора половинного навантаження |
| 3. Піктограма індикатора відкладеного пуску | 7. Піктограма індикатора Auto Door |
| 4. Піктограма вибору програми | 8. Піктограма ПУСК/СКИДАННЯ |

Дисплей часу та інформації

Під час будь-якого вибору на дисплеї відображається пов'язана інформація, така як

- ▶ Тривалість циклу програми
- ▶ Час затримки початку програми
- ▶ Коду помилок

Після запуску операції відображається без блимання

- ▶ Залишок часу в годинах перед запуском програми із затримкою, наприклад 24 H
- ▶ Залишок часу циклу програми в годинах + хвилини, наприклад 1:59

Під час роботи він може змінюватися залежно від локальних умов та щоденного робочого навантаження.

Піктограма індикатора

Сіль



Якщо індикатор світиться:
Ємність для солі порожня.
Потрібно додати сіль.

Ополіскувач



Якщо індикатор світиться:
Ємність ополіскувача порожня.
Потрібно додати ополіскувач.

Опис опцій

Блокування доступу дітей



Утримуйте цю піктограму натиснутою протягом 5 секунд, щоб заблокувати або розблокувати функціонування інших піктограм.

Відкладений пуск



Ви можете відкласти запуск програми на час до 24 годин.

Половинне завантаження



Дає змогу налаштувати програму миття, щоб підвищити його ефективність у разі меншого завантаження.

Smart Door



Автоматично відчиняє дверцята на кілька сантиметрів, щоб забезпечити циркуляцію повітря. Це покращує ефект сушіння.

Скидання



Утримуйте піктограму протягом 5 секунд, щоб скинути індикатор солі або ополіскувача.

Таблетки



Утримуйте цю піктограму натиснутою протягом 5 секунд, щоб активувати режим налаштування користувача. Після цього можна активувати функцію "Таблетки". Ця опція дозволяє оптимізувати ефективність програми, просто вибравши тип миючого засобу, який ви хочете використовувати.

Основна програма й додаткова функція, яка з нею узгоджується.

ПРОГРАМА МИТТЯ	Додаткова функція
МИТТЯ І СУШІННЯ 35 ХВ	Smart Door, Половинне завантаження
59 ХВ	Smart Door, Половинне завантаження
ЕСО	Smart Door, Половинне завантаження
УНІВЕРСАЛЬНА	Smart Door, Половинне завантаження
ІНТЕНСИВНА	Smart Door, Половинне завантаження
СКЛО	Smart Door, Половинне завантаження
ПОПЕРЕДНЄ МИТТЯ	-

Ця посудомийна машина має кілька програм миття, розроблених з огляду на різні потреби користувачів. Щоб забезпечити найліпші результати миття, слід вибирати оптимальний цикл для кожного завантаження.

Програма миття	Опис програми
P1 МИТТЯ І СУШІННЯ 35 XB 	Слабке забруднення: запіканки, соуси, картопля, макарони, рис, смажені або запечені страви
P2 59 XB 	Використовується для миття значно забрудненого посуду або видалення залишків їжі, які висихали протягом ночі
P3 ECO 	Для миття посуду середнього забруднення з оптимальним споживанням води й енергії
P4 УНІВЕРСАЛЬНА 	Найліпший варіант для миття значно забрудненого посуду або для видалення залишків їжі, які висихали протягом ночі
P5 ІНТЕНСИВНА 	Призначена для сильно забруднених каструль, сковорідок і схожого посуду
P6 СКЛО 	Легке забруднення: кава, торт, молоко, холодні напої, салат, ковбаски
P7 ПОПЕРЕДНЄ МИТТЯ ¹⁾ 	Запобігає появі неприємних запахів і видаляє залишки їжі з посуду

1). Використовуйте цю програму, щоб швидко ополіскувати посуд. Це запобігає засиханню на посуді залишків їжі та появі поганих запахів із приладу. Не використовуйте з цією програмою засіб для миття.

Посуд

Використання мийного засобу в посудомийній машині за високої температури може призвести до пошкодження деякого посуду. Якщо у вас виникли сумніви, ознайомтеся з рекомендаціями виробника або помийте посуд вручну.

Столові прибори (зокрема, зі срібла)

Столове прибори (зокрема, зі срібла) потрібно мити одразу після використання, щоб запобігти потемнінню. Щоб уникнути утворення плям на посуді, столове приладдя зі срібла не має контактувати з предметами з неіржавної сталі. Після завершення миття одразу вийміть срібні столові прибори з посудомийної машини й витріть його насухо.

Алюміній

Під дією мийного засобу алюмінієві вироби можуть потьмніти. Ступінь змін залежить від якості мийного засобу або алюмінієвого виробу.

Інші метали

Залізні й чавунні предмети можуть іржавіти та залишати плями на інших виробах. Мідь, олово й латунь схильні до утворення плям.

Дерев'яний посуд

Дерев'яний посуд зазвичай чутливий до тепла й води. Регулярне миття в посудомийній машині може із часом призвести до погіршення його стану.

Скляний посуд

Здебільшого скляний посуд є придатним для миття в посудомийній машині. Кришталевий, дуже тонкий і антикварний скляний посуд може протравлюватися, тобто ставати непрозорим.

Пластмаса

Деякі вироби з пластмаси можуть змінювати форму або колір під дією гарячої води. Див. посібник виробника. Пластикові предмети, які можна мити в посудомийній машині, слід притиснути, щоб вони не переверталися та не наповнювалися водою, а також не провалювалися через отвори в нижньому кошику під час миття.

Декоративний посуд

Здебільшого сучасний порцеляновий посуд із візерунками можна безпечно мити в посудомийній машині. Антикварні предмети з візерунком, нанесеним на глазур, а також із золотими обідками або ручним розписом на порцеляні, можуть бути чутливішими до зовнішнього впливу під час машинного миття.

Клеєні предмети

Деякі клеї розм'якшуються або розчиняються під час миття в машині.

Жорсткість води

Жорсткою вважається вода з високою концентрацією мінералів, як-от кальцій і магній. Вона може негативно вплинути на ефективність роботи посудомийної машини. Її деталі із часом можуть вийти з ладу. Поступово скляні предмети, які мийуть у жорсткій воді, стануть непрозорими. Посуд стане плямистим або покриється білою плівкою. Жорсткість води відрізняється залежно від географічного розташування.

Якщо ви живете в регіоні із жорсткою водою, рекомендується встановити пом'якшувач у домашній системі водопостачання.

Якщо до вашої оселі подається жорстка вода

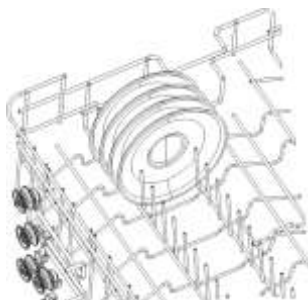
- Див. розділ "Рекомендації щодо кількості порошкового мийного засобу".
- Використовуйте ополіскувач. Щоб підвищити ефективність миття, рекомендується збільшити рівень дозування ополіскувача. Докладніші відомості див. у розділі "Параметри". Використовуйте засіб для очищення / видалення накипу регулярно або щоразу, коли помічаєте накопичення вапняного нальоту в посудомийній машині.

Якщо у вашій оселі є доступ до м'якої або пом'якшеної води

- Не використовуйте забагато мийного засобу.

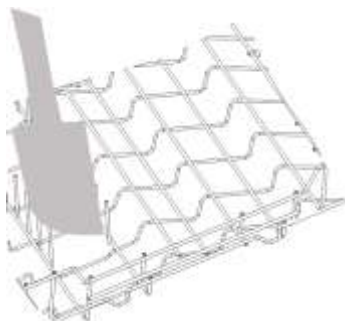
Під час завантаження посудомийної машини переконайтеся, що посуд розміщено так, щоб вода, яка надходить з обертового коромисла-розбризкувача знизу, могла потрапити на всі ділянки. Інакше ефективність миття знизиться.

Посудомийна машина вміщає щонайбільше 11 комплектів посуду.



Дотримуйтеся цих умов

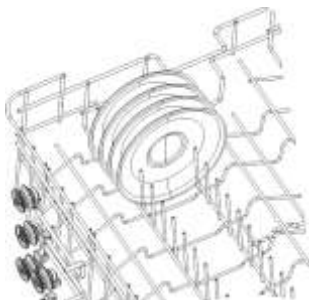
- Нижнє й верхнє коромисла-розбризкувачі можуть вільно обертатися.
- Високі предмети не перешкоджають роботі верхнього коромисла-розбризкувача.
- Скляні й інші крихкі предмети стійкі.
- Усі порожнисті одиниці посуду слід установити догори дном.
- Тарілки мають бути розташовані рівномірно.
- Усі гострі предмети мають бути надійно зафіксовані, щоб уникнути травм людей або пошкодження виробу.



Уникайте цих ситуацій

- Переповнення.
- Будь-які виступи під решітками й кошиком, які можуть перешкоджати обертанню коромисла-розбризкувача.
- Будь-які виступи в передній частині посудомийної машини.
- Проходження води не до всього посуду на відкидних підставках для чашок.

1



Перш ніж обережно завантажити посуд у посудомийну машину, видаліть із нього всі залишки їжі.

Переконайтеся, що коромисла-розбризувачі вільно обертаються, тобто навколо них не має бути жодних перешкод.

2



Якщо індикатор ополіскувача світиться,

заповніть відповідний дозатор. Додаткові вказівки див. у розділі "Ополіскувач".

3



Заповніть дозатор миючим засобом і закрийте кришку.

Таблетовані засоби можна покласти в дозатор для миючого засобу.

4



Переконайтеся, що посудомийну машину увімкнено, і натисніть .

- 5  У разі потреби виберіть додатковий параметр миття.

- 6  Зачиніть дверцята й натисніть , щоб запустити миття.

- 7  Натисніть і утримуйте  протягом 3 секунд, щоб скасувати.

- 8  Після завершення миття дверцята автоматично трохи відчиняться для пришвидшення висихання посуду.* Для досягнення найліпших результатів вийміть посуд, щойно він охолоне.

* Цю функцію користувач може активувати або не активувати.

Налаштуйте запуск посудомийної машини, що відбудеться пізніше того ж дня, і запустить вибрану програму миття. ВІДКЛАДЕНИЙ ПУСК із затримкою до 24 годин можна встановити після вибору програми миття.

Налаштування відкладеного пуску



Додайте миючий засіб, виберіть програму миття, а також додатковий параметр, якщо це потрібно.

Натисніть , щоб перейти до параметра ВІДКЛАДЕНИЙ ПУСК і збільшити час затримки.

*Для годин від 0 до 4 час збільшується або зменшується на 30 хвилин за кожне натискання, а для годин від 4 до 24 час збільшується або зменшується на 1 годину.



Натисніть  для підтвердження.

Програма миття почнеться після завершення зворотного відліку, якщо дверцят зачинені.

* Щоб призупинити "ВІДКЛАДЕНИЙ ПУСК", відчиніть дверцят. Зачиніть дверцят, щоб продовжити.

Скасування відкладеного пуску



Відчиніть дверцят, натисніть і утримуйте  протягом 3 секунд, щоб скасувати.

Для очищення посудомийної машини або для уникнення її використання не за призначенням заблокуйте елементи керування.

Блокування елементів керування



Натисніть і утримуйте  протягом 5 секунд, щоб заблокувати елементи керування посудомийної машини.

Примітка. Перш ніж заблокувати елементи керування, запустіть програму. Після блокування, за винятком операцій розблокування та вимкнення, інші функції недоступні.

Розблокування елементів керування

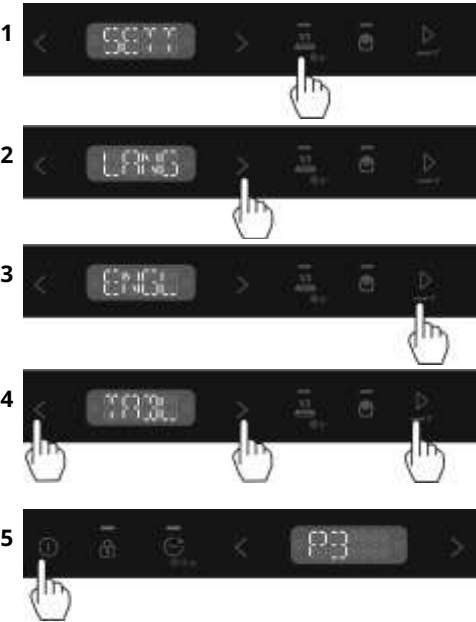


Щоб розблокувати, натисніть і утримуйте  протягом 5 секунд.

Перед початком циклу миття можна налаштувати будь-які зазначені нижче параметри.

Опція	Опис	За замовчуванням	Відображення налаштувань
МОВА	Відрегулюйте згідно з інформацією на наступній сторінці.	УКРАЇНСЬКА	МОВА
ТАБЛЕТКИ	Відрегулюйте згідно з інформацією на наступній сторінці.	НІ	ТАБЛЕТКИ Увімк. ТАК Вимк. НІ
ПОМ'ЯКШУВАЧ ВОДИ	Відрегулюйте згідно з інформацією на наступній сторінці.	S 5	ПОМ'ЯКШУВАЧ Мін.: S 0 Макс.: S 8
ОПОЛІСКУВАЧ	Контроль за кількістю дозованого ополіскувача. Докладніші відомості див. у розділі "Ополіскувач".	R 5	ОПОЛІСКУВАЧ Мін.: R 0 Макс.: R 6
ЗУМЕР	Налаштування параметрів звукового сигналу. Якщо встановлено значення НІ, всі звукові сигнали будуть вимкнені, крім попереджень про несправності.	ТАК	ЗУМЕР Увімк. ТАК Вимк. НІ
ОСТАННЄ ВИКОРИСТАННЯ	Функція пам'яті програми - виберіть, чи потрібно запам'ятовувати останню використану програму.	НІ	ОСТАННЄ ВИКОРИСТАННЯ Увімк. ТАК Вимк. НІ

Зміна налаштувань



Переконайтеся, що миття не виконується зараз. Натисніть і утримуйте  протягом 5 секунд, щоб увійти до меню.

Натисніть , щоб переглянути налаштування.

Натисніть , щоб вибрати меню, яке потрібно налаштувати.

Натисніть  або , щоб відрегулювати рівень.

Натисніть , щоб зберегти налаштування.

Натисніть , щоб вийти.

Щоб гарантувати належні результати миття, у посудомийній машині слід використовувати м'яку воду. Жорстка вода може згубно вплинути на ефективність роботи посудомийної машини. Із часом скляні предмети, які миють у жорсткій воді, стануть непрозорими, а посуд стане плямистим або покриється білою плівкою. Застосування білої плівки. Використання занадто жорсткої води може призвести до того, що деталі посудомийної машини із часом вийдуть із ладу. Сіль може покращити ситуацію.

Налаштування системи пом'якшення води

Кількість солі, яку виділяє дозатор, можна налаштувати на етапах S 0 і S 8 залежно від жорсткості води.

1. Дізнайтеся про значення жорсткості доступної вам водопровідної води. Водопостачальна компанія допоможе вам у цьому.
2. Налаштування можна знайти в таблиці жорсткості води.

Визначте жорсткість місцевої води

Жорсткість води				Регулювання пом'якшувача води
Німецькі градуси (°dH)	Французькі градуси (°fH)	Ммоль/л	Шкала Кларка	електронне
31-50	54-89	5,4-8,9	39-63	S 8
22-30	38-53	3,8-5,3	27-38	S 7
17-21	29-37	2,9-3,7	21-26	S 6
13-16	22-28	2,2-2,8	16-20	S 5 1)*
11-12	18-21	1,8-2,1	13-15	S 4
9-10	15-17	1,5-1,7	11-12	S 3
7-8	11-14	1,1-1,4	8-10	S 2
0-6	0-11	0-1,1	0-7	S 1 2)*
-	-	-	-	S 0 3)*

* Примітка

- 1) Заводське налаштування для порошкового миючого засобу за замовчуванням.
- 2) Рекомендоване налаштування для комбінованих таблетованих миючих засобів.
- 3) Індикатор солі вимкнено.

Використання спеціальної солі

Щойно на панелі керування засвітиться індикатор нестачі солі, слід додати сіль. Завжди додавайте спеціальну сіль безпосередньо перед увімкненням приладу. Це гарантуватиме, що надлишок розчину цієї солі буде негайно вимито, і він не призведе до корозії резервуара.

Порядок додавання солі

▲ ОБЕРЕЖНО!

Використовуйте лише сіль для посудомийної машини. Інші продукти можуть призвести до пошкодження приладу! Будь-яка розсипана сіль спричиняє корозію. Запускайте програму після кожного додавання солі.



1. Поверніть кришку проти годинникової стрілки, щоб відкрити контейнер для солі.
2. Додайте в контейнер для солі 1 літр води.
3. Наповніть резервуар спеціальною сіллю (вода переливатиметься).
4. Приберіть розсипану сіль з отвору.
5. Поверніть кришку за годинниковою стрілкою, щоб закрити контейнер для солі.

УВАГА! Миючі засоби для посудомийної машини є високолузжними. Вони можуть бути надзвичайно небезпечними в разі ковтання. Уникайте контакту зі шкірою та очима й тримайте дітей і фізично немічних осіб подалі від посудомийної машини, коли дверцята відчинені. Щоразу після миття перевіряйте, чи порожній дозатор порошкового мийного засобу.

Непридатні миючі засоби

Ці типи миючих засобів є непридатними, оскільки вони можуть пошкодити посудомийну машину, після чого потрібно буде викликати фахівців із сервісного обслуговування, що не передбачено гарантією:

- ▶ рідкі засоби для миття рук;
- ▶ мило;
- ▶ миючі засоби для прання;
- ▶ дезінфікувальні засоби.

Використання порошкового миючого засобу

Кількість порошкового миючого засобу див. у наступній таблиці “Рекомендації щодо кількості порошкового миючого засобу” й у рекомендаціях виробника миючого засобу.



Переконайтеся, що дозатор порожній і сухий. Додайте порошок або таблетований миючий засіб до дозатора.



Видаліть надлишок миючого засобу, після чого закрийте кришку. Вона має клацнути на місці фіксації. У разі потреби додайте ще миючого засобу до відсіку для попереднього миття у верхній частині дозатора.

Під час миття сильно забрудненого посуду в жорсткій воді може виникнути потреба в додатковій кількості миючого засобу. Див. розділ “Рекомендації щодо кількості порошкового миючого засобу”.

Рекомендації щодо кількості порошкового миючого засобу

- ▶ Використовуйте таблицю нижче, щоб визначити оптимальну кількість порошкового миючого засобу для кожної програми миття.
- ▶ Якщо вода у вашому регіоні жорстка, може виникнути потреба в додатковій кількості миючого засобу.

Програма миття	Відсік для попереднього миття	Основний відсік для миття
P1 МИТТЯ І СУШІННЯ 35 ХВ 	Повний	15/25
P2 59 ХВ 	Повний	15/25
P3 ECO 	Повний	15/25
P4 УНІВЕРСАЛЬНА 	Повний	15/25
P5 ІНТЕНСИВНА 	Повний	15/25
P6 СКЛО 	Повний	15/25
P7 ПОПЕРЕДНЄ МИТТЯ 	–	–

Ополіскувач не залишає розводів на скляному й столовому посуді, а також запобігає потемнінню металу. Для досягнення оптимальних результатів сушіння рекомендується регулярно використовувати рідкий ополіскувач.

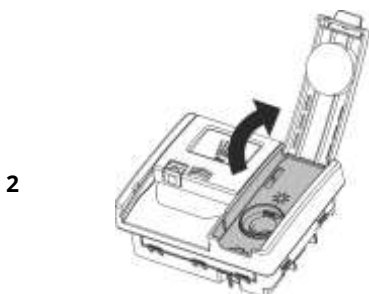
Дозатор ополіскувача розташований на внутрішній стороні дверцят поруч із дозатором миючого засобу.

Використання ополіскувача

Імовірно, вам буде потрібно змінити кількість ополіскувача, що дозується під час кожного миття, залежно від характеристик води у своїй оселі. Рекомендації див. у розділах "Параметри" й "Жорсткість води". Ополіскувач не потрібен, якщо він уже міститься в таблетованому миючому засобі.



Коли рівень ополіскувача знизиться, на панелі керування почне світитися індикатор ополіскувача, нагадуючи про необхідність заповнення дозатора.



Відкрийте кришку й залийте ополіскувач в отвір. Не заповнюйте ємність вище позначки MAX. Будьте обережні, щоб не розлити ополіскувач на дверцята або у відро для миючого засобу.



Закрийте кришку до клацання.

Будь-яке випадкове розлиття в посудомийну машину або відро для миючого засобу потрібно негайно усунути. Розлитий ополіскувач може спричинити надмірне піноутворення. Виклик фахівців із сервісного обслуговування, пов'язаний із цими помилками, не передбачено гарантією.

Завантаження кошиків



Якщо ви використовуєте делікатні склянки та порцеляну, переконайтеся, що їх можна мити в посудомийній машині.

- ✖ Не кладіть у прилад предмети з дерева, рогу, алюмінію, олова й міді.
- ✖ Не кладіть у прилад предмети, які можуть вбирати воду (губки, побутові ганчірки).
- ▶ Використовуйте прилад лише для миття предметів, які можна мити в посудомийній машині.
- ▶ Видаліть залишки їжі з страв.
- ▶ Перед миттям розм'якшіть підгорілу їжу на предметах.
- ▶ Покладіть порожні предмети (чашки, склянки та сковорідки) отвором вниз.
- ▶ Покладіть предмети з глибокими поглибленнями похило.
- ▶ Змішуйте ложки з іншими столовими приборами, щоб вони не злипалися.
- ▶ Слідкуйте за тим, щоб столові прибори й посуд не злипалися між собою, і між ними залишався проміжок.
- ▶ Переконайтеся, що склянки не торкаються інших склянок.
- ▶ Покладіть дрібні речі в кошик для столових приборів.
- ▶ Покладіть легкі предмети у верхній кошик. Переконайтеся, що предмети не рухаються.
- ▶ Перш ніж запустити програму, переконайтеся, що коромисла-розпилювачі можуть вільно рухатися.



Якщо під час виконання програми чути дзвінкі звуки: Переконайтеся, що посуд і скляні предмети стоять надійно.



Помістіть сильно забруднені предмети (наприклад, каструлі та сковорідки або обідні тарілки) у нижній кошик. Більш потужний струмінь забезпечує кращий результат миття посуду.

Верхні кошики



Верхній кошик призначений для розміщення таких предметів, як склянки, чашки, блюдця, тарілки, невеликі миски й неглибокі сковорідки.

Складані підставки для чашок



Відрегулюйте висоту відповідно до потреб або відкиньте, щоб звільнити місце для інших предметів. Фіксуйте келихи для вина, уставляючи їх ніжками до виїмок.

Складання й підтримка можуть бути досягнуті шляхом перекидання.

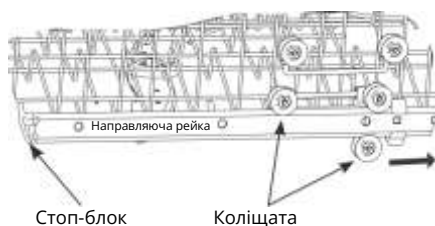
Регулювання верхнього кошика.

Перш ніж регулювати висоту кошика, переконайтеся, що він порожній.

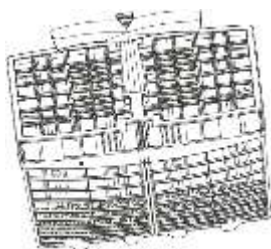
Вийняти:



Встановити на місце:

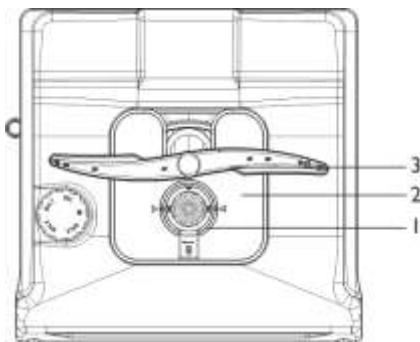


Кошик для столових приборів/посуду



Використовуйте цей кошик для закріплення столових приборів і посуду. Покладіть столові прибори й посуд у кошик, щоб закріпити їх.

Від'єднайте посудомийну машину від джерела живлення та зачекайте, доки вона охолоне, перш ніж виконувати її очищення або технічне обслуговування.



Функціональні елементи

- 1 Фільтр
- 2 Фільтрувальна пластина
- 3 Нижнє коромисло-розбризкувач

Не показано: горішнє й верхнє коромисла-розбризкувачі

Очищення поверхонь

Спочатку витріть вологою тканиною, а потім протріть насухо іншою безворсовою тканиною. Не рекомендується використовувати зазначені нижче засоби для очищення, оскільки вони можуть пошкодити поверхню.

Абразивні губки з пластику або неіржавної сталі.

- Побутові очищувачі абразивної дії або з розчинниками.
- Кислотні або лужні очищувачі.

Рідини для миття рук або мило.

- Засоби для очищення або полірування предметів із неіржавної сталі.
- Миючі засоби або дезінфектанти.

Очищення фільтра, коромисел-розбризкувачів і фільтрувальної пластини

Зливний фільтр і фільтрувальну пластину рекомендується знімати й очищати кожного місяця або щоразу в разі виявлення на них частинок їжі. У разі нормальної експлуатації коромисла-розбризкувачі треба очищати рідше. Нижнє й верхнє коромисла-розбризкувачі можна струснути для видалення будь-яких сторонніх речовин, після чого їх слід очистити в гарячій воді й сполоснути чистою водою.

Посудомийну машину слід експлуатувати після правильного встановлення фільтрувальної пластини, зливного фільтра й коромисел-розбризкувачів. Перш ніж використовувати в посудомийній машині очищувач або засіб для видалення накипу, ознайомтеся з інструкціями виробника.

Тривалі періоди простою

Якщо посудомийна машина не використовуватиметься деякий час, рекомендується вимкнути живлення та перекрити водопостачання, залишивши прилад чистим і порожнім із трохи відчиненими дверцятами. Перш ніж використовувати посудомийну машину вперше після тривалого простою, рекомендується залити в неї 3 чашки води. Це дає змогу змастити компоненти, які могли пересохнути під час простою.

Зняття й очищення фільтра

1



Щоб від'єднати фільтр, поверніть його проти годинникової стрілки. Підніміть і зніміть його.

2



Щоб від'єднати, поверніть ручку фільтра проти годинникової стрілки. Підніміть, щоб зняти з фільтрувальної пластини. Роз'єднайте кришку й основу фільтра. Для цього натисніть кнопки розблокування та підніміть кришку. Обережно зніміть фільтрувальну пластину з затискачів у задній частині зливу. Не докладайте зусиль під час зняття фільтра, щоб не пошкодити його. Очистіть під гарячою водою та ретельно промийте.

Заміна фільтрів:

1



1. Вирівняйте кришку фільтра відносно паза в основі фільтра для однієї сторони.

2. Натисніть кнопку, щоб затиснути кришку фільтра під центрувальними пазами основи фільтра для інших сторін.

3. Вставте фільтрувальну пластину під затискачі в задній частині зливного отвору й щільно притисніть її до затискачів. Переконайтеся, що фільтрувальна пластина розташована на одному рівні з основою посудомийної машини.

4. Установіть зливний фільтр на місце в основі посудомийної машини. Поверніть ручку фільтра за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати його на місці.

Затискачі

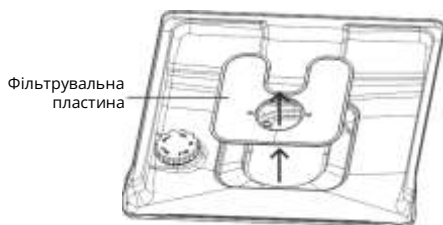
Фільтрувальна
пластина

2



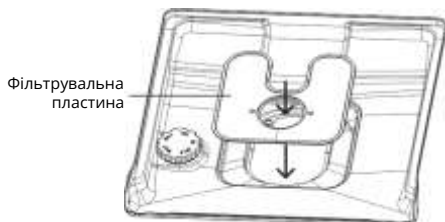
Установіть зливний фільтр на місце в основі посудомийної машини. Поверніть за годинниковою стрілкою (2), щоб зафіксувати на місці з клацанням.

Зняття й очищення фільтрувальної пластини



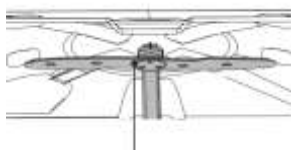
Знявши фільтр, обережно підніміть і вийміть фільтрувальну пластину. Очистіть під гарячою водою та ретельно промийте.

Встановлення фільтрувальної пластини



Уставте фільтрувальну пластину під затискичі в задній частині зливу й надійно зафіксуйте її на місці. Переконайтеся, що фільтрувальна пластина розташована на одному рівні з основою посудомийної машини.

Очищення горішнього коромисла-розбризкувача

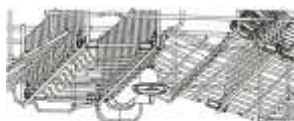


Горішнє коромисло-розбризкувач

Не знімайте горішнє коромисло-розбризкувач для очищення. Очистіть його невеликою щіткою з пластиковою щетиною.

У разі сильного забруднення або закупорювання використовуйте очищувач посудомийної машини або засіб для видалення накипу. Дотримуйтесь інструкцій виробника.

Очищення верхнього коромисла-розбризкувача



Стопорна гайка

Верхнє коромисло-розбризкувач

Щоб від'єднати верхнє коромисло-розбризкувач, поверніть стопорну гайку за годинниковою стрілкою.

Ретельно промийте коромисло-розбризкувач проточною водою, а потім установіть на місце.

Очищення нижнього коромисла-розбризувача

Нижнє
коромисло-
розбризувач



Щоб зняти нижнє коромисло-розбризувач, підніміть його з основи посудомийної машини.

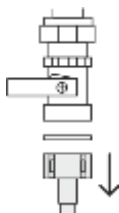
Ретельно промийте коромисло-розбризувач проточною водою, а потім установіть на місце.

Переконайтеся, що після встановлення на місце коромисло обертається вільно.

Підготовка до зимової експлуатації (холодний клімат)

Якщо посудомийну машину встановлено в регіоні з холодним кліматом, де температура опускається нижче нуля, рекомендується підготувати прилад до зимової експлуатації.

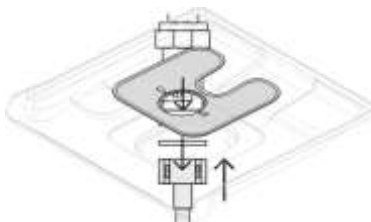
1



Перекрийте водопостачання.

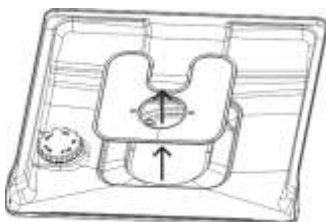
Від'єднайте зливні шланги від зливної труби під раковиною. Від'єднайте трубу для впуску води від водяного клапана.

2



Злийте воду зі шлангів, впускної труби й водяного клапана, використовуючи відро або піддон для збирання води. Знову під'єднайте трубу для впуску води до водяного клапана, а шланги – до зливної труби під раковиною.

3



Зніміть зливний фільтр і фільтрувальну пластину. Перш ніж установлювати ці компоненти на місце, за допомогою губки видаліть усю воду, що накопичилася під ними.

Проблема	Можлива причина	Потрібні дії
Посудомийна машина не запускається	Відсутнє живлення.	Переконайтеся, що посудомийну машину під'єднано до електромережі, а джерело живлення на стіні ввімкнено.
	Дверцята не зачинені повністю.	Зачиніть дверцята.
	Не було натиснуто кнопку  .	Натисніть  .
	Водопровідний кран перекрито.	Переконайтеся, що прилад під'єднано до водопроводу, а водопостачання не перекрито.
	Засмічено сітчастий фільтр у шлангу для впуску води.	Перевірте сітчастий фільтр і в разі потреби очистіть його (він розташований там, де шланг для впуску води прикручено до крана).
Обертання нижнього коромисла-розбризкувача ускладнене	Отвори коромисла-розбризкувача засмічені дрібними предметами або частинками їжі.	Очистіть коромисло-розбризкувач. Інструкції див. у розділі "Технічне обслуговування".
Неможливо закрити кришку дозатора миючого засобу	Відсік для миючого засобу переповнено.	Видаліть миючий засіб зверху, щоб можна було закрити кришку.
	Дозатор засмічено залишками миючого засобу.	Протріть дозатор вологою тканиною. Перед додаванням миючого засобу дозатор має висохнути.
Залишки миючого засобу застрягли в дозаторі	Відсік був вологим, коли його заповнювали миючим засобом.	Протріть дозатор вологою тканиною. Перед додаванням миючого засобу дозатор має висохнути.
	Посуд розташовано так, що дозатор миючого засобу не вдається відкрити.	Переконайтеся, що великогабаритний посуд не перешкоджає відкриттю кришки дозатора, коли дверцята посудомийної машини зачинені.
Після завершення миття всередині посудомийної машини залишається вода	Зливний патрубок засмічено.	Переконайтеся, що зливний патрубок не засмічено.
	Зливний шланг перетиснутий, зігнутий або засмічений.	Перевірте зливний шланг і в разі потреби розпряміть його.
	Насос заклинило.	Зателефонуйте до авторизованого сервісного центру або до служби підтримки клієнтів Haier.
	Фільтр (-и) заблоковано.	Очистіть фільтр(-и). Див. інструкції в розділі "Технічне обслуговування".
Дисплей блимає, коли активовано блокування кнопок	Це нормально. Дисплей залишається ввімкненим, коли кнопки заблоковано.	Не потрібно виконувати жодних дій.

Проблема	Можлива причина	Потрібні дії
Піноутворення	Неправильна кількість або неналежний тип миючого засобу, що використовується.	Див. розділ “Миючий засіб” або ознайомтеся з інструкціями виробника миючого засобу.
	Посуд, завантажений для миття, сильно забруднений яєчним жовтком / білком.	Збільште кількість миючого засобу.
	Рівень дозування ополіскувача занадто високий.	Зменште дозування ополіскувача.
Стукіт або деренчання під час миття	Ви не витерли розлитий ополіскувач.	Обов'язково витирайте розлитий ополіскувач.
	Коромисло-розбризувач зачіпається за посуд.	Призупиніть миття та переставте посуд. Див. розділи “Налаштування параметрів миття” й “Рекомендації щодо завантаження”.
	Посуд складено неправильно.	Виберіть відповідну програму миття для завантаження. Див. розділ “Програми миття”.
Посуд брудний	Вибрано непридатну програму миття для поточного завантаження.	Імовірно, потрібно буде замочити посуд у воді.
	Залишки їжі припеклися до посуду.	Переконайтеся, що жодні предмети не перешкоджають руху коромисла-розбризувача.
	Деякі коромисла-розбризувачі не обертаються.	Див. розділ “Рекомендації щодо завантаження”.
	Кошик / підставку завантажено неправильно.	Див. розділ “Технічне обслуговування”.
	Фільтрувальну пластину або фільтр встановлено неправильно.	Див. розділи “Програми миття” й “Миючий засіб”.
	Миючий засіб було додано не в той відсік.	Перед завантаженням видаліть із посуду всі залишки їжі.
	На завантаженому посуді залишилося забагато їжі.	Використовуйте лише порошковий або таблетований миючий засіб, призначений для побутових посудомийних машин.
	Непридатний миючий засіб.	Рекомендовану кількість див. у розділі “Миючий засіб”. Імовірно, вам доведеться скоректувати це значення з огляду на конкретне завантаження та жорсткість води у своїй оселі.
	Недостатньо миючого засобу.	Очистіть коромисла-розбризувачі. Інструкції див. у розділі “Технічне обслуговування”.
	Отвори коромисла-розбризувача засмічені.	Очистіть фільтри. Інструкції див. у розділі “Технічне обслуговування”.
	Фільтри засмічені.	

Проблема	Можлива причина	Потрібні дії
Пластикові предмети змінили колір (зокрема, з'явилася пляма від томатного соусу)	Недостатньо миючого засобу, попереднє ополіскування не виконано.	Виконайте попереднє ополіскування пластикового посуду, перш ніж розташувати його в посудомийній машині, і/або додайте більше миючого засобу. Для мінімізації кількості плям після завантаження посуду також можна скористатися програмою "Ополіскування".
Посудомийна машина раптово зупиняється під час миття	Перервано живлення, або перекрито водопостачання.	Перевірте джерело живлення та систему водопостачання.
Скло посуду помутніло: на ньому залишилися білі плями	Недостатньо миючого засобу.	Рекомендовану кількість див. у розділі "Миючий засіб". Імовірно, вам доведеться скоректувати це значення з огляду на жорсткість води у своїй оселі.
	Доза ополіскувача надто мала.	Збільште дозування ополіскувача. Див. розділ "Ополіскувач".
	Доза ополіскувача надто мала.	Збільште дозування ополіскувача. Див. розділ "Ополіскувач".
Посуд і столові прибори не висохли	Посуд вийнято зарано.	Після завершення програми миття залиште дверцята трохи відчиненими й зачекайте кілька хвилин для пришвидшення висихання посуду.
	Дозатор ополіскувача порожній. (Індикатори ополіскувача світяться.)	Додайте ополіскувач. Див. розділ "Ополіскувач".
Склянки потьмяніли	Доза ополіскувача надто мала.	Збільште дозування ополіскувача. Див. розділ "Ополіскувач".
Плями від чаю або помаранчевої пасти не були повністю видалені	Недостатньо миючого засобу.	Рекомендовану кількість зазначено в розділі "Миючий засіб". Імовірно, вам доведеться скоректувати це значення з огляду на конкретне завантаження.
	Температура миття надто низька.	Виберіть програму миття для сильно забрудненого посуду. Додаткову інформацію див. у розділі "Програми миття".
Сліди іржі на столових приборах	Столові прибори недостатньо стійкі до корозії.	Помийте вручну.
Склянки помутніли, змінили колір або вкрилися білим нальотом	Ситуація, спричинена жорсткою водою.	Збільште кількість миючого засобу.
	Склянки непридатні для миття в посудомийній машині.	Помийте вручну.

Проблема	Можлива причина	Потрібні дії
На склянках і столовому приладді залишилися сліди від води	Рівень / доза ополіскувача занадто низькі.	Переконайтеся, що в дозаторі є ополіскувач. У разі потреби збільште кількість ополіскувача або спробуйте програму миття з вищою температурою. Для отримання додаткової інформації див. розділ "Ополіскувач".
Світиться індикатор солі.	Відсутня сіль у пом'якшувачі.	Наповніть резервуар спеціальною сіллю до країв.

Коди несправностей

Коди помилок на дисплеї

Спробуйте розв'язати проблему, виконавши зазначені нижче дії.

Проблема	Можлива причина	Потрібні дії
E10 Не подається вода	Водопровідний кран перекрито.	Переконайтеся, що прилад під'єднано до водопроводу, а водопостачання не перекрито. Торкніться, щоб перезапустити посудомийну машину.
	Недостатній тиск у системі водопостачання.	Перевірте тиск у системі водопостачання своєї оселі.
	Шланг для впуску води перетиснутий або зігнутий, тому вода не подається до посудомийної машини в достатньому об'ємі або не надходить до неї взагалі.	Перевірте шланг для впуску води й у разі потреби розпряміть його. Торкніться, щоб перезапустити посудомийну машину.
E30 Витік	У приладі є витоки води.	Закрийте кран подачі води.
	Клапан впуску води відкритий і заблокований.	Від'єднайте прилад від джерела живлення.
	Злив заблокований.	Зверніться до сервісного центру.

Програма миття	Есо
Кількість порошкового миючого засобу	22 г основне миття
Рівень дозування ополіскувача	R0-R6 (R5 за замовчуванням)
Максимальна кількість комплектів посуду	14
Регулювання висоти верхнього кошика	Переконайтеся, що верхній кошик розташований у найнижчому положенні

Рекомендовані варіанти завантаження



Верхній кошик



Нижній кошик

Назва постачальника або торговельна марка: Candy				
Адреса постачальника ^(b) :		CANDY HOOVER GROUP S.R.L., Via Comolli, 16, Brugherio (MB), 20861, Italy (Італія)		
Ідентифікатор моделі:		CFP 4D9F0W-80/CFP 4D9F0B-80/CFP 4D9F0S/CFP 4D9F0W		
Загальні параметри виробу:				
Параметр	Значення	Параметр	Значення	CFP 4D9F0W-80
Номінальна місткість ^(a) (комплектів)	14	Габарити (см)	Висота	84,7
			Ширина	59,8
			Глибина	60,0
Індекс енергоефективності (EEI) ^(a)	49,9	Клас енергоефективності ^(a)	[D] ^(c)	
Показник ефективності миття ^(a)	1,121	Показник ефективності сушіння ^(a)	1,061	
Енергоспоживання у кВт-год (за цикл) на основі програми "Есо" з використанням холодної води. Фактичне енергоспоживання залежатиме від способу експлуатації приладу.	0,849	Споживання води в літрах (за цикл) на основі програми "Есо". Фактичне споживання води залежатиме від способу експлуатації приладу й від жорсткості води.	11,0	
Тривалість програми ^(a) (год:хв)	4:05	Тип	[Автономна]	
Повітряне шумове випромінювання ^(a) (дБ(А) відносно 1 пВт)	49	Клас повітряних акустичних перешкод ^(a)	[C] ^(c)	
Вимкнений стан (Вт)	0,50	Режим очікування (Вт)	0,50	
Відкладений пуск (Вт) (якщо застосовується)	4,00	Стан очікування в мережевому середовищі (Вт) (якщо застосовується)	2,00	
Мінімальна тривалість гарантії, запропонована постачальником ^(b) : 24				
Додаткова інформація: -				
Посилання на вебсторінку постачальника, що містить інформацію з пункту 6 Додатка II до Регламенту Європейської комісії (ЄС) 2019/2022 ^{(1)(b)}				
^(a) Для програми "Есо".				
^(b) Зміни до цих положень не мають розглядатися як такі, що застосовуються до цілей параграфу 4 статті 4 регламенту (ЄС) 2017/1369.				
^(c) Якщо база даних продукції автоматично створює точний уміст цієї клітинки, постачальнику не потрібно вводити ці дані.				

Інформація, яку має бути включено до технічної документації

ПАРАМЕТР	ОДИНИЦЯ ВИМІРЮВАННЯ	ЗНАЧЕННЯ
Споживання енергії за програмою “Есо” (EPEC), округлене до трьох десяткових знаків	кВт-год/цикл	0,849
Споживання енергії за стандартною програмою (SPEC), округлене до трьох десяткових знаків	кВт-год/цикл	1,700
Індекс енергоефективності (EEI)	—	49,9
Споживання води за програмою “Есо” (EPWC), округлене до одного десяткового знака	л/цикл	11,0
Показник ефективності миття (I_c)	—	1,121
Показник ефективності сушіння (I_D)	—	1,061
Тривалість програми “Есо” (T_t), округлена до найближчої хвилини	год:хв	4:05
Споживання електроенергії у вимкненому режимі (P_o), округлене до двох десяткових знаків	Вт	0,50
Споживання електроенергії в режимі очікування (P_{sm}), округлене до двох десяткових знаків	Вт	0,50
Чи містить режим очікування відображення інформації?	—	Ні
Споживання електроенергії в режимі очікування (P_{sm}) в умовах стану очікування в мережевому середовищі (якщо застосовується), округлене до двох десяткових знаків	Вт	/
Споживання електроенергії з відкладеним пуском (P_{ds}) (якщо застосовується), округлене до двох десяткових знаків	Вт	4,00
Повітряне шумове випромінювання	дБ(А) щодо 1 пВт	49